

# LAS PROVINCIAS

## DIARIO GRÁFICO

SUSCRIPCIÓN EN VALENCIA: 2 PTAS. AL MES RESTO ESPAÑA: 9 PTAS. TRIMESTRE

NUMERO SUELTO 10 CENTIMOS

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN: MAR. 29. - APARTADO DE CORREOS 139

### Informaciones comentadas

## La casa, factor de colonización

En un viaje que Gustavo Doré hizo por España, en los postreros años del reinado de Isabel II, se mostró sorprendido de la enorme cantidad de cardos silvestres que crecían al borde de los caminos, en los egidos inmediatos a las poblaciones, en las serranías pedregosas, en los yermos abandonados y en las dehesas. Muchos de los dibujos de aquel viaje y aún otros de aquella misma época, reproducen aquellas plantas como motivo decorativo, revelándose la obsesión que en el genial artista produjo ver extensas tierras sin otro fruto ni otro aprovechamiento. Su compañero de viaje, el barón Ch. Davillier, contó luego que Gustavo Doré quedó entristecido y desolado cuando supo que los españoles no utilizaban aquella planta para nada y la dejaban perecer sobre la tierra misma que la producía aumentando su esterilidad, en lugar de servirle de abono y mejorarla. En más de una ocasión, hablando con los curas, los maestros y los boticarios de los pueblos que recorría, les informaba de que aquellas plantaciones que la naturaleza daba aquí tan pródigamente, podían constituir una riqueza. Dos departamentos de Francia, los de Vaucluse y Bocas-del-Ródano dedicaban a su cultivo buenas tierras, utilizando la corona de espinas de sus flores para cardar la lana y haciendo del ovario o base de sus alcanciles una conserva que, con el nombre de "fonds d'artichauts", se vendía como si fuera de auténticas alcachofas. En toda Francia y se exportaba a América. Y los curas, y los maes-

tros, y los boticarios, escuchando al genial dibujante, sonreían, perdonándole la broma que les daba. En España, aunque el vulgo designaba la planta espinosa con el nombre "cardo borriquero", tal como los franceses le llaman "chardon a l'ane", ni para alimento de las bestias se utilizaba. Y era inútil que Gustavo Doré asegurara haber visto en los mercados de Argelia vender las hojas tiernas del cardo, que quitadas las espinas, comían los indígenas cocidas y aliñadas, como hacían los cartagineses del tiempo de Anibal y los griegos coetáneos de Temístocles. Y más hubiera podido decir Gustavo Doré si hubiera conocido el sabio Tratado de los naturalistas Wilkomm y Lenge, "Prodromus florae hispanicae", o la "History of esculent plants", de Bryant. Verdad es que también se asombraba Gustavo Doré de que los andaluces no comieran por toneladas las ancas de las ranas, dejándolas vivir para concierto musical de sus noches estrelladas y ardientes.

Más reciente, y posiblemente más práctico, fué el estudio hecho por el profesor L. Kroeber, director de Farmacia del reino de Baviera, en los años que precedieron al derrumbamiento del Imperio Central. El resumen de sus indagaciones en un viaje por la Península, fué este: "España posee una riqueza incalculable que no conoce ni explota. España podría cubrir casi todo el suministro de farmacia vegetal que necesita Alemania. Además, tiene extensos terrenos sin cultivar que podrían

### En la Provenza

## Muere Mistral en 25 de Marzo de 1914

Para el conde de Fregona, muy afectuosamente.

Hoy ha sido fiesta regional en Aviñón, por el XVIII aniversario de la muerte de Federico Mistral, y ello era ocasión propicia, a propios y forasteros (más a los últi-

muerte nos esforzamos en exaltarlas y ponderarlas; día de cantar con la lengua propia, la de las palabras y los giros que se ajustan con rotundidad a las circunstan-

Mistral, en su fervor regionalista, en su inclinación hacia la gente del pueblo, en donde encuentra sus amigos leales que ama y describe, no quiso alejarse de esa



Jóvenes vestidas a usanza provenzal colocan las primeras flores primaverales sobre la tumba del poeta Mistral.—Estatua del inmortal felibre, colocada en el jardín de su casa entre los olivos que él cuidaba.

mos, como ausentes de sus países), para intensificar el amor a la tierra en que nacieran y de recordar y evocar aquellas costumbres y tradiciones, aún vividas en años mozos, pero que siguiendo la evolución de todas las cosas, también envejecen, y ante el peligro de su

ciencias que nos rodean, porque sus acentos y dejos son las cadencias armoniosas de la luz que nos enseñó a gozar, del ambiente que necesitamos para la vida del olor de la tierra que herimos con el azadón para hacerla producir riqueza.

tierra a que me acabo de referir y en ella reposan sus cenizas.

Nace en una casa de campo de Maillane, el "Mas del Juge", y allí, rodeado de colonos, se desarrolla el espíritu sentimental; bien supieron despertarlo los frailes de la abadía de San Miguel de Frigole, distante unos pocos kilómetros de su casa, adonde de chico le mandan los padres para cultivar su inteligencia.

En el "Mas del Juge" comienza su poema "Mireio", pero a los 25 años muere el padre; la masía toca a su hermano, y nuestro Mistral, aferrado al propósito de no separarse de su tierra, se traslada a una modesta casa de Maillane. Hoy la vemos con las paredes enjalbegadas y maderas pintadas de verde; con una hornacina y la Virgen de piedra en uno de los ángulos; de solo un piso y pocas ventanas, envuelta en puro y apacible romanticismo; nos dicen que está lo mismo que cuando la habitó el poeta. En ella termina "Mireio" y escribe "Calendau".

Todo esto lo he vivido hoy intensamente, acompañado de Federico Mistral, sobrino; porque en mi actual peregrinaje de investigación arqueológica de la cerámica medieval valenciana por el Rosellón y la Provenza, ha dispuesto el acaso que cayera en Aviñón estos días, y no he podido excusarme en esta fiesta felibrista que con tanta intensidad expande los sentimientos regionales. Me había hecho el honor de pedirlo Mistral.

Próximamente a las ocho de la mañana, un gran autobús nos recoge en Aviñón para llevarnos rápidamente a Maillane; han tomado asiento en él un grupo de muchachas muy guapas, vistiendo el traje provenzal; otro grupo de viejos "felibrichs", algunos con bigote y pera mistraliana y amplios chapeos; el profesor de la Universidad de Dublin, Rudmose-

aprovechase echando simientes de plantas útiles en farmacopea. La variedad del clima peninsular permitiría las más diversas producciones". En efecto, el profesor Kroeber propuso que se creara en España una organización como la "Hortus-Gesellschaft", dedicada a fomentar la exploración y el estudio de la flora esteparia española y la enseñanza y adiestramiento de recolectores. Los obreros sin trabajo, las mujeres, los niños, ganarían jornales suplementarios cogiendo plantas silvestres y preparándolas para la exportación. Kroeber encuentra en España el uvaduz, el eléboro, la belladona, el acónito, la genciana, el tomillo, del que llegó a clasificar treinta y ocho especies; el romero, la salvia, la alhucema, el nardo, la menta, en numerosas variedades; el junipero, del que se extrae el aceite llamado cadina; el ricino... Cierto que la iniciativa particular ha hecho esfuerzos para crear industrias extractivas de esencias en Málaga, en Jaén, en Valencia; pero, ¿qué margen enorme no queda para que se pudiera conseguir que no hubiera en estas tierras privilegiadas ni un solo hombre sin trabajo, ni una sola familia sin bienestar? Y el doctor Kroeber invoca el testimonio de un sabio español, aquí poco conocido, Agustín Murua y Valerdi, para deducir que este logramiento sólo podría alcanzarlo la Universidad con sus laboratorios, la escuela de primeras letras, inspirándose en una pedagogía de realidades, y el Estado y el Municipio dando al campesino casa suficien-

te, casa humana, casa de trabajo con espacio holgado para almacenar y clasificar plantas, para montar los zarzos del gusano de seda para criar animales domésticos, para hacer dinero, en fin.

Ved en esta indicación la causa del fracaso de las estaciones serícolas que creó el Estado, imitando a Italia, donde aquellas han logrado decuplicar la producción sedera. Así, he aquí colocado en el primer plano de todo intento re-colonizador—se coloniza lo mismo en las Urdes que en Guinea,—la reforma urbana. La Escuela Colonial de París, donde preparando funcionarios y factores comerciales asegura Francia su asombroso imperio, más que enviándole guardaciones, ha inaugurado este año un curso de estudios de la habitación indígena. Arquitectos, ingenieros, agrónomos, misioneros, funcionarios, escritores especializados como Agustín Bernard, Henri Labouret, G. Julien, Ch. Robequain, M. Leenhardt, han redactado ya textos y trazado planos de la morada indígena en Africa del Norte, en Africa Occidental y Ecuatorial, en Madagascar, en Indochina y en las islas de Oceanía. Y repasando estos textos, he pensado yo que el angustioso problema de nuestros campesinos es, antes que un pleito de posesión de tierras, un anhelo insaciado de goce de hogar y un caso apremiante de colonización de inteligencias, de corazones y de voluntades.

DIONISIO PEREZ

Marzo de 1932.



En Cannes, bella ciudad de la Costa Azul, acaba de celebrarse un Congreso Eucarístico en conmemoración del tercer centenario de la fundación de la iglesia de Suchet. Esta iglesia, que aún existe, fué construida hace tres siglos en el lugar que hoy ocupa la ciudad de Cannes. Monseñor Remond, Obispo de Niza, ha asistido al solemne acto religioso y ha celebrado una misa de pontifical en una de las grandes avenidas de la ciudad, y en esta fotografía se representa el momento de hacer una plática (Fot. Vidal.)

# INFORMACION LOCAL

**GASTROFILO DOCTOR GREUS  
CURA EL ESTOMAGO**  
Farmacia plaza Santa Catalina, +

## NOTICIAS

Llegó ayer a nuestra ciudad el presidente de la República señor Alcalá Zamora, de cuya visita damos amplia información en otro lugar del periódico. El tiempo no fué muy agradable, pues hubo un descenso de temperatura, marcando el termómetro a las nueve de la mañana ocho grados, con un viento N. O. muy molesto y frío, como en el corazón del invierno. El barómetro marcó 758 milímetros.

Con motivo de la visita presidencial se holgó en todas las oficinas públicas, aunque no en bastantes fábricas y talleres, donde se trabajó todo el día. No se notó gran afluencia de forasteros, verdad es que desde el domingo el tiempo ha variado de tal manera que no invita a viajar. La plaza de Toros estuvo desanimadísima, lo que demuestra, además de lo desapacible del tiempo, la ausencia de gente forastera.

—Sarampión, Escarlatina, curan con ERUPTIVOI López Moreno

—El gabinete de refracción gratuito de casa CRUMIERE ha cumplido cuatro años. Han desfilado por él 20.000 personas.

—MISS ESPAÑA EN VICH.—Para asistir a un festival benéfico, estuvo en VICH (Barcelona) la señorita Teresa Daniel Miss España. Después de admirar lo más notable de la ciudad, visitó la fábrica de salchichón de los señores ROBERT & C.ª La señorita Daniel quedó muy complacida de su visita, elogiando la instalación y la extremada limpieza, que en ella se observa.

—El doctor Pérez Feliu, en amable carta, manifiesta su gratitud a este periódico por el apoyo que prestó al Sanatorio Nacional de la

Malvarrosa y al director interino, congratulándose de haber merecido nuestra aprobación, así como la de los niños allí asilados.

Agradecemos la atención y no dude que seguiremos dispensando todo nuestro interés a tan benéfica institución, así como nuestro aplauso por actuaciones como la suya.

—CABALLERO: Evitará escozor después afeitarse usando NIEVINA MENTOLADA. Tubo, 1'25. Farmacia de La Morera, Barcas, 13.

—FARMACIA y PERFUMERIA de CARLOS LOPEZ PRATS, plaza de Castelar, junto Barcelona. ABIERTA TODAS LAS NOCHES.

## «LO RAT-PENAT»

Mañana jueves y a las seis y media de la tarde se celebrará la quinta velada teatral, en la que debutará el notable primer actor señor Mora, uno de los positivos valores del teatro valenciano, al servicio del cual pone desinteresadamente sus cualidades artísticas.

El cuadro de declamación de la Sociedad, bajo la dirección del señor Baró, pondrá en escena la comedia de Pepe Angeles titulada "La firma del testament".

La notable compañía infantil que con tanto éxito ha actuado en el Patronato durante las Fiestas de San Vicente, representará el milacre titulado "L'ermita de San Mateu".

Para la interpretación de esta obra se estrenará un magnífico decorado debido al pincel del afamado escenógrafo don Vicente Gay.

Esperamos que los valencianos, tan amantes de sus tradicionales fiestas, contribuirán al mayor esplendor de la velada de mañana asistiendo a la representación de los populares milagros de San Vicente por los "Giquets del Patronato".

## Gaceta del Foro

POR LA TARDE

Con motivo de la llegada a Valencia de su excelencia el presidente de la República, se celebraron por la tarde las vistas señaladas para por la mañana.

En la Sala de lo civil informaron los letrados señores Gil Lizandra (continuación de la vista de una apelación) y Medina (don Agustín) y don José María Zapater Esteve. Estos dos últimos discutieron una sentencia dictada por el juez de primera instancia de San Vicente en pleito de menor cuantía sobre posesión de cierto arrendamiento.

En la Sección segunda de lo criminal se suspendió—por razones legales—la celebración de la vista causa sobre injurias, en la que debían actuar como defensores de los intereses de las partes contendientes los letrados don José Barberá y don Pablo Meléndez.

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

#### CRIMINAL

Sección primera: Mar.—Lesiones. Letrados, señores Reig y Crespo.

Alcira.—Coacciones. Letrado, señor Gil Cortina.

Sección segunda: Torrente.—Malversación de caudales públicos. Letrados, señores Martínez, Mata y Guillén (don Buenaventura).

#### CIVIL

Monóvar.—Menor cuantía sobre tercería de dominio. Letrado, señor Alcalá.

Mar.—Tercería de mejor derecho.

Lea usted LAS PROVINCIAS

## Antiguos alumnos de L'Alliance Francaise de Valencia

Aprovechando la estancia en Valencia de Mme. y Mr. Jules Gajan, directores que fueron de l'Alliance Française, un grupo de antiguos alumnos ha organizado un banquete en su honor que tendrá lugar el domingo 10 del corriente, a la una y media de la tarde, en el restorán de los Viveiros.

Las compañeras y compañeros que deseen asistir a este acto de homenaje a tan dignos profesores, pueden retirar los tickets en el mostrador del café la Gran Peña (Gran Vía del Marqués del Turia, número 2), hasta el viernes día 8, a las doce de la noche.

### LA COMISION

## La novillada de ayer

## Un desastre

El desdichado espectáculo taurino que presenciamos ayer en la plaza de Toros de Valencia es de los que, empleando la frase esteotípica para estos casos, no merecen el honor del comentario.

Un vacío desolador para la empresa.

Unos novillos de la vacada andaluza de Darnaude, mansos, broncos y peligrosos.

Unos toreros desorientados, que no hacían otra cosa que correr jadeantes, unas veces, persiguiendo a los moruchos y otras huyendo de ellos cuando éstos se decidían a embestir, atropellándolo todo en su carrera sinuosa e incierta.

Tres o cuatro toreros espontáneos, que con sus desordenadas intervenciones aumentaron el desconcerto en el ruedo.

Varios lidiadores lesionados.

Y, en fin, casi dos horas y media de insoportable espectáculo, que ni "de encargo" para quitarle la afición al más empedernido taurófilo..., y para quitar del toreó a los infelices lidiadores que ayer hubieron de pasar la tarde en un sobresalto continuo, como si eso de torear fuese una cosa parecida a la de ir a la guerra.

Ni Cañtet, ni Palmeño II, ni el debutante Pilín, pudieron ayer hacer nada que apenas tuviese relación con el arte de torear. Los tres son muchachos de los que los aficionados dicen que "tienen maneras de torero"; pero que ayer no tuvieron otro problema árduo que resolver que el de demostrar "maneritas" de despachar, aunque con apuros, a los cornúpetos mansurrones y ma'intencionados que les deparó su desgracia.

Como ocurre en todas estas catástrofes taurinas, tan sólo hubo unas palmas del público para algunos subalternos. Así los picadores Alabau y Chato y el banderillero Carranza destacaron durante unos momentos su valentía y su acierto, por lo que, en su honor, escucharon los únicos aplausos de la tarde.

Y nada más. Lamentamos los percances que sufrieron algunos lidiadores, como deploramos también el hecho de que se vaya generalizando la intervención de toreros espontáneos, quienes se exponen tontamente a un grave cotratamiento que fatalmente ha de sobrevenir en tales casos.

Y es de desear que todas estas contrariedades porque está pasando el espectáculo taurino en Valencia, sean sólo una mala racha, y que ésta pase pronto.

### PARTES FACULTATIVOS

Durante la lidia del segundo toro ha ingresado en esta enfermería el picador Serafin Gacinto "Fino", el cual presenta la fractura de la tibia izquierda, al nivel del maleolo. Pronóstico grave. No puede continuar la lidia.

Durante la lidia del quinto toro ha ingresado en esta enfermería el

banderillero José Blanco "Blanquito", el cual presenta contusiones con escoriaciones en diversas partes del cuerpo. Pronóstico leve.

Durante la lidia del quinto toro ha ingresado en esta enfermería el espontáneo Carlos Soler Ponce, el cual presenta contusión, escoriación en la cara externa tercio superior del muslo izquierdo. Pronóstico leve, salvo complicación.—Doctor Serra.

## Diario de avisos

ACEQUIA DE RASCAÑA.—El día diez del corriente mes, a las diez horas, y en el salón de sesiones de la Excm. Diputación Provincial, tendrá lugar la Junta general ordinaria de la Comunidad de Regantes de la citada Acequia, con objeto de que la de Gobierno dé cuenta de su gestión durante el último ejercicio, aprobación de cuentas y otros extremos que se detallan en la Memoria. Hasta dicho día, en el despacho del letrado don Vicente Giner, sito en la plaza de Crespins, número uno, entresuelo, estarán de manifiesto las cuentas presentadas por el Sindicato para que puedan ser examinadas por los interesados.

Valencia primero de Abril de mil novecientos treinta y dos.—El Síndico, José Riera.

## EL CENTENARIO DE GOETHE

La mejor versión del

# FAUSTO

en verso por

## TEODORO LLORENTE

Se vende al precio de 12 pesetas en las oficinas de LAS PROVINCIAS

## SOCIEDADES

### DEPENDENCIA MERCANTIL

El ramo de zapatería celebrará junta general el viernes día 8 del corriente, a las siete y media de la noche. Esperamos no falte nadie, pues se trata de un asunto de gran importancia para la clase.

### CICLO DE CONFERENCIAS 1932

Siguiendo el ciclo de conferencias organizado por esta culta Sociedad, el próximo viernes, a las diez de la noche, ocupará la tribuna el culto publicista don Vicente Clevel, desarrollando el sugestivo tema de palpitante actualidad: "Transformación de la sociedad actual". Quedan invitados los socios y familias.

## Notas falleras

Ha quedado constituida la comisión de falla de las calles Cuarte-Botánico, de la siguiente forma:

Fallero mayor, don Guillermo Pérez de Lucía; presidente honorario, don F. López Mas; presidente efectivo, Manuel Torres, vice, Luis Torres; secretario, José del Salcedo; vice, Vicente Garín; tesorero, Tomás Alonso; contador, Alejandro Toledo; vocales: Juan Guñau, Luis Noguera, José Pito, Francisco Devis y Agustín Navarro.

Les deseamos un buen éxito en su cometido.

Brown; el profesor y académico de Montpellier, Mr. Roussel; el capouille del felibrismo, Marius Jouveaux, y el que esto escribe.

La excursión se desliza por carretera asfaltada, a través de fértil campiña, extensa y verde, que para nosotros ofrece la nota extraordinaria de largas ringleras de altos cipreses, bien apretujados, situadas aquí y allá, pero siempre en idéntica orientación, de Mediodía a Poniente; es su destino el de defender a las tiernas hortaliças del fuerte viento Norte que a menudo azota estas vegas.

A lo lejos se divisan las primeras colinas de los Alpes, bajas todavía, por lo que se las llama Alpillies; son grises, plomizas, arrugadas como la piel de un elefante, y en uno de sus recovecos se dibuja la silueta de la población romana de Sant Remy; asemejan montañas de Belén hechas de papel de estraza.

Ya en el pueblecito de Maillane, descendemos en la plaza Mayor; otros autobuses y automóviles nos precedieron. Enorme gentío de la ciudad y de la villa nos espera, de entre todos se destaca Mistral, amable, activo; se dirige a mí, saludándome efusivamente, preguntando con gran interés por Llorente y Trigona, inquiriendo noticias de sus vidas y recordando las horas inolvidables pasadas con nosotros en Valencia.

Luego, juntos todos los expedicionarios, venidos de distintas ciudades provenzales, marchamos a pie al domicilio de madame Mistral, la viuda del fundador en "Font-Segugne" del felibrismo; es una señora un poco gruesa, no muy baja, de facciones que fueron bellas, de mirada investigadora y de hablar reposado; agradece en mí el tributo admirativo que Valencia ofrendó a su esposo con motivo del centenario de su nacimiento. Esta gratitud me complazco en transmitirla desde aquí a mis queridos paisanos que conmigo formaron el Comité pro Mistral.

Tras un breve diálogo, me esfu-

mo entre el tropel humano que apretujado invade la habitación pequeña de la anciana, para pasar al gabinete de trabajo del maestro, testimonio viviente aún de la admiración respetuosa que el mundo le ofrecía. Allí veo el busto de Gounod, retratos dedicados a él, entre ellos el de Daudet y de Victor Balaguer; grupos con los felibres, de familia, pinturas de grandes firmas, entre las que leo la de Puvis de Chavanes; retratos al óleo del poeta y uno a la acuarela en el que aparece Mistral envuelto en amplio paño y detrás de la cabeza un disco dorado, a modo de corona de santo, con la inscripción "Federico Mistral".

Salgo al jardín, pequeño, recoleto, y en el centro admiro un bloque enorme de mármol de Carrara y esculpida en él, de tamaño natural, la figura arrogante de Mistral, destacada de unas ruinas clásicas y unas frondas. También me dicen que para esta obra "posó" el poeta, y fué deseo propio el de que fuese colocada allí, entre los olivos que cuidadoso cultivaba. Recogida la viuda, parte la comitiva; después...

La modesta iglesia parroquial de Maillane aparece completa de gente, hast ala terraza de la puerta; la misa es solemne, con sermón en provenzal, orquesta que ejecuta "La muerte de Mireio", notas vibrantes del "fifre", acompañado del tamboril al alzar a Dios, y luego visita a la tumba de Mistral, con discursos y lectura de poesías ante el artístico templete que "acarona" sus cenizas.

Las jóvenes provenzales depositan las primeras flores primaverales sobre la sepultura, a las que sigue una cruz hecha de gramíneas silvestres, anudada con vistoso pañuelo. La trajeron unos acosadores de reses en las dehesas marsellesas, vistiendo también indumentos regionales y montando peludos rucios blancos y apoyando sus garrochas en el hombro.

Por la tarde nos lleva Mistral al "Mas del Juge"; es distinción ex-

clusiva para el escocés Rudmose-Brown y para mí. Allí, con la devota unión de quien adora la memoria de su tío, nos muestra preferentemente la cocina inmensa, pieza la más interesante, ya que el resto del edificio deben ser habitaciones para dormir, para guardar aperos del campo, graneros, etcétera.

Esta cocina se conserva, como en la época en que la vivió Mistral; con todos los útiles para los condimentos, los quinqués de petróleo, la mesa larga de roble donde él escribiera, el armario de maderas talladas y sobre la campana del hogar la lámpara de mármol con la efemérides.

Por último, el regreso a Aviñón, en el rápido Paris-Lyon-Marsella.

Día el de hoy ha sido de fuerte emotividad; con afectos vívidos y añoranzas sentidas; amistad que se anuda e ideal que se agranda.

En el índice de sus horas, se unen impresiones escalofrantes de muertos ilustres con regocijos fecundos de juveniles risas; gentes que se refocilan y abrazan al encontrarse un año más congregados por el amor patrio, y comentarios postreros de lamentación evocando el deseo de unión de todas las tierras de "oc". Y sobre todo ello, vivificando el ambiente, la fraterna cultura de los viejos y los jóvenes; los que pronto han de relatar a Mistral cómo se han extendido y agarrado al terruño las robustas raíces del árbol regional que él plantara, y los que con arrostos y actividad quisieran ver pronto realizado el ideal, aún a trueque de violencias y exaltaciones...

No lejos de aquí hay una ciudad llamada Barceloneta; el pasado año celebró unas grandes fiestas, y a ella invitó a la metrópoli catalana, que la atendió enviándole dos diputados.

¡Fraternidad de raza, de lengua y de tierra!

MANUEL GONZALEZ MARTI

Aviñón, Marzo de 1932.

# El escudo regional valenciano

## Carta abierta

II

Señor don Rafael del Solar. Comienzo el capítulo a que aúna mi anterior, fijando algún precedente histórico que debe ser utilizado en pro de mis razonamientos. Con anterioridad, séame licito y aún conviene definir conceptos en la llamada ciencia heráldica, respecto a cuanto se entiende y admite, en la integridad del "blasón", por "bastón", "burela", "banda" y "barra", mas el "campo" sobre el que dichos emblemáticos signos aparecen: rojo en esmalte, o sin él; gul rojo (azul); azul (sinoble), verde (púrpura), violado, y desde luego, el oro y plata.

**BASTON.**—Se presenta en sentido de banda; mitad de la anchura de la coliza, o sea la cuarta parte de la banda; puede ser el bastón transversal o recortado.

**BURELA.**—Faja disminuida y repetida en el escudo de cinco veces adelante, de modo que se deje en el "campo" igual número de espacios de distinto esmalte amarillo o rojo, pero una misma anchura.

**BANDA.**—Integra una cinta colocada en el escudo desde la parte superior de la derecha hasta la inferior de la izquierda; siempre es de color diverso del campo.

**BARRA.**—Se admite en heráldica contrapuesto a la banda, o sea la tercera parte del escudo que arranca del ángulo siniestro superior al diestro inferior. Las figuras que apareciesen en los espacios se dice están en barra. Ahora bien; "vulgarmente" llámanse barras a toda clase de listas y bastones que en los escudos aparecen. De ahí los errores; de ahí la fantasía, la imaginación buscando realidad de origen y residencia a blasones no bien definidos.

**PRECEDENTES HISTORICOS SOBRE EL SENTIDO VULGAR DE LAS BARRAS.**—No son emb'ema privativo de Aragón, ni de Cataluña, en su origen. El Confalon y Gonfalon papal, en los Estados mediterráneos, era estandarte insignia o bandera que ostentaba ondas bandas o barras. En Navarra y en Provenza significaban poderío o reino cada una. En los primeros blasones eran tres. El Papa Inocencio III aceptó cuatro, en el año 1198.

Pedro I de Aragón, hijo primogénito de Sancho Ramirez, hubo de dar origen después de la batalla de Alcoraz, al escudo aragonés que ostentó Zaragoza una vez hizo suya a Medina Sirakusta, árabe, en el año 1118. El hermano del batallador Rey sitió a Huesca, y en 25 de Noviembre de 1906 se libró la célebre batalla de Alcoraz. El sitiado Abderrami pidió auxilio al moro rey zaragozano, reuniendo mucha gente de guerra, y próximo al actual Zuera le salió al encuentro el entonces Infante Alfonso, quien en las estepas, llanura de esa árida región, desconcertó al ejército árabe. Fué la pelea ruda.

La imaginación cristiana quiso

ver y viera en un brioso corcel un guerrero, que la tradición señala a San Jorge, martirizado por Diocleciano. Atribuyen otros la presencia de un hijo del Emperador de Alemania, Enrique V el joven último de los descendientes Emperadores de la casa de Franconia, después de la dinastía carolingia, y no es de olvidar la versión de haber tomado parte un "Moncada".

Se conmemoró el triunfo de esa acción de guerra colocando la cruz de San Jorge en el escudo del reino, y se presenta el anterior al actual escudo de Zaragoza y dominios en esa forma (véase letra B), y el del condado y dominios de Barcelona en esta forma (véase letra C). La cruz de San Jorge es roja; por lo tanto, el campo en el blasón es de plata en ambos emblemáticos escudos de armas. Los cuatro bastones, fajas, burelas, responden, a mi entender, a los cuatro mandos, cetros o divisas en armonía con las cuatro aceptadas desde Inocencio III.

Hay que admitir como consejo o asunto novelesco cuanto el vulgar sentido ha pretendido ver barras de sangre en el escudo catalán. Barcelona ostenta hoy el escudo de armas en esta forma (véase letra D), sobre campo que no es rojo, por lo menos en los cuarteles, en que se coloca la cruz de San Jorge; aparecen en rojo cuatro llamadas barras, que de ser el emblema de los dos restantes cuarteles, dejan cinco espacios en oro. Y es hora que vayamos a lo esencial del escudo de don Jaime I.

Este inclito, valeroso y afortunado Rey, bien aconsejado, poco después de dar remate a la conquista de Baleares, hallándose en Alcañiz en compañía de don Blasco Nuño y Folaquer, Gran Maestre del Hospital, alentado por la guía que hiciera Blasco de Alagón explorador de tierras del dominio árabe, decidió la conquista de un reino más que a los suyos habla de unir. Morella, Burriana, iniciaron esa empresa. Llegó el turno a Valencia, que fué tomada; y el Rey aragonés, al Condado de Cataluña, a los señorios franceses y reino de Mallorca, engarzó la perla del reino de Valencia y el escudo de la ciudad era sustituido o creado, diré mejor, por el poderío que integran cinco bandas. Los versos referentes al estandarte valenciano, dicen:

"L'escut posan per divisa barres d'Aragó en "pavés quadrat", com usen les dones, pues esta ciutat té nom femení; e així de esta guisa, "Sobre camp de roig e corona d'or" les ha consedit ab Lo Rat-Penat"

Véase el escudo (letra E). El campo rojo no permite sean rojas las barras; lo son los espacios comprendidos en ese cuadro en que se ostentan cinco divisas en oro, cinco cetros, cinco bastones, cinco reinos. No se diga que fueran seis. El Rosellón fué después

conquistado, y Sicilia no figura en calidad de reino, respecto a la casa de Aragón, hasta Pedro III, en 1282, hijo de Jaime.

La barra, tercera parte del escudo tajado dos veces, según relación hecha, no permite la pluralidad del emblema en el blasón. La palabra "barras" se refiere en heráldica a cuanto vulgarmente integran listas o bastones. Queda a mi juicio, en la versión vulgar cuanto inspirase al romántico, idealista Fernández y González, en la novela "Las cuatro barras de sangre", pero no desdeñemos aquellos razonamientos que nos den normas para poder formar juicio en la historia crítica de España.

En muchas ocasiones, las consejos ayudan a la tradición clemente y de que se nutre la historia. Pero los anales no documentados o sin razones o hechos que los presenten verídicos, no deben servir para metodizar, formar esa ciencia de la antropología.

Nos hemos hecho eco de la versión de haber intervenido un "Moncada" en la batalla de Alcoraz. Es racional que si en la alianza cristiana asistía un Príncipe germano de la casa de Franconia, y se admite que los Moncadas, familia catalana, descendían de los duques de Baviera, es de notar que en tal tiempo de la historia las casas de Sajonia y Franconia unidas a Baviera, constituían la sucesión de la dinastía Carolingia. Sobriamente, en síntesis, he procurado dar a conocer a mi culto y versado amigo el señor del Solar mis impresiones y conjeturas sobre la presencia de los escudos de armas de Valencia.

RAMON FERRER

### ORDENES SECRETAS

—Soy la esposa del general Lanskol, jefe del cuartel militar de los ejércitos del Zar, en la Prusia Oriental... ¡¡y no una espía!!

—Pero usted... ¡¡¡ es alemana!!!

MAÑANA JUEVES EN OLYMPIA

### Inspección provincial veterinaria

#### DIVULGACION DE MEDIDAS CONTRA LA EPIZOOTIA RABICA

La lamentable frecuencia con que de algún tiempo a esta parte se denuncian casos de rabia en la provincia, principalmente canina —aunque a veces también en gatos—cuya comprobación tiene lugar a consecuencia de mordeduras a personas que obligan a practicar en el Instituto Provincial de Higiene exámenes histopatológicos de los centros nerviosos del animal agresor, me inducen a divulgar algunos consejos que, si se tienen en cuenta, prevendrán muchos de estos percances desgraciados y disminuirán la intranquilidad y zozobra de las personas mordidas, cuando el accidente no haya podido evitarse.

Como elemental medida de precaución, es indispensable en todo tiempo, y doblemente una vez que la rabia se ha manifestado, no consentir la circulación de perros vagabundos, considerando como tales todos los que vayan sin las necesarias condiciones de seguridad.

Para que no puedan repetirse las agresiones, es preciso que estos animales se lleven atados, o si van sueltos, con bozal reglamentario en forma que éste les impida en absoluto morder, debiendo ser a este efecto cerrado por delante del hocico, o en otro caso fuerte y bien ajustado para que le impida abrir la boca.

En cuanto a los gatos, menos manejables y por otra parte difíciles de secuestrar, convendrá vigilarlos y tenerlos a raya, no jugando nunca con ellos, para no ponerse al alcance de sus dientes. Estas medidas deben extremarse en aquellas localidades donde se haya dado algún caso comprobado, y en las inmediatas a ellas don-

de han podido causar mordeduras contagiando a otros perros o animales de cualquier especie, aquellos que, por estar atacados de rabia, en la excitación de los últimos días de enfermedad sueñen huir de la casa, haciendo correrías peligrosas. En estas poblaciones, además, pueden inmunizarse por vacunación preventiva que les preserva durante un año, los animales que lo merezcan, así como también tratarse los que hayan sido mordidos, a base de emplear vacuna de absoluta y comprobada garantía.

Me refiero principalmente a perros y gatos—si bien estas prevenciones alcanzan en su fundamento a los demás animales domésticos,—porque aún cuando la rabia se transmite a todas las especies, el contagio de unas a otras y a las personas se verifica casi siempre por mordedura; y estos dos animales son, en este sentido, los más peligrosos por su género de vida y por ser sus armas ofensivas los dientes.

Dos advertencias muy importantes he dejado de intento para final de esta referencia concisa, y son éstas las siguientes:

**Primera.** Todo animal muerto o sacrificado a consecuencia de rabia, debe ser quemado totalmente hasta reducirlo a cenizas, o bien, esterilizado por cualquier procedimiento eficaz (cocclón o solubilización por ácidos), y cuando no sea posible ninguna de estas maneras de destruirle, enterrarle a mucha profundidad.

**Segunda.** Un perro sospechoso de rabia que esté encadenado o cerrado, o que aún estando suelto sea posible capturarlo sin peligro, debe ser secuestrado y sometido a observación — sobre todo en el caso de haber causado mordeduras a personas,—en lugar de sacrificarle en seguida, como se hace equivocadamente en muchos casos, para mandar la cabeza a analizar.

La razón de esta conducta sancionada que aconsejo, estriba en que si efectivamente padece el animal la rabia y está ya en período de contagiarse, que es este último en que se hace agresivo, seguirá manifestando síntomas inequívocos observables, y además tardará pocos días en morir, indefectiblemente menos de diez, al cabo de los cuales, si hiciera falta, las lesiones serían más ostensibles, se apreciarían mejor y el tratamiento de los mordidos podría empezar.

Por el contrario, si observado el perro durante esos diez días está alegre, come y bebe, nada anormal manifiesta y por último no muere, cabe asegurar que, aunque haya mordido, no ha podido contagiarse la rabia que no padece. Entonces las personas lesionadas pueden recobrar antes su pérdida tranquilidad, desechando la deprimente y fatídica idea de rabiar que anonada el ánimo más esforzado, y la constante preocupación de tener que someterse a un tratamiento, que puede y debe evitarse muchas veces observando esta prudente conducta.

Quédese el sacrificio inevitable de perros y gatos sospechosos de rabia para los que, sin dueño conocido, vagan por calles o campos atacando con furia inconsciente a los animales que a su paso encuentran, pues a éstos, que no es posible capturar, es preciso aniquilarlos pronto, como medio de poner fin a sus desmanes y en evitación de que causen mayores daños.

Siguiendo estas instrucciones y haciéndolas observar sistemática y energicamente, se opondría valla eficaz a la difusión de la fatídica rabia, que justifica sobradamente el empeño de todos en combatirla.

ENRIQUE ARCINIEGA CERRADA

### Crónica religiosa

**SANTOS DE HOY.**— Santos Sixto, Celestino, Celso, Guillermo, Marcelino, Timoteo, Diógenes y Platónides.

Rito semidoble; color blanco; misa de la infraoctava de San Vicente Ferrer.

**CUARENTA HORAS.**—Continúan en el convento de Nuestra Señora de Belén.

**EXTRAORDINARIAS.**— Continúan en la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados. Se descubre a las seis y media de la mañana y se reserva a las siete y media de la tarde.

**ADORACION VESPERTINA.**—En San Martín, de siete y media a nueve, por la Legión Católica.

**ADORACION NOCTURNA.**— Corresponde al turno de Corpus Christi.

### CULTOS PARA HOY

—A San Vicente Ferrer: Novenario.—Continúa:

En el convento de Padres Dominicos, a las cinco de la tarde, con exposición y sermón por un Padre dominico.

En la Casa Natalicia, a las siete y nueve, misas de Comunión. Por la tarde, a las seis, novenario con sermón por el reverendo Padre Antonio Huguet, O. P.

En la Iglesia de Santo Domingo, a las seis de la tarde, con sermón por el doctor don José Ferrer, vicario de San Andrés.

**SANTOS DE MAÑANA.**— Santos Epifanio, Relurio, Donato, Rufino, Calopio, Ciriacio, Saturnino, Afrates y Hegejipo.

Rito semidoble; color blanco; misa de la infraoctava de San Vicente Ferrer.

**CUARENTA HORAS.**—Terminan en el convento de Belén.

Se descubre a las seis de la mañana y se reserva a las siete y media de la tarde.

**CUARENTA HORAS EXTRAORDINARIAS.**—Terminan en la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados.

**ADORACION VESPERTINA.**—En San Martín, de siete y media a nueve de la tarde, por el turno de Santa Teresa.

**ADORACION NOCTURNA.**—No hay.

### CULTOS PARA MAÑANA

—A San Vicente Ferrer:

En la Casa Natalicia, a las diez, fiesta al glorioso tránsito del Santo, con misa solemne y sermón por el muy reverendo Padre predicador fray Roberto Redal, O. P.

Novenario: En el convento de Padres Dominicos, por la tarde, a las cinco, con sermón.

En la Casa Natalicia, a las seis de la tarde, con exposición y sermón por el reverendo Padre Antonio Huguet, O. P.

En la Iglesia de Santo Domingo, a las seis de la tarde, con sermón por el doctor don José Ferrer, vicario de San Andrés.

—A Jesús Sacramentado: Los Jueves Eucarísticos celebrarán su Hora Santa:

En la Real Capilla de la Patrona, a las ocho, misa de Comunión. Por la tarde, a las 4'30.

En el Colegio de Corpus Christi, a las 9'15, misa solemne con exposición (ofrecimiento) de ramos. Por la tarde, a las cuatro.

En San Bartolomé, a las 7'30, misa de Comunión y ejercicio, por las Marias de los Sagrarios.

En San Juan y San Vicente, a las 6'30 y a las ocho, misa de Comunión. Por la tarde, a las seis, dirigida por el señor cura.

En San Agustín, a las 7'30, misa de Comunión. Por la tarde, a las cuatro.

En San Martín, a las ocho, misa de Comunión. Por la tarde, a las cinco.

En los Santos Juanes, a las 7'30, misa de Comunión. Por la tarde, a las seis.

En San Nicolás, a las cinco de la tarde.

En Santa Mónica, a las seis y a las siete, misas de Comunión. Por la tarde, a las 5'45, dirigida por el señor cura.

En el Pilar, a las siete, misa de Comunión. Por la tarde, a las seis, dirigida por el señor director.

En Santa Cruz, a las 7'30, misa de Comunión. Por la tarde, a las 5'30.

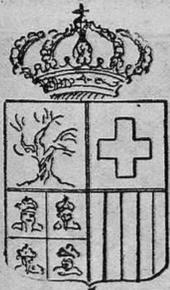
En San Andrés, a las 8'30, misa de Comunión.

En Santa Rosa, a las 7'30, misa de Comunión. Por la tarde, a las cinco, dirigida por el señor rector.

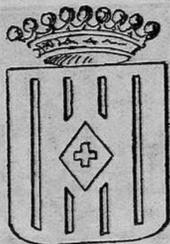
En los Redentoristas, a las 6'30 y a las ocho, misas de Comunión. Por la tarde, a las 6'30, dirigida por el superior Padre Palacios.

En los Angeles (Buzafa), a las 4'30 de la tarde, con sermón por el capellán señor Fluixá.

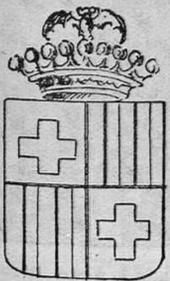
**PERDON LEGAL HASTA 15 MAYO** sobre contribución no declarada de fincas rústicas. Formulario, Ley y Reglamento, ptas. 1'50. INFORMACIONES LEGALES COSTA, Jorge Juan, 27, Valencia.



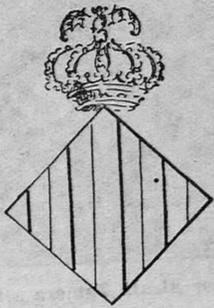
B



C



D



E

# La visita del presidente de la República a Valencia

Sin que pretendiéramos presumir de zahoríes, cosa muy expuesta y difícil en este país, donde hasta la lógica tiene su quiebra, acertamos al decir ayer que la visita del presidente de la República no sería acogida por Valencia con el afecto que un régimen consolidado supone.

El recibimiento que se hizo ayer al jefe supremo del Estado no tuvo el calor de una acogida en que toma parte toda la ciudad; apenas si se veía alguna que otra colgadura en balcones del tránsito. Fueron sólo el elemento oficial y los republicanos y socialistas los que tributaron las ovaciones y los aplausos que se escucharon en algunos puntos de la carrera que recorrieron el presidente y su comitiva. La ciudad se mostró retraída, sin ninguna manifestación de hostilidad, que ello no cabe, tratándose de la primera magistratura de la nación ni correspondiendo a la caballería del pueblo valenciano que siempre es cortés con los que vienen a visitarle. Faltó esa afluencia de gente que suele venir en actos como el que ayer se celebraba en Valencia, y buena prueba de esto que decimos es que por la tarde, con motivo de haberse declarado día festivo el de ayer, se celebraba una corrida de toros en nuestra plaza y apenas el público ocupó un tercio de ella, a pesar de que por la tarde ningún festejo presidencial se celebraba, pues el señor Alcalá Zamora había marchado a Porta Celli.

Decíamos ayer, y lo repetimos hoy, el señor Alcalá Zamora debiera tomar buena nota de lo que significa la acogida que ha tenido en Valencia, porque ello responde a una expresión de importantísimos núcleos nacionales que no pueden en manera alguna dejar de tener su representación dentro del régimen político en que vive una nación.

Y ahora entremos a dar cuenta de la entrada del presidente de la República en Valencia y de los actos que se celebraron ayer.

## La llegada del presidente de la República al puerto

Desde primeras horas de la mañana empezó a congregarse en el puerto numeroso público que quería presenciar la llegada del señor Alcalá Zamora, que desde las Baleares venía a bordo del "Almirante Cervera".

En la escalera central y junto a la Estación Marítima, fueron acomodándose las autoridades y personas más salientes de la política valenciana situacionista y del comercio, a más del ingeniero director de las Obras del puerto señor Membrillera y vocales señores Robert y Lambies, representación de toda la prensa y el señor Azaña con su ayudante, que llegaron a las nueve y media, siendo recibidos a los acordes del Himno de Riego.

También el contralmirante

francés, con su séquito, se encontraba en la escalera central, acompañado del alcalde señor Alfaro y gobernador civil señor Doporto.

A las 9'40 enfilaba el "Almirante Cervera" la entrada del puerto al mismo tiempo que el crucero francés "Mariscal Foch", saludaba su presencia con una serie de cañonazos. En este momento vié-

rante Cervera" disparó sus cañones, haciendo las salvas de ordenanza.

Primeramente saltaron a tierra desde una de las gasolineras los periodistas madrileños que acompañan al presidente en su viaje, y que son: don Manuel Chaves Nogales, del periódico "Ahora"; don Cristóbal Azzane, de "Ahora"; don



El presidente de la República dirigiendo la palabra a los síndicos del Tribunal de las Aguas

ronse aparecer varios hidroaviones y aeroplanos que evolucionaron sobre la dársena y rada.

El vapor "Levante", de la casa Miguel Micó, salió a recibir al buque que conducía al presidente, llevando a su bordo la banda de música del Patronato Musical del Grao, la que al cruzarse con el "Almirante Cervera", ejecutó el Himno de Riego y disparó varios cohetes y una traca.

El señor Azaña, acompañado del comandante militar señor Riquelme y el director de Seguridad señor Meléndez, ocuparon una gasolinera y salieron a dar la bienvenida al presidente.

A las 10'10 de la mañana salía el señor Alcalá Zamora del buque de guerra para pasar a la gasolinera que le había de conducir a tierra y seguidamente el "Almi-

ralrico Prat, de "La Libertad"; don Luis Ormiñán, de "Heraldo"; don Pedro Mesa, de "La Libertad"; don Francisco Casares, de "El Sol"; don Emilio Herrero, jefe del negociado de Prensa de la Presidencia; don Luis Amat, de la Agencia Fabra; don Modesto S. Monseco, de "La Voz", y los fotógrafos señores Campúa, Alfonso y Vilaseca.

Llegó después la gasolinera en la que iba el señor Azaña y después la que conducía al señor Alcalá Zamora y a los ministros de Obras públicas don Indalecio Prieto y al de Marina señor Giral, con sus secretarios, etc.

El señor Alcalá Zamora fué ovacionado por los que le esperaban su llegada, y después de ser saludado por el señor Alfaro, que le dió la bienvenida en nombre de

Valencia, pasó al salón de la planta baja de la Estación Marítima, y tras breve descanso salió acompañado del alcalde, tomando asiento en un landó a la Gran Dumot, poniéndose en marcha la comitiva con dirección a Valencia, a las once, recorriendo el camino del Grao, que estaba cubierto de tropas.

En el puerto aparecieron todos los buques empavesados, así como las embarcaciones menores, y a entrar el señor Alcalá Zamora en el puerto, sonaron las sirenas de todos los barcos. Cuando pasaba la gasolinera que conducía al señor Alcalá Zamora por frente al crucero francés, la tripulación de ésta, formada en cubierta, dió tres hurras al presidente de la República española.

Según se nos ha informado, a causa del temporal que el lunes por la tarde se desencadenó en aguas de Baleares, los buques de guerra que acompañaban al del presidente se vieron precisados a soltar amarras, con el fin de capear el temporal, quedando averiado el destroy "J. L. Díez", y tuvieron necesidad de quedar anclados en el puerto de Ibiza las otras unidades "Churruca", "Sanchez Barcaiztegui" y "Ferrándiz", por lo que no han podido venir escoltando al "Almirante Cervera", como se había dicho.

## Hacia el Ayuntamiento

Recorrió el trayecto hasta llegar al Ayuntamiento, siendo aplaudido por el concurso que esperaba su paso.

Las tropas que cubrían la carrera estaban mandadas por el general de Artillería señor García Oltra.

Una vez entró en las Casas Consistoriales, donde fué recibido por gran número de señoritas vestidas típicamente y con flores, y a los acordes de la Marcha de la Ciudad y del Himno Nacional, se situó en el balcón principal, recibiendo una grande ovación.

Se inició el desfile, figurando en primer término las entidades republicanas de la capital y de los pueblos que se asociaron a la fiesta, y algunas bandas de música; seguidamente desfilaron las tropas.

Un aeroplano evolucionó también sobre la muchedumbre.

## DISCURSOS

Cuando terminó el desfile el público pidió que hablara el alcalde de la ciudad.

El señor Alfaro dijo que se consideraba orgulloso del recibimiento dispensado al primer presidente de la gloriosa República española, añadió que a consecuencia de las fatigas del viaje, el señor Alcalá Zamora se hallaba afectado de afonía; pero que, como su voluntad era dirigirse al pueblo valenciano, ya encontraría ocasión para ello.

Sin embargo, como el público insistiese en su petición, el señor Alcalá Zamora dijo:

—El silencio, la falta de voz, no es flaqueza de la voluntad. Si la voz se halla fatigada es por el paso ante otras democracias que hacían presentir la grandeza de esta democracia valenciana. Pero no importa, porque el pueblo valenciano, cuando se trata de sentimientos republicanos, no necesita la voz para comprender, porque le basta con el gesto.

Sólo quiero recordar tres fechas: Abril del 30, en que os entregué mi alma; Abril del 31, en que ya os pudimos ofrecer el triunfo; Abril del 32, en que presencié esta magnífica manifestación. Primero era la esperanza, después la flor, ahora el fruto de la democracia republicana... También quiero recordar tres instantes del puerto: aquel en que íbamos a visitas a un hombre ilustre perseguido y se nos sospechaba de conspiración; aquel otro en que, tras el fallo del Consejo de guerra, triunfó la justicia y el aspecto esplendoroso de hoy, que yo estimo porque es en honor del voto del pueblo, de la soberanía de la nación y de la supremacía de la justicia.

Y el señor Alcalá Zamora terminó con unas palabras de elogio al espíritu de Valencia, que fueron acogidas con entusiastas aplausos.

Mientras duraba el desfile popular, conversó el señor Alcalá Zamora con algunas personas que le rodeaban.

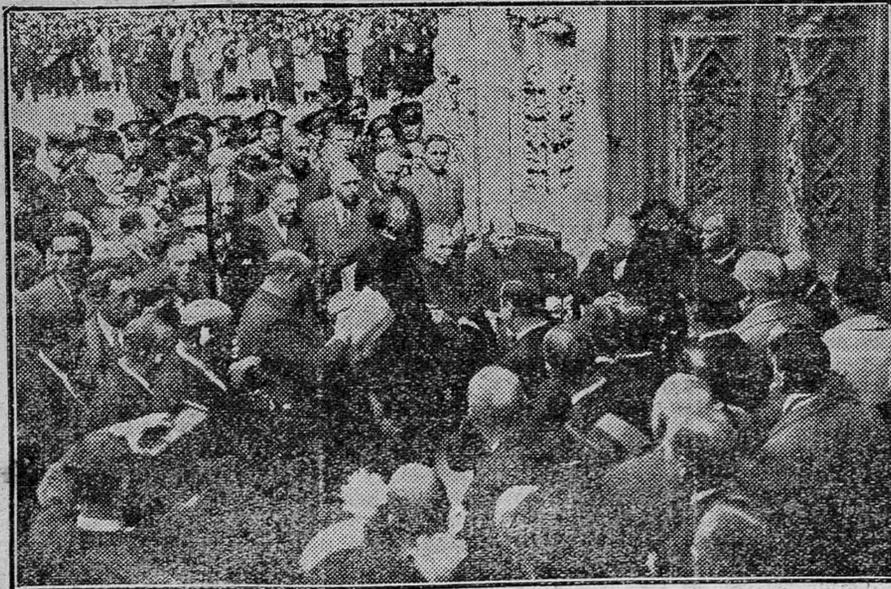
## LA RECEPCION

El salón de actos de las Casas Consistoriales estaba artísticamente adornado. Al fondo de éste había dos colosales ramos de naranjas y flores, ofrenda de la Cámara Agrícola de Valencia. También había un ramo de grandes dimensiones, con un pergamino en el que iba la dedicatoria de la Agrupación de Floricultores de Valencia.

Al acabar la recepción oficial y el desfile de los representantes de los partidos políticos y de los particulares, se acercó al presidente una comisión de la Sociedad de Ciegos "El Porvenir", que le hizo presente de un pergamino y le manifestó su deseo de que la ronda de dicha entidad obsequie con una serenata a su excelencia.

El presidente dijo que agradecía mucho la atención y que se pondría de acuerdo con el señor alcalde con objeto de atenderles.

Mientras se efectuaba la recepción un periodista hizo notar al ministro de Obras públicas el hecho de que el puente de madera sobre el Júcar en la carretera de Valencia a Madrid por Cuenca está en malas condiciones. Como nuestros lectores saben, una riada se llevó el puente de obra hace unos veinte años; desde entonces está en reconstrucción; por el puente provisional de madera que entonces se construyó, no pueden



El presidente de la República presidiendo una sesión del Tribunal de las Aguas de Valencia.—Llegada del señor Alcalá Zamora a la Casa de la Ciudad, a su entrada en Valencia. (Fots. Barberá Masip.)

pasar cargas superiores a dos mil kilos, y ello constituye una dificultad grave para nuestras relaciones comerciales con el interior de España, ya que nuestros fruteros no disponen de otra comunicación para llevar los productos del campo a Madrid, más que la carretera por Albacete, y ésta supone un recargo de muchos kilómetros, encarecimiento notable de la mercancía.

El señor Prieto dijo que en efecto había visto la dificultad, y había ordenado que se activaran las obras, a fin de dejar cuanto antes expedido el paso de dicho puente.

Luego recibió a una comisión de agricultores que reciben para el riego el agua que les suministra la Reva; esta entidad ha elevado últimamente sus tarifas, hasta el punto de que de persistir, habrán de abandonar el cultivo. Le pidieron que mediase para evitar el alza.

El ministro les prometió estudiar su petición y resolver en justicia.

Terminada la recepción, el señor Azaña recibió a una comisión de la Acequia Real del Júcar, que le pidió se interesase por que una instancia en que solicitan constituir la Mancomunidad del Júcar sea tramitada con la debida rapidez, ya que había llegado a sus noticias que una entidad particular está trabajando en contra de los intereses de la Acequia Real del Júcar; prometiendo el señor Azaña resolver en justicia.

### En el Tribunal de las Aguas

Desde el Ayuntamiento el presidente de la República, con su comitiva, se dirigió a la plaza de la Constitución para presidir una sesión del Tribunal de las Aguas.

A las dos menos cinco llegó el presidente de la República con la comitiva. Fué saludado por los síndicos que forman el Tribunal.

El señor Alcalá Zamora ensalzó las excelencias del Tribunal, agregando que la República, aunque es cosa nueva, sabe aprovechar lo útil y benéfico de las instituciones tradicionales.

Seguidamente tomaron asiento los componentes del Tribunal, permaneciendo a su lado, de pie, los ministros que le acompañan, el alcalde y los señores Sánchez-Guerra y Queipo de Llano.

Sustanciáronse seis denuncias, correspondientes a las acequias. La primera era por haber regado fuera de hora; la segunda, por haber realizado obras sin autorización; la tercera, por haber tomado agua sin corresponderle; la cuarta, por regar sin haberse atado; la quinta por regar fuera de turno y haber cortado una margen, y la sexta, por haber sorregado un campo de patatas al denunciante.

Cuatro de ellas fueron sentenciadas por el síndico don José Olmos, y dos por el de Favara señor Moret.

Terminados los juicios, el ministro de Obras públicas, señor Prieto, leyó un decreto en el que se decía que la estancia en Valencia del jefe del Estado y de varios miembros del Gobierno con motivo de inaugurarse las obras del pantano que ha de ser construido en Benagéber, evoca en la memoria de todos el recuerdo de Vicente Blasco Ibáñez, e invita a asociar su ilustre renombre a esta solemnidad. Se hace en este decreto un elogio cumplidísimo de aquel novelista, y termina diciendo:

—Por eso, queriendo dejar vinculado el nombre del gran literato y del batallador republicano a esta empresa acometida por el Gobierno, el presidente de la República, a propuesta del ministro de Obras públicas, de acuerdo con el Consejo de Ministros, decreta:

Artículo único. El pantano que ha de construirse en término de Benagéber para recoger agua del Turia, y cuyas obras deben inaugurarse mañana, se denominará Pantano Blasco Ibáñez.

También fué leído otro decreto confirmando los privilegios y autonomía de jurisdicción que disfruta el Tribunal de las Aguas de Valencia, y reconociendo las facultades de Policía y Administración del mencionado Tribunal sobre las aguas, que como consecuencia de las obras a realizar por el Estado, especialmente el Pantano Blasco Ibáñez, discurren por

las acequias de Cuart, Tormos, Mislata, Mestalla, Fabara, Rascaña y Robella.

### Vista a Porta-Coeli

Después de presidir la sesión del Tribunal de las Aguas, marchó el señor Alcalá Zamora a Porta-Coeli, donde la Diputación provincial le obsequiaba con un banquete.

A su paso por Burjasot y Bétera hubo de detenerse la comitiva presidencial, pues los respectivos Ayuntamientos, con gran número de vecinos, salieron a recibirle. Las bandas locales ejecutaron el Himno de Riego y los alcaldes saludaron al presidente.

Alrededor de las tres de la tarde llegó la comitiva a Porta-Coeli, donde para recibirle se habían trasladado representaciones de los Ayuntamientos de Serra, Olocau, Liria y otros pueblos, con banderas, bandas de música y gran número de vecinos de los mismos.

A la entrada del antiguo monasterio recibió al presidente la Comisión Gestora de la Diputación. Unas labradoras le ofrecieron una preciosa "corbelle".

Acompañado de las autoridades visitó el señor Alcalá Zamora las salas donde están instalados los enfermos, y después las diversas dependencias de la casa que, como se sabe, son provisionales. Elogió la significación de la obra altruista que allí se realiza.

### UNA PETICION DE SERRA

Después saludaron al presidente el alcalde y los concejales de Serra, entregándole un memorial en el que se pide que el Estado devuelva los pinares y montes al Municipio para que éste, con sus productos regados, pueda desarrollar sus proyectos de embellecimiento de la población. También aspira el vecindario a que se le den terrenos llanos que hoy no posee y que existen en la parte más baja y llana de Porta-Coeli.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales. Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

provincial. Recordó al doctor Moliner, que puso todos sus anhelos y toda su esperanza en que este sanatorio fuese una realidad, cosa que siendo aún una esperanza, está ya en trámites de realización. Dijo que de gozar esta región la autonomía administrativa no se acudiría al auxilio del Estado; pero ante las dificultades económicas que significan el proyecto y su ejecución dentro de la modestia de los presupuestos provinciales, se está en el caso de solicitar del Poder público se preste por el Estado la ayuda del 50 por 100 del valor que según el decreto de 31 de Septiembre de 1931 corresponde a esta clase de construcciones.

Al levantarse el señor Alcalá Zamora para contestar es acogido con una gran ovación, poniéndose de pie todos los concurrentes, que volvieron a sentarse a requerimientos del presidente de la República, quien al hablar de la petición que se le hacía, dijo que era tan humana y tan emocionante, que no podía discutirse, y que si la elocuencia del señor Calot era grande, no lo era menos la visita realizada a las salas de enfermos, a los que se veía pasar del dolor a la esperanza. Se mostró muy complacido al entregar la petición al señor Azaña, ser éste diputado por esta circunscripción y pasar así dicha petición de una representación valenciana a otra representación de Valencia. Habló de la tuberculosis, diciendo que todo lo que se haga por remediarla es poco y que es penoso pensar que esta enfermedad es mortal si la padece un pobre, y curable si es un rico quien la sufre.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

Recordó que en sus campañas del Congreso batalló por la creación de centros sanitarios y, naturalmente, el de Valencia había de parecerle muy bien.

Terminó felicitándose de que se le hiciesen estas peticiones y haciendo votos por que el Gobierno atienda a Valencia en esta ocasión.

Las últimas palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Asistieron al banquete unos ciento cincuenta comensales.

Alrededor de las cinco y media de la tarde abandonó Portaceli el presidente de la República para dirigirse al puerto con el objeto de devolver la visita de cortesía al almirante francés M. Duchesne.

### El banquete oficial

Anoche, a las diez y media, se celebró el banquete con que el Ayuntamiento obsequiaba al presidente de la República y a los miembros del Gobierno reunidos en nuestra ciudad.

El señor Alcalá Zamora sentó a su derecha al señor Azaña, al alcalde señor Alfaro y al ministro de Marina señor Giral. A su izquierda estaban el almirante francés señor Duchesne y el ministro de Obras públicas don Indalecio Prieto.

Los diputados del partido radical socialista estaban invitados al banquete, pero no asistieron.

Durante el mismo, la Banda Municipal ejecutó selectas composiciones musicales.

### La velada valenciana

Como es sabido, uno de los números del programa de las fiestas presidenciales era una velada valenciana, que se celebró anoche en la plaza de Emilio Castelar, frente al Ayuntamiento. Consistió en unos bailes valencianos, que corrieron a cargo del personal que dirige el maestro Pinazo, y a continuación el disparo de unos fuegos artificiales.

Acudió bastante público, si se tiene en cuenta que la estancia en aquel lugar era un poco desagradable por el venticillo que corría.

El presidente de la República, ministros, autoridades e invitados presenciaron la última parte de los bailes, en los que hubo también canto de albaes alusivas, y el castillo, siendo todo ello muy de su agrado, a tal punto que el señor Prieto expresó su propósito de trasplantar a Madrid el interesante festejo de los fuegos artificiales.

### Las características del Pantano

El ministro de Obras públicas, señor Prieto, al terminar el banquete, nos entregó la siguiente nota oficiosa, en relación con las características del pantano Blasco Ibáñez:

El pantano de Benagéber, que por decreto de ayer y para honrar la memoria del insigne literato valenciano se denominará "Blasco Ibáñez", tiene como fin primordial asegurar el abastecimiento de Valencia con una dotación de 80.000 metros cúbicos diarios, precisos para el rápido engrandecimiento de esta población y mejorar y asegurar los riegos de la Vega de Valencia, creando al propio tiempo una nueva zona regable enclavada en los términos municipales de Domeño, Loriguilla, Losa del Obispo, Chullilla, Bugarra, Casinos, Liria y Olocau. Finalmente utilizando sus caudales permitirá producir una potencia eléctrica de unos 20.000 caballos.

La superficie de la Vega de Valencia representa un total de unas doce mil quinientas hectáreas, de las cuales unas 2.000 no tienen derecho más que al agua sobrante. Se asegura el riego de estas hectáreas y se mejora el de las 10.500 hectáreas restantes que también sufren las consecuencias de las sequías, aunque en menor proporción.

Finalmente creará nueva zona regable con una superficie no inferior a 16.000 hectáreas en los términos municipales antes expresados.

El pantano se logra en la construcción de una presa de 95 metros de altura sobre el cauce del río Turia, emplazada en el estrecho de Benagéber, a unos 1.200 metros aguas abajo del pueblo del mismo nombre, produciendo un embalse de 165 millones de metros cúbicos con una longitud de remanso de diez kilómetros.

El presupuesto de esta obra es de 28 millones de pesetas, a los que hay que añadir unos doce millones que representan la construcción de los canales y de 12 millones que costarán los aprovechamientos hidroeléctricos, dando por tanto como presupuesto total de las obras proyectadas el de 52 millones de pesetas.

El presidente y su séquito permanecieron hasta el final. Cuando se retiraron sonó el himno español primeramente y luego el himno francés en honor del contralmirante M. Darlan.

El presidente y su séquito permanecieron hasta el final. Cuando se retiraron sonó el himno español primeramente y luego el himno francés en honor del contralmirante M. Darlan.

El presidente y su séquito permanecieron hasta el final. Cuando se retiraron sonó el himno español primeramente y luego el himno francés en honor del contralmirante M. Darlan.

El presidente y su séquito permanecieron hasta el final. Cuando se retiraron sonó el himno español primeramente y luego el himno francés en honor del contralmirante M. Darlan.

El presidente y su séquito permanecieron hasta el final. Cuando se retiraron sonó el himno español primeramente y luego el himno francés en honor del contralmirante M. Darlan.

El presidente y su séquito permanecieron hasta el final. Cuando se retiraron sonó el himno español primeramente y luego el himno francés en honor del contralmirante M. Darlan.

### Cal e del doctor Zamenhof en Barcelona

Merced a la acertada gestión de los concejales señores Amat, Oller y Ventós, el excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona ha decidido rotular con el nombre del doctor Zamenhof una de las calles nuevamente urbanizadas, situada entre la del 14 de Abril y la carretera de Sarriá, para perpetuar la memoria del inventor del Esperanto, húsped que fué de aquella ciudad en Septiembre de 1909, con motivo del V Congreso Universal de Esperanto.

La artística placa de mármol, con la nueva inscripción, ha sido costeada por los esperantistas barceloneses, quienes han querido cooperar de este modo al homenaje del sabio y llorado maestro.

El solemne acto de descubrir la placa, emplazada en lugar inmediato a Can Rabia, se celebrará a las once y media del día 14 del actual, aniversario del fallecimiento del insigne filólogo, en el que además de los representantes del Ayuntamiento, harán uso de la palabra los prohombres del esperantismo catalán señores Grau Casas, Dalmau y Alberich Jofre.

En honor a los asistentes a dicho acto, la Federación Esperantista Catalana ha organizado una comida íntima en el restaurant La Patria, plaza de Sepúlveda, al final de la cual pronunciarán unas palabras los más significados oradores esperantistas.

### LA ALCOBA DEL PRESIDENTE

La alcoba que ocupa en los salones del Ayuntamiento Su Excelencia el Presidente de la República, ha sido amueblada por la prestigiosa casa de Valencia ANDRES Y FUSTER, de tan legítima y elevada alcurnia en el arte del mueble.

El Ayuntamiento ha dispuesto que sea esta casa la que se encargue de montar la alcoba del Presidente, y la elección ha constituido un acierto, porque ANDRES Y FUSTER han quedado una vez más a la altura de su justa fama.

Todos los muebles estilo Luis XVI de la alcoba del Presidente, constituyen la más acabada obra de arte, en especialidad la cama de metal, con baño de oro, verdadero primor en detalles y magnífica silueta de conjunto.

Los señores ANDRES Y FUSTER han recibido muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra por lo que significa su trabajo para honra de las actividades valencianas, al propio tiempo que participamos que próximamente inaugurarán los mencionados señores el PALACIO INDUSTRIAL, en el soberbio edificio de la CALLE DEL HOSPITAL, 18, presentando el más admirable alarde de muebles de lujo y la más interesante Exposición de Lámparas de bronce y cristal de Bohemia y de campas metálicas, niqueladas, inglesas y todos estilos.

A su debido tiempo nos ocuparemos del PALACIO INDUSTRIAL, nueva instalación de ANDRES Y FUSTER, en la calle del HOSPITAL, 18.

### ORDENES SECRETAS

—Vera Alexandrowna quiero que des estas notas al músico americano. Si te niegas, mañana será detenido y fusilado. —¿Con qué derecho? —Blen lo sabes, es un espía alemán.

MAÑANA JUEVES EN OLYMPIA

Para todos los asuntos relacionados con LAS PROVINCIAS en Fanger, diríjase los interesados a la AGENCIA INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD. Director: Miguel Giménez Cazorla.—Apartado 124 — Antiguamente telegrato español

Teléf. de LAS PROVINCIAS 12-5-20 y 13-8-97

# SECCION DE ESPECTACULOS

## TEATRO PRINCIPAL

COMPANIA COMICA DE JOSE ISBERT

Hoy miércoles A las 10'15 noche

### LA OCA

Mañana jueves, a las 6 tarde y 10'15 noche, LA OCA  
Próximamente ESTRENO de LAS VICTIMAS DE CHEVALIER.

### APOLO

Compañía de zarzuela dirigida por Anselmo Fernández

Hoy, 5'30 tarde y 9'45 noche

#### LAS HILANDERAS

por la joven triple valenciana Pilar Navarro, que debuta.

#### LA DOLOROSA

#### LOS CLAVELES

Mañana, inauguración temporal de primavera. Funciones, 6 tarde y 10 noche. Precios popularísimos.

### Teatro Puza'a

Compañía de zarzuela y revista.

A las 10 de la noche

#### LA GUITA

#### LAS LEANDRAS

Verdadera obra de éxito  
Mañana jueves, a las 6 de la tarde y a las 10'15 de la noche,  
LAS LEANDRAS  
Viernes, beneficio de BLANQUITA SUAREZ.

### ESLAVA

Compañía de comedia de ANTONIO VICO

Hoy, a las 6'15 tarde y 10'15 noche

#### SI YO QUISIERA...

Mañana, a las 10'15 noche:

Estreno:

#### LA DIOSA RIE

Grandioso éxito

Lujosa presentación

3 actos — Carlos Arniches

### ALKAZAR

Carrer del General Sanmartín

COMEDIA VALENCIANA

A las 6'15 vesprada i 10'15 nit

¡LA MEUA DONA, LA TEUA Y LA DEL ATRE!

¡Gran éxit de risa!

Disabte próxim. ESTRENO:

#### BOIRA

3 actes — Mario Blasco

## COLISEUM

HOY MIERCOLES

Sesiones de cine sonoro a las 4'30 tarde y 9'15 noche.

Colosal programa M. G. M.

Una cómica.

### Más allá del Oeste

(sonora) por William Haines.

Una revista sonora.

Un dibujo.

### CHERI-BIBI

Gran producción hablada en español. por Ernesto Vilches, María Tubau y M. F. Ladrón de Guevara.

Pronto: La película que siempre será un acontecimiento: BEN HUR.

## OLYMPIA

Hoy miércoles Programa

5'45 tarde - 10'15 noche

### TERRIBLES FORAGIDOS

Película cómica

NOTICARIO FOX

EXITO ROTUNDO

Atlantic Films presenta la producción OSSO,

### PARIS BEGUIN

REVISTA Y NOVELA

DRAMA Y COMEDIA

TODA EL ALMA SENTIMENTAL Y COMPLICADA DEL LOCO PARIS

Autor, el novelista Francis Carco. "Metteur en scene", Augusto Genina. Intérpretes: Jane Marnac con Jean Gabin. Ochenta "girls" de revista, variadas orquestas y conjuntos seleccionados para cada situación, completan la maravillosa vistosidad de esta obra cinematográfica.



HOY MIERCOLES

A LAS 5'45 TARDE Y 10 NOCHE

ROBERT MONGOMERY Y

DOROTHY JORDAN EN

### AMOR RABIOSO

CHARLES CHASE en el disparate cómico de largo metraje

### UNA CANA AL AIRE

Hablada en español

### LIRICO

HOY MIERCOLES

Sesiones de cine sonoro, a las 5'30 tarde y 10 noche.

COLOSAL PROGRAMA

## Chiqué

Película sonora

### LA VIDA DEL GUISANTE

Cultural, en español

Revista Paramount hablada en español.

Dibujos sonoros.

### EL GIGOLO

Sonora, por William Powell y Kay Francis.

Pronto:

### EL HOMBRE QUE ASESINO

en español, por R. Puga.

### Salón Novedades

HOY MIERCOLES

A las 6'30, 9'15 y 11'15:  
Inmenso éxito del sainete apropiado, en un acto y en prosa, titulado

### La novia de Paquito

(o un chiquet del Milacre)

La comedia en un acto y en verso, original del popular autor Rafael Gayanc Lluch, titulada

### La meua dona no es meua

### Cinema Gova

4'45 tarde y 9'30 noche

### VIEJA HIDALGUA

preciosa partitura musical con fragmentos en español, por Mona Maris.

DESCONCIERTO MATRIMONIAL en español, por D. Magaña.

Resonante éxito del emocionante drama policíaco,

### EL MISTERIO DEL CUARTO AMARILLO

por H. ex Duflon y R. Toutain.

Pronto: EL PERFUME DE LA DAMA ENLUTADA.

## CONDAL

### WESTERN ELECTRIC

NOTICARIO FOX MOVIE TONE

### EL INTREPIDO

(sonora), por Edmund Lowe.

## El presidio

por JUAN DE LANDA

5 tarde y 9'45 noche

### ORDENES SECRETAS

Una novela de espionaje con la máxima emoción. Un argumento que parece superar la fantasía del más imaginativo de los autores. Al propio tiempo, una convincente ilustración de cuán difícil e importante es la función que llenan los hombres y las mujeres puestos al servicio del espionaje.

### Noticias teatrales

APOLO.—Hoy, dos funciones.—A las 5'30 tarde y 9'45 noche, la compañía de Anselmo Fernández pondrá en escena, LAS HILANDERAS, LA DOLOROSA y LOS CLAVELES.

En "Las hilanderas" debutará la joven triple valenciana Pilar Navarro.

Mañana, inauguración de la temporada económica de primavera, con la reposición de las zarzuelas LAS DOCE Y MEDIA Y SERENO y LA TRAGEDIA DE PIÉRRROT. Función a las 6 tarde y 10 noche, a precios popularísimos.

### Cartelera

PRINCIPAL. — A las 10'15 noche:

La oca.

RUZAFÁ.—A las 10 noche: La guita; Las Leandras.

APOLO.—A las 5'30 tarde y 9'45 noche: Las hilanderas; La Dolorosa; Los claveles.

ESLAVA.—A las 6'15 tarde y 10'15 noche: Si yo quisiera...

ALKAZAR.—A las 6'15 tarde y 10'15 noche: La meua dona, la teua y la del atre.

NOVEDADES.—A las 6'30, 9'15 y 11'15: La novia de Paquito; La meua dona no es meua.

OLYMPIA.—A las 5'45 tarde y 10'15 noche: Cine sonoro.

LIRICO.—A las 5'30 tarde y 10'15 noche: Cine sonoro.

CAPITOL.—A las 5'45 tarde y 10'15 noche: Cine sonoro.

COLISEUM.—A las 4'30 tarde y 9'15 noche: Cine sonoro.

SUIZO.—A las 5 tarde y 9'45 noche: Cine sonoro.

CONDAL.—A las 5 tarde y 9 noche: Cine sonoro.

GRAN TEATRO.—A las 4'45 tarde y 9'30 noche Cine mudo

GOYA.—A las 5 tarde y 9'30 noche: Cine sonoro.

MOULIN ROUGE.—De 5 tarde a 12 noche: Cine mudo.

### Oposiciones a Policía

Inmediata convocatoria, no se exige título, edad de 21 a 31 años.

### OFICIALES DE TELEGRAFOS

convocatoria en Junio, no se exige título, edad 16 a 24 años. Preparación por funcionarios técnicos.

### ACADEMIA SANTAPAU BISBE, 5 VALENCIA

## OLYMPIA Mañana jueves ESTRENO

UNA PELICULA DE LA MARCA U. F. A.



con BRIGITTE HELM y WILLY FRITSCH

Una epopeya de los Agentes del Servicio Secreto durante la guerra mundial. Es el primer film de espionaje editado por quienes del Servicio secreto hicieron una de sus armas más terribles

## LIRICO Hoy miércoles Colosal programa

# Chiqué (SONORA) El gigolo

Por WILLIAM POWELL y KAY FRANCIS

Producción moderna Paramount

Completarán el programa: Variedades sonoras habladas en español y Un dibujo sonoro

## COLISEUM Hoy miércoles

M. G. M. presenta en este salón un colosal programa

- 1.º Una cómica.
- 2.º MAS ALLA DEL OESTE  
Deliciosa comedia por WILLIAM HAINES
- 3.º Una revista.
- 4.º Un dibujo sonoro.

## 5.º CHERI-BIBI

La más grande creación de

E. Vilches - María Tubau - M. Fernanda Ladrón de Guevara

## RUZAFÁ

EL VIERNES 8 DE ABRIL DE 1932

### BENEFICIO

— DE —

# Blanquita Suárez

EXTRAORDINARIO PROGRAMA

## LAS LEANDRAS

Couplets por la beneficiada - Romanzas por Vicente Sempere - Bailables por Blanquita, Amelia y Paquito Tomás - Bailables por la artista más pequeña del mundo, Nena Mendy

BARATIJAS

Sólo para mis paisanos

Decididamente el maestro de Retórica aquel, que hoy sería llamado profesor de Preceptiva Literaria, sabía dónde le apretaba el zapato. Al hablarnos del ejercicio de la oratoria, se expresaba así: Cuando tengan ustedes que dirigir la palabra a un concurso tan numeroso que la voz del orador sea impotente para abarcar la multitud de oyentes, deben trazar mentalmente un círculo o zona más reducida a rededor y prescin-

Desde otro punto de vista y de un modo convencional, quiero aplicar ahora el consejo del maestro querido. Puesto que estas líneas carecen de fuerza expansiva para extender su acción hasta los confines más lejanos de la gran masa de lectores de LAS PROVINCIAS, seame permitido fijar su alcance, limitando el círculo de modo que comprenda solamente a mis paisanos, como antes queda indicado.

De muchacho me hice a mí mismo repetidamente esta pregunta: ¿Por qué la plaza de Encaus se llamará así? Mi imaginación infantil se extraviaba en un dedalo de hipótesis inverosímiles y de conjeturas absurdas. Aquello de Encaus me intrigaba vivamente, sugiriéndome la idea de agujeros ("caus"), probablemente poblados de culebras, "mamacabres", lagartos y otras sabandijas. Pero la suposición más peregrina de todas, la más disparatada y traída por los cabellos, era la que negaba la posibilidad de que la plaza se llamara de Encaus porque, habitando en ella un vecino de oficio herrero (el tío Miguel de...), que fabricaba clavos, "claus"; y como "claus" y "caus" allá se salen, el enigma quedaba solucionado, tan y mientras no se demostrara lo contrario. La solución, pues, era provisional, no definitiva, como se ve.

Ya adolescente, supe que en nuestra sierra había unas ruinas de edificio, que son de ver hoy todavía, consistentes en cuatro paredones mundos y escuetos, conocidos por el Corralet de Encaus.

Con motivo de una corta estancia en esta nuestra querida villa natal, obra de unos cuatro años atrás, de mi amigo y camarada de la infancia el popular poeta Estanislao Alberola, lamentábamos ambos la falta casi absoluta de noticias acerca del pasado de esta población. ¿Dónde hallaríamos las fuentes históricas de Cuatretonda? La del Archivo municipal se hallaba casi seca; allí, fuera del "Libre de Privilechis", no había más que tamo, telarañas y unos mamotretos escritos en un latín tan macarrónico, que cualquier aprendiz de "musa musae" se revolcaría de risa al leerlos, sin contar con que su contenido carecía en absoluto de interés; todo eran contratos de compraventa de tierras entre convecinos. Había, pues, que acudir a otra fuente, por si fluía más copiosa; el Archivo parroquial. En uno de los tomos del "Quinque libri", hallase la relación siguiente, que no es textual porque perdimos la nota tomada en su día y no tenemos a

la vista tampoco el libro mencionado. He aquí el contenido substancial de aquélla:

A mediados del siglo XVII vino en visita pastoral el Obispo de Mallorca a Cuatretonda, y en el acto de administrar el sacramento de la Confirmación a los no confirmados, fué asistido por una señora, en calidad de madrina, llamada doña Merencia Caus. No es aventurado admitir que la señora nombrada debía ser persona de relieve en la localidad, según la costumbre seguida en casos iguales; y debemos asimismo suponer que algún pariente suyo por la línea paterna, y de consiguiente de su mismo apellido, fuera dueño del edificio antes nombrado y hoy en ruinas, y que este presunto personaje, por lo que quiera que fuese, se hubiera hecho acreedor a la gratitud del vecindario, expresándola éste por medio de la dedicación antes transcrita. De este modo, y a falta de otros datos más concretos, queda explicada la denominación de la plaza y la del Corral de Encaus. Bien es verdad que el apellido Caus ha desaparecido totalmente de Cuatretonda, mas ello no arguye en contra de la fuerza lógica de nuestra inducción; aparte de que hubo en tiempos pretéritos otros varios apellidos que también sufrieron el mismo eclipse. Tales son, entre otros, Navarro (recuérdese el Corral de idem) y Pastor (la Casa de...); el primero fugóse del todo; el segundo está haciendo la maleta. No todos los apellidos son tan vivaces y prolíficos como Benavent, Alberola, Oltra, Vidal, etc.

Digamos ahora cuatro palabras acerca de otro edificio muy nombrado: la Casa del Castellet. Esta casa, conocida en nuestro pueblo hasta por los gatos, se ha supuesto por el vulgo que es una de las cuatro primeras que se construyeron al fundarse lo que fué lugar y hoy es villa de Cuatretonda; de donde alguien aficionado a la "ciencia" etimológica, sacó esta conclusión: cuatro casas y Tonda, apellido del dueño: Cuatretonda, y se quedaría el hombre tan fresco. Conste que en el razonamiento precedente tan gratuitas son las premisas como la consecuencia, porque eso de las cuatro casas es un mito, y Tonda otro mito. Más verosímil me parece, tocante a la casa nombrada, que se llamara primitivamente Casa de Encastellet, y falta de la fijeza que le hubiera dado la escritura, como a la plaza, que tuvo su azulejo y hoy carece de él, el uso que no es muy purista en materia ortográfica, debió de adulterar la palabra Encastellet y reducirla a Castellet, la cual ha prevalecido. Ya lo dijo Horacio Flaco, cuando formuló aquello de "Usus penes quem est arbitrium et jus..." Si; el uso es un dictador como cualquier politicastro ensoberbecido o la última moda.

Quiero que sepa también el lector, si es que lo ignora, que Castellet es apellido, no sé si catalán, valenciano o mallorquín, pero apellido; circunstancia que favorece la tesis en cuestión y debió ser expresada antes (la circunstancia), y no ahora, a destiempo, por lo cual pido perdón a vuestra indulgencia o lo que corresponda.

Pongamos el colofón a estas bagatelas con un caso similar a los dos anteriores. Mis paisanos saben que conforme se va de aquí a Luchente, por la carretera de Játiva a Gandía, cerca ya de la villa nombrada y a la mano derecha del camino está el llamado vulgamente "Pouet de la font Ca-

noll"; pues bien, aquí se desvía también el uso corriente de la denominación originaria. Debí llamarse "Pouet de la font de Encanoll", a juicio, entre otros, de don José Lorenzo Guarner, escribano que fué de Cuatretonda, el cual andando el tiempo debía morir asesinado alevosamente en la sierra de Barcheta por una gavilla de malhechores.

Bueno está ya; no abrumemos a quien leyere con una sarta inoportuna de insignificancias y de relaciones anodinas; con todo, queremos dejar sentada la hipótesis de que los títulos de las calles de Valencia, llamadas de Embou, de Ensanz, de Ensendra, de Empina, etc., y la de Napiñola, de Játiva, no se mantendrían incólumes sin el apoyo de las inscripciones correspondientes; privados de éstas, el vulgo los hubiera dislocado análogamente al Encastellet y Encanoll y hoy serían de Bou, de Sendra, de Pina, y de Piñola. He dicho.

UN CUQUELLO

Cuatretonda.

Radiotelefonía

Miércoles 6 de Abril.

PROGRAMAS

Unión Radio-Valencia.

SOBREMESA

13:30: Apertura de la Estación. Concierto por el Trío: "Unión musical", pasodoble, Moragues; "La part du diable", obertura, Auber; "La Marselina", fantasía, Asensi; "¡Que tés mare...!", schotis, Godoy; "Dulce amor", vals, Martine; "Eres mi cubana", habanera, Pailhez; "Andalucía", pasodoble, Pailhez. 14: Crónica cinematográfica. 15: Cierre de la Estación.

TARDE

18: Apertura de la Estación. Cierre de moneda y cambios. Audición variada. 19: Cierre de la Estación.

NOCHE

21: Apertura de la Estación. Noticias bursátiles. Mercados agrícolas y fruteros. 21:15: Charla sobre folklore, por Maximiliano Thous. 22: Fantasías de zarzuelas: "El barberillo del Avapiés", Barbieri; "La viejecita", Caballero; "La tempranica", Jiménez; "Bohemios", Vives; "Moños de viento", Luna; "Los gavilanes", Guerrero. Noticias. Servicio directo de Unión Radio Valencia. 23: Cierre de la Estación.

Carta abierta de los expendedores de tabacos

6 de Abril 1932.

Señor director de LAS PROVINCIAS. Presente.

Muy señor nuestro: Mucho agradeceremos de su amabilidad inserte en el periódico de su digna dirección las siguientes líneas:

En el periódico "La Correspondencia de Valencia" de anoche y bajo el título "Lo que dicen los estancieros sobre la subida de precios del tabaco", se publica un suelto totalmente tendencioso, que como directivos de la Asociación Valenciana de Expendedores de Tabacos y Timbre, vémonos obligados a desmentir en aras de la verdad.

En dicho suelto, suplantando nuestra personalidad, esto es, poniendo en nuestra boca lo que el autor del mismo, ajeno seguramente a nuestra clase, ha tenido a bien decir (él sabrá con qué fines), habla, con motivo de la mencionada subida de precios del tabaco, de una serie de sandeces e inexactitudes.

Simulando nuestra defensa (que ni se la hemos pedido, ni la necesitamos), arremete contra la Compañía, diciendo que retiene el tabaco en sus almacenes hasta después de la fecha fijada para el aumento; que si después de habernos hecho presentar las libretas de pedido con los precios antiguos en el momento de ir a retirar la saca, nos ha anulado dichos pedidos para recogerlos tres días más tarde con los nuevos precios, y que si los expendedores teníamos fantásticos pedidos para poder servir innumerables encargos de clientes que querían evitarse los nuevos precios, etc., etc.

Todo ello es completamente inexacto, en cuya demostración comenzamos por decir que durante el pasado mes de Marzo hemos tenido, al igual que en los demás meses del año, las cuatro sacas reglamentarias, y aparte de éstas, una extraordinaria con motivo de las fiestas de San José. Es por tanto del todo infundado lo de que "la Compañía retiene el tabaco en sus almacenes hasta después de la fecha fijada para el aumento".

También es completamente falso lo que hayamos presentado las libretas de pedido con los precios antiguos y que en el momento de ir a retirar la saca, se nos anulaban los pedidos para recogerlos tres días después con los nuevos precios. Ello se refuta asimismo con solo saber que la última saca se nos dió el día 25, fecha en la que todavía se ignoraba el día en que tenían que regir los nuevos precios.

Y respecto a lo de que si los expendedores teníamos fantásticos pedidos para poder servir innumerables encargos de clientes, que querían evitarse los nuevos precios, sólo cabe, desde luego en la fantasía del autor del suelto, pues los expendedores auténticos desconocemos a tales imaginarios clientes, y caso de conocerlos no podíamos en modo alguno aceptar semejantes pedidos, toda vez que luego de la citada saca del 25, última del mes de Marzo, no teníamos ya otra antes de la subida del tabaco.

todos saben que ha ocurrido, es que al publicar la "Gaceta" del día 29 la nueva tarifa de precios, que reprodujo seguidamente toda la prensa en general, el público al ver el aumento se lanzó a las expendedorías para proveerse lo más posible y en dos días agotó las existencias que hubieran sido suficientes para quince en época normal. Visto lo cual el señor representante de la Compañía en ésta, con el fin de que las expendedorías no estuvieran sin labores, en perjuicio del público y de la Renta, hasta el día 5 del corriente, en que debía tener lugar la primera saca reglamentaria del presente mes, ordenó se nos diera una extraordinaria para la capital, arrabales y pueblos adscritos a este almacén, la cual tuvo lugar el día 2 y no el día primero, por imposibilidad material de surtir en veinticuatro horas las 231 expendedorías.

Esta es la verdad neta y escueta de todo lo ocurrido y que servimos al público para su conocimiento y en refutación de los conceptos fan-

tásticos que contiene el suelto a que nos venimos refiriendo.

Con gracias anticipadas, señor director, nos es grato ofrecernos de usted afectísimo ss. ss.—Por la directiva: El presidente, S. Vitoria; el secretario, Luis Gea.

ORDENES SECRETAS

—Puede usted confiar en mí. ¡Luchamos por la misma causa!

Usted por la derrota de los rusos y yo por la derrota del Sistema Social Ruso.

MAÑANA JUEVES EN OLYMPIA

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE VALENCIA

Operaciones verificadas en la semana del 28 de Marzo al 2 de Abril de 1932:

Caja de Ahorros: 1.081 imposiciones en libreta con interés, de las cuales 87 han sido de nuevos imponentes; 29 idem a plazo fijo; 13 idem en libreta sin interés; 978 reintegros de cantidades impuestas.

Monte de Piedad: 2.486 préstamos facilitados sobre ropas y alhajas; 7 idem sobre fincas; 2.245 idem cancelados; 1.651 idem renovados; 128 garantía de préstamos vendidos; 191 entregas a los interesados por restos de almoneda.

Las expresadas operaciones han producido una entrada en caja de 1.221.568'27 pesetas, y una salida de 1.274.389'90.

Lea usted LAS PROVINCIAS Taurinas

REPARACION DE LA BANDA DE "EL EMPASTRE" EN VALENCIA

La empresa de nuestro circo taurino ha organizado para el próximo domingo un espectáculo atrayente en sumo grado.

La banda "El Empastre", que con tan enorme éxito viene actuando desde hace varias temporadas, la que ha paseado en triunfo el nombre de la Valencia artística por todas las ciudades españolas y muchas del extranjero, va a presentarse nuevamente ante su público, ante el de sus paisanos.

Ello constituye por sí sólo un aliciente de expectación en el pueblo valenciano, deseoso, sin duda, de conocer los evidentes progresos de su laureada y famosa banda "El Empastre", de la que no hemos de hacer ahora el elogio, porque de sobra son conocidas sus excepcionales aptitudes artísticas.

Además de la actuación de dicha banda, podrá el público aplaudir en el espectáculo del próximo domingo a los celebrados artistas cómico-taurinos Lerin, el Guardia Torero y Charlot, además de presenciar la lidia formal de dos cornúpetos de acreditada ganadería.

Con todos estos alicientes, que ya iremos detallando en días sucesivos, es seguro que el éxito económico y artístico del espectáculo del próximo domingo está asegurado.

Para este espectáculo sirven las entradas de favor correspondientes a la becerrada que hubo de suspenderse el pasado lunes.

En defensa de la personalidad valenciana

Por JORDI DE FENOLLA

Dos volúmenes a dos pesetas cada uno. En la Administración de LAS PROVINCIAS y principales librerías.

Advertisement for HIPOFOSFITOS SALUD. Includes an illustration of a woman and text describing the benefits of the product for anemia and general health.

Advertisement for Cinema Suizo. Promotes the film 'UNA AMIGUITA COMO TU' by ANNY ONDRA, featuring DOROTTY MACKAILL.

# INFORMACION NACIONAL

## Noticias de Madrid

### Disposiciones oficiales

La "Gaceta" inserta las siguientes:

Orden disponiendo que todos los establecimientos de aguas minero-medicinales sin excepción, practicarán cualquier tratamiento hidromineral que sea prescrito por un médico en ejercicio legal de su profesión, sin que estas prescripciones necesiten refrendo alguno.

Para los efectos, tanto de orden higiénico o sanitario como de carácter médico profesional, quedan sometidos todos los establecimientos de aguas minero-medicinales a la autoridad de los respectivos inspectores provinciales de Sanidad, los cuales dictarán el cumplimiento de los preceptos generales de Higiene, muy especialmente aquellos que se refieren al régimen sanitario de estos establecimientos.

### De Instrucción pública

Se nombra directora de la Escuela Normal del Magisterio primario de Alava a la profesora numeraria de la misma doña Luisa Gómez Fernández.

Idem idem a don Calixto Tinoco Sanjurjo, director de la Escuela Normal de Cáceres.

Idem idem a don Manuel Ortí Belmonte, director de la Escuela Normal de Lérida.

Idem idem a doña María Rosario Vila Hernández, vicedirectora de la Escuela Normal de Jaén.

Idem idem a don Julián M. Cruz, vicedirector de la Escuela Normal de Sevilla.

Se anuncian a concurso de traslado las plazas de profesores de Educación Física de los Institutos de Segunda Enseñanza de Almería, Badajoz, Baena, Cádiz y Cartagena.

El plazo es de veinte días para los que tengan su destino en la Península o Baleares, y quince días más para los de Canarias, a contar desde ayer.

### Fallecimiento de Parejito

Ha fallecido en Madrid el matador de toros Francisco López "Parejito", que nació en Córdoba y contaba 28 años de edad.

Fué el único torero español que se lanzó a la conquista del mercado taurino europeo.

Primeramente toreó en Italia cinco corridas y ante el buen éxito obtenido llegó a tomar parte en 25 corridas más.

Entre los italianos gozaba de grandes simpatías y en una de las corridas, Mussolini le hizo subir a su palco.

Parejito ha muerto a consecuencia de una cornada que recibió hace dos años en Jaén, en Pascua de Resurrección.

El asta perforó los intestinos y desde entonces su estado de salud fué delicado.

Después de este percance toreó una corrida, y en vista de que había perdido facultades físicas, decidió operarse.

La operación era peligrosa, pero no obstante se realizó satisfactoriamente. Sin embargo, la quebrantadísima naturaleza de Parejito no ha podido soportarla.

Ayer tarde se verificó el entierro del cadáver, asistiendo al fúnebre acto numerosos amigos y compañeros del malogrado torero.

## Momento nacional y extranjero

### AHORA SE QUIERE IMPONER LA DISCIPLINA ESCOLAR

Ayer se reprodujeron en Madrid los alborotos estudiantiles en la Universidad, alborotos que trascendieron a la calle y que tuvieron como consecuencia, aparte de algunos heridos de los bandos contendientes, la detención de 22 pertenecientes a la derecha.

En estas luchas escolares y en estos actos de indisciplina, tan culpables son unos como otros; así que cuando llega la hora del castigo debe imponerse por igual a todos. Pero el actual Gobierno está incapacitado para poder tomar una medida de equidad en este pleito estudiantil. No puede ponerse enfrente de un sector de estudiantes a quienes aplaudió todos los excesos que cometieron cuando se hallaban en la oposición. Y ahora se encuentran con las consecuencias de haber aplaudido el desorden, puesto que los que no gozan del favor oficial, con el mismo derecho con que se les dejó

protestar entonces, creen tener ahora para exteriorizar su desagrado. He ahí las consecuencias de haber obrado tan a la ligera dejándose llevar del apasionamiento.

### SE REANUDA LA LUCHA ELECTORAL GERMANA

La campaña para la elección presidencial interrumpida por las pasadas fiestas, se ha reanudado en Alemania con mayor enardecimiento si cabe que la vez anterior. El Comité Hindenburg y sus fuerzas de choque se han repartido por ciudades y campos. Más de diez mil reuniones se han celebrado y hay anunciadas noventa mil hasta el 10 del presente mes.

Por su parte, los nazis, a pesar de las molestias que procuran causarles las autoridades, no están inactivos. Ya que piensan celebrar ocho o diez mil reuniones públicas diarias. Han publicado manifiestos en los que se expresa que son favorables a la candidatura de Hit-

ler algunos famosos intelectuales, como también generales del ejército; pero la noticia que reservaban por ser para ellos importantísimo, es la declaración del ex Kronprinz, ordenando a sus electores y electoras votar la candidatura de Hitler. "Toda abstención, durante el segundo turno de escrutinio de la elección presidencial — dice, — es inconciliable con el espíritu del frente de Harzburg. Como considero que la creación de un frente nacional constituye una necesidad absoluta, votaré, en el segundo turno, por Adolfo Hitler."

Aunque esta declaración del ex Kronprinz tiene importancia, ésta es más moral que política, y desde luego en poco puede perjudicar la candidatura de Hindenburg; tal vez los votos que a éste puedan restarle los devotos del ex Príncipe heredero, se contrarresten con la mayor decisión e ímpetu electoral de los elementos socialistas, que aún pueden hacer más de lo que hicieron en el primer escrutinio.

## Final de la vista sobre una reclamación contra los ministros de la Dictadura

Ayer mañana terminó la vista sobre demanda de indemnización civil entablada por don Angel Ossorio y Gallardo en nombre y representación del Registrador de la Propiedad señor Sánchez Vilches, contra los herederos del general Primo de Rivera y los ministros que fueron de la Dictadura.

El letrado señor Arranza, patrono del almirante Cornejo, continuó el informe iniciado en la sesión del lunes.

Razonó este abogado que según el párrafo tercero del artículo 154 de la ley de Enjuiciamiento Criminal y el 86 de la de lo Contencioso se deben seguir procedimientos diversos para la demanda de acciones diferentes.

Después de negar toda acción por vía contenciosa, extiende su negativa a la acción civil nacida de la comisión de un delito.

En el presente caso no ha recaído previa sentencia condenatoria, como exige para la demanda civil el artículo 111 de la ley de Enjuiciamiento Criminal, ni puede recaer.

Ningún artículo del Código penal define los casos de inejecución de sentencia.

La ley de 5 de Abril de 1904, referente a responsabilidad de funcionarios, tampoco cita casos de ninguna reclamación.

Argumenta el demandante que el Consejo de Ministros, para acordar la inejecución de una sentencia, se basaba en la legalidad vigente, pero añade que esta legalidad era tan ilegal que no eran ministros los de la Dictadura.

Y yo pregunto:

—Si la Dictadura no fué forma de Gobierno ni sus componentes ministros, ¿por qué para dilucidar esta demanda nos hallamos ante el Tribunal Supremo y no ante los tribunales ordinarios?

No fué muy amplio en el uso de la palabra el abogado del conde de los Andes, señor Romero Hernández.

Se limitó a unas concisas consideraciones de orden procesal.

Encuentra incongruencia entre la petición de la demanda y el contenido de ésta, porque tal contenido se ciñe a impugnar el golpe castrense de Estado y principalmente el decreto-ley de 14 de Octubre de 1926, ampliatorio de las facultades de inejecución de sentencias.

Para afirmar el valor legal de los decretos, leyó un valioso informe del maestro Silveira.

A continuación aclara que su patrocinado no era ministro ni en 1926 ni en 1928 y sólo le atañe el presente asunto cuando el señor Sánchez Vilches dirigió una instancia particular al general Primo de Rivera.

Por último informa el letrado señor Caballer, en representación del general Martínez Anido.

Divide su informe en tres apartados: una supuesta disgresión de la ley de 5 de Abril de 1904; otro referente a competencia o incompetencia de las acciones reclamantes y otro relacionado con la responsabilidad civil emergente del Código penal.

Finalmente el abogado señor Martínez Lafuente, en nombre del señor Ossorio y Gallardo, que por asuntos profesionales no ha podido asistir a las dos últimas sesiones de esta vista, rectifica con brevedad aclarando interpretaciones dadas por los demandados a ciertos argumentos del demandante.

### Próxima Asamblea

El domingo próximo, a las once de la mañana, se celebrará en el teatro de la Comedia la primera Asamblea Nacional de propietarios urbanos.

La convocatoria de esta Asamblea la ha hecho la Defensa de la Propiedad Urbana Española.

### La Feria de París

En el Ministerio de Agricultura facilitaron una nota en la que se excita a los comerciantes e industriales españoles para que asistan a la Feria de París.

Anuncia que la Cámara de Comercio Española de París, y la Dirección Comercial de Propaganda han trazado el plan para que la Feria tenga la mayor eficacia.

El Estado pagará los gastos de transportes desde el punto de procedencia hasta el recinto de la Feria.

Los concurrentes españoles sólo pagarán cien pesetas, aproximadamente, por metro cuadrado de superficie.

En esta cantidad se incluyen todos los gastos, hasta los del pabellón especial de propaganda de España.

## El asunto de la Facultad de Odontología de Valencia

Ayer continuó el revuelo entre los estudiantes de la Facultad de Medicina, en relación con el asunto de la Facultad de Odontología establecida en Valencia.

Se cree que hoy reanudarán los estudiantes las clases, pues están confiándose en que serán atendidas sus demandas.

Los directivos de la Asociación de Estudiantes entregaron a la prensa una extensa nota en la que hacen historia del proceso del expediente presentado sobre la creación de la escuela libre de Odontología en Valencia, ya que se encontraron dificultades insuperables para que este Centro tuviera carácter oficial.

Se habla también en ella del modo de proveer las cátedras y de las consecuencias que dicha provisión, en la forma que se hace, pudiera tener para la Facultad de Medicina de Valencia.

### Nuevos representantes extranjeros

En breve presentarán sus cartas credenciales el ministro de Bulgaria y el embajador de Bélgica.

### Última hora en Gobernación

#### SE IMPONE UNA MULTA DE 10.000 PESETAS AL CIRCULO TRADICIONALISTA

Al recibir a última hora a los periodistas, el ministro de la Gobernación les dijo que en vista del atestado formulado por la Policía y como consecuencia del registro practicado en el Círculo Tradicionalista y de lo encontrado en él había impuesto a dicho Círculo una multa de 10.000 pesetas y ordenado su clausura, apoyándose para ello en el apartado cuarto del artículo primero, apartado segundo del artículo tercero y párrafo segundo del artículo primero de la ley de Defensa de la República.

Terminó diciendo que los 58 detenidos habían quedado a disposición del juzgado de guardia.

## En los Ministerios

### INSTRUCCION PUBLICA

El ministro de Instrucción pública recibió en la mañana de ayer a una comisión de estudiantes de Odontología.

Existe la impresión de que después de esta visita quedará resuelta la huelga que dichos escolares tienen planteada actualmente.

### JUSTICIA

El ministro de Justicia recibió a los periodistas, entregándoles una orden que había firmado, con relación a la redacción de las sentencias del Tribunal Supremo, relativas a los recursos de casación, que contiene los artículos siguientes:

- 1.º Los Tribunales redactarán las sentencias en las causas criminales, sujetándose a las reglas y preceptos del artículo 142 de la ley de Enjuiciamiento criminal.
- 2.º Deberá cumplirse estrictamente lo que se determina en el número 1 de dicho artículo, en cuanto se refiere a la expresión de los hechos que hubieren dado lugar a la formación de la causa y los antecedentes necesarios que debieran consignarse, aunque sea someramente, en vez de referirse al delito como por regla general se viene haciendo.
- 3.º El hecho a que se refiere el número 2 del artículo 142, se consignará en uno o varios resultados con la amplitud suficiente para que se precisen los antecedentes del caso con los detalles de ejecución y participación que al procesado le movió a la ejecución del delito y las circunstancias del hecho en general, deben elevarse para poderse valorar jurídicamente el hecho perseguido.
- 4.º Resultando de lo que se contrae en el número anterior, se precisará amulamente el concepto jurídico de la materia propia del hecho, limitándose los Tribunales a consignarlo con la amplitud necesaria del hecho sobre el cual pueden después establecerse esos conceptos.
- 5.º En las sentencias que se dicten en los casos de injuria, debe expresarse, no solamente la frase injuriosa, sino la forma cómo se vertieron antecedentes del hecho, indicación de las circunstancias en que se realizó la ofensa, dando toda clase de detalles que puedan ser útiles para laborar el grado de la injuria.
- 6.º Cuando se trata de lesiones que hayan producido deformación, se hará una relación bien amplia de los hechos, describiendo minuciosamente cuál es la deformidad producida, el grado de visibilidad y su carácter de permanencia, así como si la lesión le produjera inutilidad de un miembro, se concretará en qué consiste este defecto.
- 7.º En los delitos de robo se describirán las condiciones del inmueble con todas las circunstancias que se establecen en el artículo 523 del Código penal.
- 8.º En los delitos de imprenta se consignarán minuciosamente la descripción de los hechos, prescindiendo siempre de emplear conceptos jurídicos, procurando sentar con precisión todas las circunstancias que en cada caso se consideren necesarias para determinar la acción u omisión y el grado en que ha sido empleado.
- 9.º No bastará consignar la obra en que se haya cometido el abuso de confianza, sino que habrá de relatarse los hechos básicos y todos los detalles en sus distintos grados y cuanto pueda colaborar a la fijación del grado del abuso de confianza realizado por el culpable.
- 10.º En las injurias vertidas por medio de la prensa, en vez de producirse las frases injuriosas, se insertará el texto íntegro del artículo en que hayan sido insertadas, a fin de apreciar el grado necesario a través de la totalidad del escrito.

# La vida parlamentaria

## LA SESION DE AYER

### Quedó aprobado el proyecto de ley sobre Asociaciones profesionales

Comienza la sesión a las cuatro y media de la tarde, bajo la presidencia del señor Besteiro.

En el banco azul los ministros de Agricultura, Instrucción pública y Estado.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

EL SEÑOR RODRIGUEZ PIÑEIRO habla de la crisis de trabajo en Cádiz.

EL MINISTRO DE ESTADO le contesta en nombre del Gobierno prometiendo prestar atención al problema.

EL SEÑOR GOMEZ ROJI se interesa por la constitución de una Sociedad, a la que se ponen determinadas dificultades en la Hacienda.

Protesta de unos sucesos ocurridos en Castrogrenil, con motivo de una huelga.

EL SEÑOR GARCIA DE LA SERRANA protesta por los sucesos ocurridos en la provincia de Granada, y dice que en ellos los patronos agredieron a tiros a los obreros pacíficos.

Asegura que la Guardia civil, puesta al lado de los patronos, ha cometido diversos atropellos.

Termina diciendo que él no está dispuesto a que estos hechos sigan quedando sin sanción como tantos otros, y que llegará incluso, sino le atiende el ministro de la Gobernación, a renunciar su acta de diputado.

EL SEÑOR GARCIA LOZANO protesta de la anunciada importación de trigo, y dice que eso sería la ruina para muchos labradores. Añade que se debe llegar antes, si es preciso, a la incautación.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA dice que es un hecho evidente que el trigo escasea en el mercado y que sólo en el caso de que faltara totalmente se vería precisado a tolerar la importación, pues no habría mayor catástrofe que la de que el trigo faltara en el país.

EL SEÑOR MARTIN se adhiere al ruego del señor García Lozano.

EL SEÑOR SANZ DIAZ protesta de unas detenciones ilegales efectuadas en un pueblo de Córdoba, y pide una sanción para el alcalde, autor de ellas.

EL SEÑOR PRESIDENTE le promete que así se hará.

EL SEÑOR DOMINGO habla de una denuncia contra el Ayuntamiento de Torreblascopedro, que al parecer no se ha tramitado, y que además el alcalde manda la fuerza pública contra los que quieren que se tramite.

Se entra en el orden del día y se aprueban definitivamente varios proyectos de ley.

Se da por defendida y se toma en consideración una proposición de ley del señor Ortega y Gasset (don Eduardo), pidiendo la inclusión en el artículo 60 de Clases pasivas de los funcionarios del Estado que hubieran quedado ciegos.

Son aprobados varios dictámenes de la comisión de Trabajo, ratificando diversos Convenios, y continúa la discusión del dictamen sobre el proyecto de ley de Asociaciones profesionales.

Se aprueba el artículo 21, que quedó pendiente de aprobación en la sesión del viernes.

El artículo 22 se refiere a la manera de convocar las juntas generales y celebrar las asambleas generales.

Es aprobado también.

EL SEÑOR LLUHI defiende una enmienda en que propone el régimen de compromisarios para la elección de las juntas directivas.

La enmienda es rechazada y se aprueba el artículo.

EL SEÑOR BALBONTIN defiende una enmienda al 24, pidiendo la supresión del párrafo que prevé la reserva del derecho de tomar acuerdos o decisiones a las juntas directivas, administradores

y gestores delegados del comité general, que es también rechazada, después de contestarle por la comisión, con gran fuerza persuasiva, el señor De Gracia.

(Ocupa la presidencia el señor Marraco.)

Se aprueban sin discusión los artículos del 24 al 29.

EL SEÑOR LEIZAOLA interviene en el artículo 30, planteando el problema de los arrendatarios y colonos del campo que no son exactamente obreros ni patronos, y por lo tanto no pueden asociarse.

EL SEÑOR DE GRACIA, por la comisión, le contesta que ellos están en libertad de asociarse como obreros o como patronos, pero lo que no se puede hacer es que se constituyan Asociaciones mixtas de difícil definición.

EL SEÑOR AYATS interviene sobre el artículo 31, que es aprobado, igual que los siguientes hasta el 35.

Es rechazada una enmienda del señor Lluhi al 36, y se aprueba este artículo y siguientes hasta el 38.

EL SEÑOR LEIZAOLA defiende una enmienda al artículo 38, que se refiere a la clase de sanciones que pueden aplicar las Sociedades, y pide en la enmienda que si a los dos años no se ha aplicado, la sanción prescribe.

EL SEÑOR GOICOECHEA, por la comisión, rechaza la enmienda, pero acepta esta modificación y se aprueba el artículo 38.

EL SEÑOR MADARIAGA (don Dimas) defiende un voto particular al 39.

Dicho artículo se refiere a la suspensión del funcionamiento de las Asociaciones por las Delegaciones provinciales del Trabajo.

El voto pide que se añada que en los treinta días anteriores a la celebración de elecciones no podrá decretarse la suspensión de Asociaciones profesionales con derecho a intervenir en ellas.

EL SEÑOR DE GRACIA, por la comisión, rechaza el voto, que también es rechazado por la Cámara.

Se aprueba el artículo.

El artículo 41 dice que en caso de suspensión de una Asociación, conservará su personalidad con representación legítima por una comisión nombrada por la Delegación del Trabajo.

EL SEÑOR MADARIAGA pide en un voto particular que sólo conserve personalidad la representación legítima y no las delegaciones de trabajo.

EL SEÑOR DE GRACIA, por la comisión, rechaza el voto.

EL SEÑOR MADARIAGA dice que retira su enmienda si el ministro de Trabajo le aclara que esas comisiones nombradas por las Delegaciones del Trabajo, no podrán ser nombradas más que por individuos del seno de la asociación.

EL MINISTRO DE TRABAJO se muestra conforme con el señor Madariaga, pero dice que como esto a veces no es posible hacerlo, le digo que serán preferidos para nombrar esa comisión, los que pertenezcan a la asociación, y sólo en el caso de que no hubiera bastantes, podrá recurrirse a los individuos de fuera de ella.

EL SEÑOR MADARIAGA retira su voto y se aprueba el artículo 40 y siguientes hasta el final.

EL SEÑOR LEIZAOLA defiende un artículo adicional en el que resucita la enmienda presentada al artículo 38.

La comisión lo rechaza.

EL SEÑOR HURTADO interviene para hacer resaltar que en Cataluña todos los campesinos son aparceros o rabassaires y no es posible dilucidar claramente si son patronos u obreros.

Se pronuncia por tanto en favor de la enmienda del señor Leizaola.

EL MINISTRO DE TRABAJO advierte que a pesar de la tradicional división entre patronos y obreros, la legislación española admite una categoría intermedia que son los que pagan menos de 50 pesetas de contribución.

Da seguridades de que aunque la enmienda no se apruebe, esas clases a las que se trata de defender, se hallan ya suficientemente defendidas en la legislación española.

EL SEÑOR HURTADO insiste.

EL MINISTRO DE TRABAJO: ¿Cómo vamos a llamar a esas asociaciones?

EL SEÑOR HURTADO: Obreras. Varios socialistas: Pero no son obreros, son arrendatarios.

EL SEÑOR PITA ROMERO interviene también.

(Entra el ministro de Hacienda.)

EL SEÑOR GOICOECHEA, por la comisión, cree que no puede haber duda, puesto que el artículo tercero regula el carácter de obrero y patrono y el primero establece que unos y otros podrán crear asociaciones de clase. De modo que esos campesinos a quienes interesa, podrán asociarse sin trabas.

EL SEÑOR LEIZAOLA retira la enmienda y defiende otra a un artículo adicional.

Se levanta la sesión a las ocho y media de la noche.

#### REUNION DE MINORIAS

En la reunión de la minoría socialista se continuó el estudio del proyecto de reforma agraria y las enmiendas que al mismo proyecto presenta la minoría socialista.

Estas enmiendas fueron aceptadas en principio, a reserva de lo que opinen el ministro de Agricultura y el jefe del Gobierno, porque de no ser aceptadas por éstos las enmiendas no serían presentadas.

La minoría continuará el estudio del proyecto de reforma agraria mañana, pues el día de hoy lo dedicará al estudio del proyecto de reorganización del régimen interior de la minoría.

La minoría radical socialista también se reunió para cambiar impresiones acerca de las cuestiones que han de discutirse en el Parlamento.

No adoptó acuerdo alguno.

#### ANTE LA COMISION DE RESPONSABILIDADES

Ante la comisión de Responsabilidades declararon ayer por la tarde el señor Amado y el ex director general de Seguridad, señor Herráiz, acerca del asunto March.

#### FALLECIMIENTO DEL PORTERO MAYOR DEL CONGRESO

Ayer falleció el portero mayor del Congreso, Juan Anavitarre, que prestó sus servicios en el Parlamento durante 43 años.

#### LA CUESTION DEL JUEGO

La comisión permanente de Gobernación ha autorizado que se lea en la Cámara una proposición firmada por el señor Usabiaga y otros 27 diputados de diversas regiones pidiendo que se autorice en España el juego debidamente reglamentado.

Exponen en esta proposición las ventajas que representaría para algunas poblaciones como San Sebastián, para las cuales es una fuente de ingresos considerable, además lo solicitan teniendo en cuenta la proximidad de San Sebastián a la frontera francesa y la cercanía de poblaciones francesas donde existe el juego, lo que produce graves perjuicios para las poblaciones nortefías.

#### LA COMISION DE ESTATUTOS

Ayer por la mañana se reunió en el Congreso la comisión que estudia el Estatuto de Cataluña.

Según nuestras noticias continuó el examen del informe técnico sobre la cuestión económica.

La comisión volvió a reunirse por la tarde para seguir el estudio de dicho informe, pues es propósito de la misma activarlo todo lo posible a fin de que el dictamen pueda discutirse en la Cámara el próximo viernes.

#### UNA NOTA DE BOTELLA ASENSI

El señor Botella Asensi ha facilitado una nota rebatiendo las declaraciones del ministro de Agricultura a raíz de su separación del partido radical socialista.

Explica lo ocurrido en el Congreso de Murcia y aclara los términos en que se trató su caso.

Termina diciendo que la actitud del señor Domingo, si la avalora por su situación el grupo parlamentario, nos llevaría a consecuencias peligrósimas, pues si el país llegara a convencerse de que los diputados no son realmente sus representantes, no tendría ningún motivo para interesarse en su elección ni podría sentirse obligado por la obra de un Parlamento que no fué la expresión de su soberanía.

Es evidente, pues, que el diputado por la propia naturaleza de su representación, ha de ser libre y su disciplina no puede ser otra que la que se forme de la comunión espiritual con su grupo par-

lamentario, que no será difícil, sin trastornos en absoluto extraños a su deber y a su ideología.

#### BESTEIRO RECIBE A LOS PERIODISTAS

Terminada la sesión, el señor Besteiro recibió a los periodistas y les dijo lo siguiente:

—Para mañana, después de un período corto de ruegos y preguntas, el señor Guerra del Río explicará una interpelación sobre el traslado de algunos funcionarios de Correos de Barcelona.

Después en el orden del día irá primeramente el dictamen del proyecto de Trabajo relativo a la creación de Delegaciones provinciales y con esto tendremos labor suficiente para la sesión y acaso quede algo para el jueves, en cuyo día habrá sesión dedicada a asuntos ordinarios.

La reunión de jefes de minoría, para tratar del proyecto de establecimiento de un tribunal especial para juzgar a los encartados por las responsabilidades del golpe de Estado, se celebrará el jueves.

El viernes habrá sesión pública y luego una secreta dedicada a los suplicatorios contra los señores March y Calvo Sotelo, siendo ésta la última sesión antes de comenzar las vacaciones parlamentarias.

Según mis noticias el jefe del Gobierno regresará a Madrid el jueves, proponiéndose estar aquí por la noche.

### Para juzgar a los acusados como responsables del golpe de Estado, se proyecta constituir un tribunal especial

Ayer, antes de comenzar la sesión, se reunieron con el presidente de la Cámara en su despacho oficial, casi todos los jefes de los grupos parlamentarios, dejando de asistir algunos, como el socialista.

En esta reunión el señor Franchi, jefe del grupo federal, a quien se había encomendado el trabajo sobre el procedimiento y tribunal para juzgar a los generales de los dos Directorios militares y a los que fueron ministros con el Gobierno que presidió el general Primo de Rivera, por la responsabilidad que pudieran haber contraído con motivo del golpe de Estado, dió lectura del informe que había redactado.

Se acordó repartir copias del proyecto entre los jefes de minorías para que a su vez lo comuniquen a éstas, con el fin de que el jueves próximo, cuando haya regresado a Madrid el señor Azaña, reunirse nuevamente para dar cuenta al Gobierno y al presidente de la Cámara del acuerdo de las minorías sobre esta cuestión.

Según nuestras noticias, se piensa establecer un tribunal mixto compuesto de magistrados del Tribunal Supremo y diputados a Cortes, predominando el número de representantes parlamentarios, cuyo tribunal se reunirá en el Supremo de Justicia y seguirá un procedimiento rápido, partiendo de la propuesta de la acusación formulada por la comisión de Responsabilidades, a la que se dará el carácter de conclusiones provisionales del Ministerio fiscal, hasta llegar a la celebración de la vista, en un plazo aproximado de mes y medio.

Se fijan los plazos para la práctica de todas las diligencias procesales, como la de dar vista a los procesados, recibir las contestaciones de los defensores, nombramiento de acusadores, etc.

Se propone este procedimiento, con el cual se muestran conformes la mayor parte de las minorías, para evitar que el apasionamiento de la Cámara pudiera restar eficacia a la solemnidad de la justicia.

### Ayer continuaron los alborotos estudiantiles

Ayer mañana dieron comienzo las clases en la Normal de Maestros, sin que se advirtiera nada anormal.

Los profesores acudieron para reanudar sus explicaciones ante sus alumnos; de pronto, penetró en los locales un grupo de estudiantes independientes que arrancó las banderitas que estaban colocadas en el salón y que eran de la F. U. E.; los afiliados de esta agrupación se defendieron, originándose una colisión entre los escolares de las diversas agrupaciones, menudeando los palos y bofe-

tadas y causando algunos daños de menor consideración en los cristales del patio.

Uno de los alumnos resultó con una herida leve en la cabeza; fué curado en la casa de Socorro.

La noticia de lo ocurrido en este centro se difundió rápidamente en los otros centros universitarios y se excitaron los ánimos.

Varios escolares independientes destrozaron dos carteleros que la F. U. E. utilizaba y que estaban colocadas en el piso principal para fijar sus anuncios.

Este hecho fué la señal para

acometerse mutuamente las diversas Asociaciones; menudearon las bofetadas, promoviendo un escándalo ensordecedor, apareciendo en la escalera principal el rector de la Universidad, que les dirigió la palabra, exhortándoles a la concordia y al respeto mutuo, diciendo que en la Universidad deben ser todos compañeros, aunque fuera sustenten ideales contrarios.

De este modo—añadió—no se obstaculizaría la función de la juventud y no perderíamos el tiempo con alteraciones de orden, que en bien de la clase escolar debemos evitar. El señor Sánchez Albornoz fué aplaudido.

Después los afiliados a la F. U. E. celebraron una reunión en el salón de Química para tratar de los sucesos desarrollados momentos antes en la Universidad y tomar acuerdos.

Los alrededores de la Universidad estaban bastante concurridos de fuerzas de Seguridad para intervenir, si hacía falta, lo que no aconteció afortunadamente.

Poco después de medio día un grupo de estudiantes tradicionalistas y los de la F. U. E. tuvieron un encuentro, que a poco se convirtió en una batalla campal, repartiéndose palos y bofetadas, resultando algunos lesionados de ambos bandos.

Los tradicionalistas ganaron la calle y los pertenecientes a la F. U. E. salieron tras ellos persiguiéndoles por varias calles, en las cuales a su paso se produjo la consiguiente alarma.

Los tradicionalistas llegaron a la calle del Caballero de Gracia, donde como se sabe está el centro político de aquel partido y se refugiaron en él. Tras ellos llegaron los de F. U. E., y la oportuna intervención de la fuerza que había salido evitó el asalto al local.

Sin embargo, arrojaron algunas piedras y parece que hasta sonó algún disparo.

El teniente Panaguas y el comisario de la primera brigada de investigación criminal que mandaban las fuerzas penetraron en el local del centro tradicionalista, practicando un registro y deteniendo a los que allí se habían refugiado, encontrando varias banderas monárquicas, varias pistolas, unas automáticas con cápsulas en la recámara, de 735. Dos pistolas más que habían sido disparadas, pero cuyos disparos no se oyeron por el ruido y confusión.

También se encontró un listón de madera pintado de blanco, al que se le había puesto la siguiente inscripción: "Restos de la carteletera de Derecho de la F. U. E. destruida por los tradicionalistas. 5 de Abril de 1932."

Los detenidos ascienden a 22. Fueron llevados a la Comisaría del distrito, desde donde después de instruir el oportuno atestado pasaron al juzgado.

Ha sido clausurado el Centro tradicionalista, a las puertas del cual hay algunas parejas de Policía.

Ayer, a las cuatro de la tarde, se promovieron alborotos dentro de la Escuela Normal de Maestros, entre estudiantes de diversas tendencias.

Se profirieron gritos en distintos sentidos, y ello dió lugar a una colisión entre los dos bandos, a consecuencia de la cual resultaron heridos cuatro estudiantes.

Al lugar del hecho acudieron fuerzas de Seguridad, que consiguieron restablecer el orden.

Se intentó también producir algún alboroto en la residencia normalista de la calle de San Vicente, pero fuerzas de Seguridad lo evitaron.

El herido durante los sucesos de la mañana fué Pedro Miguel Guijarro.

Los detenidos en el Círculo Tradicionalista fueron trasladados de primera intención a la comisaría del distrito del Centro, adonde acudió el conde de Rodezno, que se apresuró a que se facilitara comida a los detenidos.

Estos fueron también muy visitados durante la tarde por amigos y familiares.

A las siete de la tarde fueron trasladados desde la comisaría del distrito del Centro al juzgado de guardia, los 58 detenidos con motivo de los sucesos ocurridos a medio día frente al Círculo Tradicionalista de la calle del Caballero de Gracia.

Fué preciso que el camión celular hiciese tres viajes para el traslado.

Los detenidos quedaron instalados en los cuatro calabozos del juzgado, procediéndose inmediatamente a tomar declaración a cada uno de ellos.

Según nuestros informes, todos se expresaron en idéntico sentido; es decir, que acudieron al domicilio social del Círculo, perseguidos por los elementos de la F. U. E., que no cesaban de arrojarles piedras.

Añaden que al llegar al Círculo Tradicionalista vieron frente al mismo elementos extraños.

Luego, ante la agresión de los de la F. U. E., obraron en legítima defensa.

Algunos de los declarantes manifestaron que durante el desarrollo de los sucesos oyeron disparos que se hicieron en la calle.

A primera hora de la noche acudieron al juzgado amigos y familiares de los detenidos, a los cuales se les sirvió cena de algunos establecimientos próximos.

El juez de guardia, don Luis Amado, dijo a los periodistas que había dispuesto que los 58 detenidos pasaran a primera hora de la mañana de hoy a la cárcel.

"He leído—añadió—con todo detenimiento el atestado de la Policía y con arreglo a él me veo obligado a adoptar esta resolución, ya que en el sumario se habla de disparos hechos y agresión a la fuerza y mientras se pone en claro todo lo ocurrido, no hay otra resolución posible.

Dentro de las setenta y dos horas que marca la ley verá si procede poner en libertad a todos

ellos o si por el contrario, he de mantener la detención de todos o alguno de los detenidos."

### Soldado herido en unos ejercicios de tiro

Ayer por la mañana, cuando realizaba ejercicios en el campamento de Carabanchel una sección de Artillería, se sintió herido el soldado de cuota Mateo Mora.

Reconocido por el médico, le fué apreciada una herida gravísima, que parece fué ocasionada por una bala perdida durante los ejercicios de tiro que estaba efectuando el batallón de automovilismo.

## TOROS

CIUDAD JUAREZ (MEXICO)

Se lidiaron toros de Malpasoque, que resultaron buenos.

Chaves toreó con el capote superiormente, haciendo una infinidad de quites variados, por lo que fué constantemente ovacionado.

Con la muleta hizo grandes faenas, con pases de todas marcas, tocando la música en su honor y con la espada mató de sendos volapiés.

Le concedieron dos orejas y rabos y fué sacado a hombros.

Eladio Amorós, bien en sus toros.

## DE BARCELONA

### Por las manifestaciones del ministro de Agricultura, se cree que éste formará en breve un nuevo partido político en unión de Acción Catalana Republicana

Han sido muy comentadas las manifestaciones políticas que el ministro de Agricultura hizo el domingo durante su breve estancia en esta ciudad, en las cuales anunció su futura actuación en la política catalana, acaudillando un grupo de fuerzas de izquierda que constituirán un partido nuevo dentro de la política de Cataluña.

Se cree que don Marcelino Domingo piensa actuar conjuntamente de acuerdo con don Jaime Carner, actual ministro de Hacienda; Amadeo Hurtado y José Suñol.

También se considera probable que el nuevo partido establezca un pacto de afinidad con Acción Catalana Republicana, por coincidir en muchos puntos en las teorías expuestas por el señor Domingo, las sustentadas por el jefe de este partido Nicolau d'Oliver.

En este caso la nueva agrupación ocuparía una posición de centro izquierda en la política catalana.

### Otras noticias

#### ¿SERA COMPLICE DEL CRIMEN EL ROMERO?

El juzgado del distrito de la Concepción que instruye las diligencias por el asesinato registrado en Badalona se hallaba hoy de guardia, y por ello no ha podido tomar declaraciones a los testigos ni realizar otras diligencias.

Benjamín y Eulalia continúan incomunicados en las respectivas cárceles.

Seguramente hasta mañana no se levantará la incomunicación.

La Policía ha trabajado hoy, sin embargo, aclarando un extremo importante de la declaración de Benjamín Balsano.

Este dijo que el autor del crimen y el que vivió en la torre de Badalona, en la que ocurrió éste, era un amigo suyo llamado Romero.

En un principio se pensó que este Romero es un sujeto llamado Santiago Romero Arilla, muy co-

nocido por ser un profesional del robo, pero pronto se puso en claro que este individuo se encontraba en la cárcel desde el mes de Enero y, por consiguiente, no podía ser el aludido por Balsano, a menos que éste hubiese desconocido la prisión de aquél.

Interrogado de nuevo Balsano sobre este extremo, ha contestado que no alude en sus declaraciones al Santiago Romero, sino a otro Romero, de nacionalidad argentina, amigo suyo, con el que había sostenido trato desde hace mucho tiempo y que, desde luego, no se encuentra en la cárcel.

La Policía ha hecho algunas averiguaciones y parece ser que ha comprobado que, en efecto hay un sujeto llamado Romero, de nacionalidad argentina, que era amigo de Balsano y hace tiempo andaba por Barcelona, aunque por ahora se desconoce su paradero.

Se trabaja para encontrar a dicho sujeto, pues se atribuye importancia a su declaración, si bien la Policía no cree ni remotamente que el citado Romero pueda ser el autor del crimen, toda vez que cuantos indicios y pruebas han podido hallarse, señalan como único autor del hecho al Balsano.

#### DETENIDOS EN LIBERTAD

El juzgado de Tarazona ha ordenado la libertad de diez individuos que fueron detenidos cuando se hallaban reunidos en el Sindicato de metalúrgicos.

Por el citado hecho no queda más que un detenido.

#### UN AUTOBUS MATA A UN LIMPIAVIAS

En la calle de Espronceda un autobús atropelló al limpiavías de la Compañía de Tranvías Benedito Camesa Estevan, de 30 años, matándolo en el acto.

El conductor, temiendo serlynchado por el público, se dió a la fuga.

### PARA HALLAR UNA SOLUCION AL CONFLICTO DE LOS OBREROS DE GENEROS DE PUNTO

Visitaron al gobernador el alcalde y una comisión de obreros de Vilazar de Mar, donde están en huelga los obreros de las fábricas de géneros de punto, para pedirle la intervención en el conflicto que sostienen con los patronos.

El gobernador ha acordado que se constituya un jurado mixto circunstancial y que se reúna el próximo jueves, para tratar de hallar la solución al conflicto.

### ATACADORES DETENIDOS POR LA POLICIA

Anoche, a las doce, salieron cuatro agentes de Policía de Barcelona, con dirección a Espugues, para practicar unos reconocimientos.

Cuando el auto llegó a las inmediaciones de San Feliu de Llobregat, cerca del paso a nivel, se encontraron con un individuo en medio de la carretera, que tenía la mano metida en un bolsillo y que invitó al chófer a que parase.

Al lado del camino se hallaban situados otros tres sujetos, que parece estaban en convivencia con el primero.

El chófer, al advertir la actitud del individuo en cuestión, le dijo que el auto se hallaba ocupado, y seguidamente los agentes se apearon del auto y se abalanzaron sobre los cuatro individuos, efectuando la operación con tal rapidez, que lograron, merced a la sorpresa, detener a los cuatro, que fueron amanillados y conducidos a la jefatura de Policía de Barcelona.

Los detenidos se llaman Juan Valero, natural de Teruel, a quien se ocupó una porra de reciente construcción con remate de plomo; Juan Bueno Hernández, natural de Murcia, a quien también se ocupó una pistola y una porra. Está fichado como anarquista desde 1928.

Alfredo Hernández García, de Linares. También se le ocupó una porra.

Manuel Mula, de Lorca.

Se le ocupó una pistola. Se practicaron registros en los domicilios de los detenidos, encontrando en el de Juan Valero una navaja de grandes dimensiones, siete detonadores y un membrete que dice: "Grupo de acción anónima."

Lo más importante del registro consiste en un pliego en que se dan instrucciones para realizar

un golpe de Estado por parte de la Federación Anarquista Iberica y se recomienda audacia y decisión.

El jefe de Policía, al tener conocimiento del hecho, ha felicitado a los agentes que han intervenido en su descubrimiento.

### RUMORES FALSOS DE UN LEVANTAMIENTO COMUNISTA

En Barcelona ha circulado el rumor insistentemente sobre un supuesto alzamiento en Seo de Urgel, que unos atribuyen a los monárquicos y otros a elementos comunistas.

Los periodistas nos personamos en el Gobierno civil para saber lo que hubiera de cierto acerca de este hecho, y el señor Moles manifestó que hacia una hora que acababa de hablar con el gobernador de Lérida.

Este le había manifestado que en la tarde del lunes se pudo apreciar un movimiento obrero, procedente de la montaña.

Parece ser que el origen de este movimiento fué iniciado en Andorra, donde existe la Compañía Francoespañola de Obras Públicas y Aprovechamiento de Energía Hidráulica, donde se registran varias huelgas.

Seguramente debió haber surgido un nuevo conflicto, y los obreros se encaminaron hacia Seo de Urgel, pero sin intenciones de producir ninguna alteración de orden público.

El comandante general, señor Batet, que llegaba al despacho del gobernador en aquellos momentos, confirmó que no tenía noticias de que ocurriesen alteraciones en la región catalana.

### HA SIDO DENUNCIADO "SOLIDARIDAD OBRERA"

Ha sido denunciado "Solidaridad Obrera", por injurias a las autoridades.

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

- Vapores llegados:
- "Sac 7", de Casablanca.
- "Auchalt", de Filadelfia.
- "Ciudad de Palma", de Palma.
- "Araya Mendi", de Vigo.
- Salios:
- "Sac 5", para Sfax.
- "Canalejas", para Cartagena.
- "Ciudad de Palma", para Palma.
- "Lascoma", para Valencia.
- "Cabo Huerta", para Pasajes.
- "Auchalt", para Marsella.

## DE PROVINCIAS

### Conferencia agraria del señor Ventosa

Sevilla.—En el salón Lloréns, que estaba abarrotado de público, dió su anunciada conferencia sobre la reforma agraria el ex ministro señor Ventosa.

El acto lo había organizado la Federación Económica de Andalucía. Una platea la ocupaba el conde de Romanones, acompañado de su esposa e hijas.

Después de breves palabras del presidente de la Federación, presentando al conferenciante, éste comenzó haciendo resaltar la importancia del problema agrario. Dijo que todas las disposiciones sobre este problema desde el 14 de Abril, se dividían en cuatro grupos: obreros del campo, laboreo forzoso, revisión y arrendamiento.

En la reforma agraria las orientaciones sobre este problema se deben principalmente a los ministros socialistas señores Largo Caballero y Fernando de los Ríos. En la profusión de disposiciones no ha habido estudio, ni preparación, efecto de la labor demagógica.

En la revisión de arrendamientos se ha planteado la lucha incluso en Cataluña, donde no la había.

Con el laboreo de las tierras se han tocado los cimientos del dere-

cho. Con las disposiciones relativas a los obreros, se ha perturbado la economía rural, provocándose hechos de violencia, especialmente en Andalucía. El proyecto de reforma agraria responde a orientaciones de tendencia socialista que tienen en el actual Gobierno, como manifestaciones capitales, el control obrero en las industrias y la propia reforma agraria.

Cuando en los países europeos abandonan el radicalismo, se acomete en España la reforma de mayor radicalismo de todos los países. Estudió la legislación agraria en diversas naciones europeas. Describió la situación de Rusia, donde se ha prohibido emigrar a los campesinos arruinados. Debe atenderse a los derechos de las clases conservadoras, que contribuyeron a la implantación del nuevo régimen. Con el proyecto de reforma se ha convertido el problema de social económico, en político. Adujo cifras para demostrar que el latifundismo español ofrece un porcentaje mayor que en otros países.

Una reforma agraria debe atender al progreso y desarrollo de la agricultura y a mejorar la condi-

ción del obrero, establecer el equilibrio que asegure la estabilidad económica social del país. Abandonase el factor económico en el proyecto de reforma, por cuanto no se ha consignado en presupuesto la cantidad anual para los asentamientos.

Analizó minuciosamente las bases del proyecto. El principio de retroactividad ataca la situación jurídica sobre la propiedad de la tierra.

Estima que las facultades que se conceden a la Junta central de reforma agraria vulnera fundamentalmente la constitución de los derechos que reconocen a los ciudadanos, lesionando sus intereses. Dice que en la base relativa a los bienes comunales, quedan desconocidos los principios fundamentales de derecho civil.

Se establece la desigualdad entre la propiedad agrícola y las demás formas de la propiedad.

También señala la desigualdad entre los bienes señoriales, que cumplen una función social, y los propietarios que las expropiaron transformando su propiedad.

Dijo que las apreciaciones de las tierras expropiables, serán armas poderosas del caciquismo. Comentando el artículo de don Fernando de los Ríos sobre la extensión de tierras expropiables, dijo: que cuando éste se dirige a la opinión estudiantil, tiene un criterio más moderado que como ministro socialista.

Combate el sistema de capitalización de expropiaciones y la forma de indemnización, diciendo que éstas aminoran considerablemente las rentas expropiadas, las cuales quedan sujetas a las consecuencias de una posible depreciación monetaria.

Señala la hipótesis de que el Estado no puede pagar el cuatro por ciento, como renta de las tierras ocupadas temporalmente.

Dijo que los propietarios quedan indefensos contra los posibles daños de la ocupación temporal.

No se tiende a la creación de una burguesía campesina, por cuanto no se prevé la transmisión de la propiedad de las tierras a sus cultivadores.

El Estado aspira a convertirse en supremo latifundista, no obstante su incapacidad que le obliga a confiar a las industrias privadas, la realización de servicios públicos. Quiere ceder grandes fincas a las comunidades de campesinos y esto equivale a un reflejo de la economía soviética.

Los fraccionamientos agrícolas disminuirán la producción española, ni mejorará las condiciones del obrero, por la forzosa limitación del número de asentamientos. La condición del obrero no puede mejorar en una economía perturbada, esquilmada. Estamos ante un ensayo de colectivismo agrario.

Juzga que se hará ahora más difícil la nivelación presupuestaria y que precisa acometer el problema agrario en sus verdaderos términos.

Comenta el reciente discurso de don Marcelino Domingo elogiando la obra rusa y dice el conferenciante que tales apreciaciones no habría podido exponerlas en ningún Parlamento europeo.

Afirma que el actual Gobierno es híbrido por el cruce de socialistas y burgueses, impidiéndole ello hacer obras fecundas.

Es necesario escoger entre el régimen socialista y el régimen de la propiedad privada, libertad económica y los intereses colectivos.

Advierte a la opinión la transcendencia del problema agrario.

Termina diciendo que si se aprueba la reforma, morirá en un fracaso estrepitoso, o se demostrará que España es un islote socialista en Europa occidental.

La concurrencia ovacionó con entusiasmo en varios momentos de la conferencia y al final de ella. Los periodistas requirieron la opinión del conde de Romanones, el cual dijo que le había parecido la conferencia excelente. Agregó que había hecho el señor Ventosa una crítica contundente, demoleadora, del proyecto de reforma agraria.

Añadió que era digno de hacerse constar el entusiasmo con que había acogido el auditorio las palabras del conferenciante, especialmente en los momentos en que se expresaba con mayor dureza.

### Los conflictos sociales

Medinasidonia. — Por solidaridad con los huelguistas de Jerez, los campesinos se declararon en huelga, abandonando el ganado en los campos.

Han sido clausurados los centros obreros, en evitación de incidentes.

Cádiz.—Ayer se declararon en huelga los carpinteros y pintores por solidaridad con los albañiles.

En Arcos de la Frontera los obreros ejercieron ayer coacciones para obligar a cerrar los establecimientos.

Con este motivo se practirón detenciones.

Granada. — La huelga del gremio de artes blancas continúa en igual estado.

En Marazena y Arboloto prosigue la huelga de panaderos.

El gobernador envió equipos militares a ambos pueblos.

Gijón. — Los panaderos han acordado suprimir la competencia, unificando los precios del pan.

Además han anunciado una subida en el precio del pan a partir del día 15.

Anequera. — A pesar de estar anunciada para ayer la huelga general, no se declaró.

Ha sido detenido Francisco Carmona, como uno de los autores del incendio en el convento de Trinitarias.

Salamanca. — Los obreros sin trabajo intentaron ayer alterar el orden, pero no lo consiguieron gracias a la intervención de las fuerzas de Seguridad.

Las autoridades se reunieron para tratar de salir al paso al conflicto que se avecina, pues la Federación obrera se reunió anoche para adoptar acuerdos.

Sanlúcar. — Continúa pacíficamente la huelga general en Chipiona y Sanlúcar.

La Guardia civil patrulla por las calles.

Los obreros jerezanos intentaron llegar en camiones para asistir al entierro de las dos víctimas de los sucesos del lunes.

Las autoridades lo impidieron. Los obreros muertos en Chipiona fueron trasladados de madrugada al Cementerio, practicándoseles ayer tarde la autopsia.

El juzgado guarda reserva acerca de esta diligencia, ignorándose si las heridas que causaron la muerte a Antonio Sánchez Moreno fueron producidas por la Guardia civil o por un guardia municipal apodado "Rodeño", que en la huelga anterior fue esquirol y ahora es confidente del alcalde.

Los últimos sucesos se atribuyen más que a cuestiones sociales al odio existente entre dos familias que durante la Monarquía y la Dictadura fueron las turmantas del caciquismo y que tienen dividido al pueblo en dos bandos.

Persiste la tranquilidad. Ayer a las siete de la tarde, llegó el gobernador, que conferenció con el alcalde.

Este le comunicó que se han practicado detenciones y que habían sido clausurados los Sindicatos por la intransigencia de quienes representan a los huelguistas y que dificultan la solución del conflicto.

Luego el gobernador marchó a Jerez.

El abastecimiento de la ciudad se hizo normalmente.

Los patronos panaderos se negaron a fabricar pan ayudados por los soldados.

El Ayuntamiento se ha incautado de los hornos.

### La huelga del hambre

Bilbao.—Se encuentran enfermos en la prisión de Larrinaga tres comunistas que practican la huelga del hambre.

Ayer se trató de trasladar a éstos a la enfermería, pero se negaron a ello si no eran puestos en libertad sus compañeros.

Los detenidos por delitos comunes han planteado la huelga del hambre por 24 horas.

Los huelguistas entraron ayer en el sexto día de ayuno voluntario.

### El temporal en Ibiza

Ibiza.—Ayer continuaron los trabajos para poner a flote al destructor "José Luis Díez".

Llegaron los remolcadores "Ciclote" y "Lallana", que realizan trabajos dificultados por el viento SE.

Según manifestaron los marinos, el buque encallado está sobre un lecho de algas y arena, disminuyendo el riesgo para el barco, pero aumentando las dificultades para ponerlo a flote.

El destructor "Sánchez Barcaiztegui" quedó ante el puerto, saliendo únicamente para Valencia el "Almirante Cervera".

### Preparando un movimiento escolar

Salamanca.—Ayer por la mañana, en la Universidad se repartieron hojas clandestinas fechadas en Madrid, excitando a la huelga escolar a base de que suprima el Gobierno los privilegios otorgados a la F. U. E. y pidiendo que todos los catedráticos que ejercen funciones políticas las abandonen y se consagren por entero a las tareas académicas.

Solicitan también la libertad de enseñanza.

Estas hojas causaron alguna efervescencia entre los estudiantes afiliados a la F. U. E., especialmente de las clases de Derecho, que ayer no entraron en clase.

Un grupo se dirigió al Instituto donde fueron suspendidas las clases y se reanudaron poco después. Se produjeron incidentes, repartiéndose palos y bofetadas y rompiendo varios cristales.

El presidente de los estudiantes católicos dijo que esta maniobra era ajena a su asociación.

En este sentido enviaron una nota a la prensa.

Parece que las hojas de referencia están redactadas por estudiantes independientes de Valladolid y Madrid.

El gobernador dijo a los periodistas que está dispuesto a castigar enérgicamente todos los movimientos que tiendan a alterar el orden.

### Esperando a Lerroux

Murcia. — Don Alejandro Lerroux ha anunciado que el día 17 del actual vendrá a esta ciudad con objeto de asistir al homenaje a Floridablanca.

En su honor se organiza un banquete.

### Temporal

#### SOBRE AVILA CAYO UNA GRAN NEVADA

Avila.—Desde ayer tarde nieva copiosamente, habiéndose cubierto el suelo rápidamente.

La temperatura es muy baja. La sierra de Gredos está completamente nevada.

Toro.—De madrugada se desencadenó una tormenta con enorme granizada que duró tres cuartos de hora.

Los daños causados en el campo son de gran importancia, especialmente en la almendra, cuya cosecha que se presentaba magnífica, ha quedado totalmente arrasada.

Los labradores están consternados.

Huelva. — Una tromba de aire, acompañada de abundante granizo, arrancó las cubiertas de la fábrica La Metalúrgica y del pabellón del campo de fútbol.

También causó grandes desperfectos en el barrio obrero de las minas de Riotinto.

Tarragona.—Un violento huracán ha causado grandes desperfectos en las edificaciones.

El Alcover, el viento derribó totalmente una casa de recreo.

### La leyenda de la «Gulf Stream»

También la ciencia tiene sus modas, sus teorías que cambian, sus hipótesis que substituyen a otras hipótesis... Esta vez le toca el turno a la famosa "Corriente del Golfo", o la Gulf Stream.

Hasta el presente se creía a pies juntillos que ese corriente de agua cálida, verdadero río que corre por el mar, influía en la temperatura y habitabilidad de los climas de Europa, cuyas costas orientales aparecen bañadas por la corriente en cuestión (que nace en el Golfo de Méjico). Pero el profesor danés monsieur Le Dannois, director de la Oficina científica y técnica de las pesquerías marítimas, hace diez años que tiene en estudio el asunto de la "Corriente del Golfo" y ha promovido el movimiento de opinión que registramos. ¿Quién sabe si descubrirá que no hay tal corriente?

La hipótesis de Gulf Stream es difícil de sostener lógicamente. ¿Cómo una corriente salada del Golfo de Méjico, que cruza el Atlántico y sube hasta las costas de Noruega no pierde su calor en esa larga travesía "por dentro del mar"? La existencia de la corriente se ha querido demostrar por la deriva de objetos: botellas, toneles, etc., que arrojados al mar en las costas americanas, venían a encallar en las costas de Europa. Ciertamente, algunos de esos objetos han llegado; pero no se olvide que las substancias flotantes obedecen antes a los vientos que ne a las corrientes; la fuerza del viento puede llegar a influir en las aguas del mar hasta diez metros de profundidad. Ahora bien, el viento dominante siempre en el Norte del Atlántico es el de Oeste a Este: así es que nada tiene de particular que los objetos flotantes sigan esta dirección. Notemos que tanto los primitivos navegantes escandinavos, como Colón, tuvieron grandes probabilidades de éxito en sus correrías hacia América por haber observado esos objetos flotantes.

El sabio monsieur Le Dannois, después de muchos viajes y estudios, propone la siguiente teoría: En la masa general del Océano hay un movimiento estable y regular, una especie de marea interna, cuyo balanceo es posible porque las aguas del Océano son de naturaleza distinta; se las puede clasificar en dos grandes agrupaciones: la primera está formada por las aguas polares, las que cubren las costas Norte del continente europeo, y las que al Sur y al Norte forman los grandes fondos; estas aguas forman un grupo de aguas frías y de poca sal, y están dispuestas de modo que forman como un recipiente que contiene las aguas del segundo grupo, las verdaderamente atlánticas, de carácter salino muy elevado y de temperatura también más elevada. Las aguas frías no se mueven, y se limitan a oponer una resistencia a las cálidas, y éstas tratan de deslizarse siempre sobre aquéllas.

El señor Dannois resume este movimiento con una palabra tomada de la geología, y le llama "de transgresión".

El balance de esta marea se produce en las cercanías del Ecuador, entre la embocadura del Amazonas y el Golfo de Guinea. El movimiento es hacia el hemisferio Norte durante el verano, y hacia el Sur durante el invierno. La capa superior de la marea está formada por aguas calientes cuya profundidad llega a 1.500 metros en el Ecuador, y que va disminuyendo hacia el Norte. En invierno estas aguas quedan al Sur de una línea que vaya desde Carolina del Norte, en América, hasta Escocia, y dejan libres las costas de Francia y España; pero en verano se ensancha su campo de acción por el Golfo de Gascuña, la Mancha, Mar del Norte, Noruega y llegan hasta el Spitzberg. Este límite es el que ha sido designado como término de la antigua Gulf-Stream.

Pero es el caso que la corriente marina existe. Nace en el Golfo de Méjico, pasa entre la Florida y Cuba, rodea el archipiélago de Bahama, por el Norte, y luego se abre a manera de abanico cuyas ramas se contienen entre el Sur del banco de Terra Nova, y el Norte del mar de Targazos.

El gran río marítimo, según M. Le Dannois, es de menor curso

que el que se le atribuyera y sería mejor llamarle corriente de la Florida.

### LIBROS NUEVOS

LA BARRACA, de V. Blasco Ibáñez, traducida al valenciano por Miguel Durán y Tortajada.

Una de las obras maestras del celebrado novelista Vicente Blasco Ibáñez ha sido vertida al valenciano, y ello lo ha llevado a cabo espíritu tan de la tierra como nuestro distinguido colaborador don Miguel Durán y Tortajada.

El novelista valenciano no quiso nunca escribir sus obras en la lengua regional, y ello fué causa, así como su política, contraria a los ideales de los regionalistas catalanes, de que no se le mirase bien por los catalanistas ni por los valencianos que seguían las inspiraciones de aquellas fuerzas políticas. Pero hay que convenir que aun escritas en castellano, la producción de la primera época de Blasco es valencianísima, y que no necesitó de la envoltura del lenguaje para que dentro de ellas vibrase el alma de la tierra.

Otro espíritu también muy valenciano, el señor Durán y Tortajada, ha vertido a la lengua vernácula "La Barraca", y al hacerlo ha añadido un mérito más a esta producción, pues el traductor ha seguido fielmente la producción original, y al hacerlo ha demostrado ser un profundo conocedor de nuestra lengua y de sus giros, y en su versión puede advertirse la riqueza de léxico, y el color de nuestras expresiones, color de intensas vibraciones. Y esto en una obra en que campean los colores más brillantes, reflejo de nuestro cielo y de nuestros campos, hay que pensar el relieve que adquiere en su idioma propio.

La publicación ha sido hecha por la Editorial catalana Menta con todo esmero, y en su portada lleva una bonita triaromía con alegoría muy apropiada.

### ALMANAQUE DE LAS PROVINCIAS PARA 1932

El libro más interesante para todo hogar valenciano Ninguno ni más ameno, ni más útil, ni más barato Se acredita el título de valencianía poseyendo la colección de nuestro Almanaque, que cuenta cincuenta y dos años de vida.

Por 1'50 pesetas y presentación del último recibo en nuestra administración, puede retirarse este volumen, de 438 páginas, profusamente ilustrado y cubiertas a varias tintas.

Se envía certificado mediante el envío de dos pesetas en sellos de correo.

### "LA PROPAGANDA ES IDEA!"



Elaboración (también en los idiomas principales) de toda clase de PROPAGANDA MERCANTIL para la Península y el extranjero Calle Ruiz de Lihory, 7, piso número 9. Valencia

Teléf. de LAS PROVINCIAS 12-5-20 y 13-8-97

# DE TODO EL MUNDO

## La independencia de Filipinas

Manila. — La noticia de que la Cámara de representantes, de Washington, había aprobado un proyecto de ley concediendo la independencia a Filipinas para un plazo de ocho años, ha sido recibida en esta capital con grandes demostraciones de júbilo y se han celebrado grandes manifestaciones populares.

El señor Aguinaldo ha dicho que la población filipina se opondrá a que los Estados Unidos se reserven el derecho de mantener las masas militares y aval en Filipinas una vez concedida la independencia.

Washington. — El ministro de

Relaciones Exteriores, señor Stimson, hablando de la cuestión de la independencia de Filipinas, dijo que darles la libertad equivaldría a romper el equilibrio político en el Oeste de Filipinas y en el Asia del Este, pero esto no significa que los Estados Unidos no estén dispuestos a cumplir su promesa hecha sobre el particular.

El señor Stimson fué, como se recordará, gobernador general de Filipinas hasta que asumió el cargo actual, que fué cuando ocupó la presidencia de la República, en 1929, el presidente Hoover, y sus manifestaciones son interpretadas, naturalmente, como reflejo del pensamiento del presidente de la República.

## Ante la Conferencia de las cuatro potencias

París. — El ministro italiano de Negocios salió ayer, a las cuatro de la tarde, con dirección a Londres.

Karlsruhe. — El señor Brüning estuvo conferenciando ayer sobre la cuestión danubiana con la delegación alemana que se dirige a Londres.

### DETENCION

Marsella. — A su paso por Niza fueron detenidos los esposos Barah, parientes del italiano detenido en Marsella el día 2 del actual, y que está complicado en un asunto de espionaje.

### NUEVO MINISTRO

Roma. — A propuesta del jefe del Gobierno, el Rey ha nombrado ministro del Estado al senador Luis Kava.

### VUELO NO AUTORIZADO

Udina. — Ha llegado un aeroplano Breguet pilotado por el aviador francés Dintinac, procedente de Yugoslavia y con dirección a Francia.

Como el piloto iba desprovisto de la documentación prescrita por las leyes internacionales, las autoridades le han denegado la autorización para continuar el vuelo. Se espera la información de la embajada francesa.

## La cuestión carbonera anglo emana

Londres. — Contestando a diversas preguntas planteadas por dos oradores en la Cámara de los Comunes, acerca del estado de las negociaciones con Alemania, en lo que se refiere a la cuestión carbonera, el ministro de Comercio señor Runziman declaró que la respuesta de Alemania a la nota inglesa es satisfactoria y por consiguiente —añadió— se harán cerca del Gobierno alemán nuevas gestiones.

## La cuestión de Irlanda

Londres. — El primer ministro de Australia, señor Lyons, ha enviado un escrito al presidente del Consejo de Irlanda, señor De Valera, en el que expresa el sentimiento del Gobierno australiano por las declaraciones que ha hecho el jefe del Gobierno irlandés referentes a Inglaterra, que tienden a delimitar la autoridad del Imperio británico.

Por su parte, el presidente del Consejo de Nueva Zelanda, ha dirigido igualmente a Irlanda un despacho redactado en parecidos términos que el enviado por el primer ministro australiano.

## La suscripción de un empréstito para Manchuria

Tokio. — Se ha decidido que el empréstito de veinte millones de yens solicitado por el Estado de Manchuria será asumido por los Bancos Nisuri y Lusi Bisi por medio del Banco de Corea.

Este empréstito tendrá un interés del cinco por ciento y será concertado por cinco años, estando garantizado por el excedente de los fondos de la gavela.

Tokio. — Se asegura de fuente autorizada, que el empréstito de 20 millones de yens que varias empresas japonesas suministrarán a Manchuria, será sin interés alguno y por un plazo de cinco años.

## Ante el primer aniversario de la República española

París. — El embajador de España, señor Madariaga, dará el jueves un gran banquete en honor del presidente del Consejo, señor Tardieu, al que asistirán diversas personalidades francesas y española. Después se celebrará un concierto.

París. — Con motivo del primer aniversario de la instauración de la República española se celebrarán en París diversos actos conmemorativos.

## Explosión a bordo de un buque español

Roma. — A bordo del buque español "Felipe", anclado en el puerto de Nápoles, se produjo una explosión seguida de incendio.

Un marinero resultó gravemente herido y fué transportado en estado agónico al Hospital de Lorette.

### REELECCION DE LOS CARGOS

Londres. — El señor Montagud Norman y don Ernesto Monsgrave Arley, fueron reelegidos ayer gobernador y subgobernador del Banco de Inglaterra, respectivamente.

### LA INDUSTRIA DE ARMAMENTOS

Londres. — Presidiendo la reunión anual de la Compañía Vickers, sir Herbert Laurence, dijo que la depresión general y la reducción de armamentos bajo la presión de la actual corriente de opinión pública del mundo han ocasionado grandes pérdidas al tráfico.

El beneficio neto del año último es de libras 574.493, o sea una baja de 201.433 libras en relación con el año anterior.

Indicó la importancia que tienen los pedidos de armamentos para la propiedad de la empresa y observó que de continuar la crisis de esta industria tendrían que despedirse muchos obreros hábiles en la fabricación de municiones y ello supondría un peligro, pues en caso de surgir un conflicto armado la acción se vería en desventaja de mano de obra para un extraordinario rendimiento de municiones de guerra.

### UN PROCESO EN HONOLULU

Honolulu. — Hoy han dado comienzo las sesiones del proceso en el que aparecen encartados la señora Fortescue, un primo suyo teniente de Marina de los Estados Unidos y otros tres hombres, uno de ellos un indigena que anteriormente fué absuelto de la acusación de haber hecho un ataque criminal a la señora Massie.

Washington. — Con respecto al proceso de Honolulu, el Attorney General, adjunto de los Estados Unidos, ha redactado un informe en el cual rechaza las acusaciones violentas de desprecio de la ley y de falta de seguridad de las mujeres que han sido lanzadas en los Estados Unidos contra Hawai, como consecuencia del asunto de la señora Massie.

En dicho informe se declara que la situación y los servicios de Policía no son allí peores que en las localidades de la misma importancia de los Estados Unidos.

## La fortuna de un millonario

Rochester (Estados Unidos). — La fortuna legada a su fallecimiento por el multimillonario Eastman se eleva a un total de veinte millones de dólares.

El embajador de España, señor Madariaga, ofrecerá el día 14 de Abril un almuerzo al que asistirán los representantes de Sociedades, organismos y prensa españoles en París.

Por la tarde habrá recepción en la embajada, a la que están invitados todos los miembros de la colonia.

La Sociedad Nueva España dará el domingo día 17, con este motivo, un banquete seguido de concierto y baile.

## Firma de un contrato importante

Londres. — Ayer quedaron ultimadas las negociaciones y fué firmado el correspondiente contrato para el suministro de doce mil millas de tubería que deberá ser tendida en el Irak por la compañía petrolera concesionaria en dicho país.

Se calcula en 6.000 toneladas la cantidad de acero que habrá de emplearse en este tendido de tuberías, cuyo coste, sin contar el importe de las obras, ha sido fijado en medio millón de libras.

### SOLICITANDO LA EXTRADICION

Río Janeiro. — Según un periódico, el Brasil ha pedido de Francia la extradición del señor Juvenal Martínez, ex gobernador del Estado de Río Grande del Norte.

### LA REDUCCION DE PASAJES TRANSOCEANICOS

Trieste. — En los círculos autorizados se dice que las Compañías italianas, en vista de los acuerdos internacionales, han decidido también rebajar los precios de los pasajes entre Europa y América en todas las clases.

### EL PARTIDO LABORISTA, DE MALTA, CONTRA EL FASCISMO MALTÉS

La Valette. — El comité ejecutivo del partido laborista, de Malta, se ha dirigido al gobernador de la isla exigiéndole la clausura de la oficina central del partido fascista maltés, en el cual el señor Ghuntha, subsecretario de Estado italiano, pronunció recientemente un discurso, sobre cuyos términos se basa la demanda del partido laborista.

### EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE BRIAND

París. — El traslado a Cocherel de los restos mortales del señor Briand se efectuará en el próximo mes de Junio.

## Visita de gratitud

Lisboa. — El Comité de antiguos combatientes visitó ayer al embajador de España con el objeto de expresarle la gratitud por el donativo de una placa que hizo a este Comité, para que fuese colocada en la tumba del soldado desconocido portugués.

Con este motivo el embajador ofreció a dicho Comité un champagne de honor.

Durante el acto se cambiaron discursos.

## La naranja valenciana en los mercados extranjeros

Newcastle. — Ofrecido el cargamento del vapor "Rym".  
Naranjas de Valencia:  
300s, de 9 a 16'9.  
360s, de 9'6 a 16'3.  
504s, de 9'3 a 15'9.  
Demanda regular.

(Sigue a la página 13)

## Contestando a un sueto de «El Socialista»

París. — Contestando a un artículo publicado el día 2 del corriente por el periódico español "El Socialista" y en el que se critica violentamente a Francia y a la política francesa, el periódico "Le Matin" en su edición departamental dice:

"No sería exacto afirmar que la opinión del periódico "El Socialista" en la materia es compartida por todos los socialistas españoles y por sus elementos directores.

El artículo no deja de constituir, sin embargo, una maniobra importante que conviene poner en claro, y los autores de este artículo han hecho mal, en efecto, al emprender esta campaña contra los franceses en un país que acaba de efectuar una revolución a los acordes de la Marsellesa, porque no fueron los acordes de La Internacional los que sonaron en las calles y plazas de Madrid el 14 de Abril de 1931, cuando el feliz advenimiento de la República: fué el himno de Rouget de l'Isle el que escuchaba apasionadamente el público madrileño y aplaudió con fervor."

### NOTICIA DESMENTIDA

La Paz. — Se desmiente oficialmente la concentración de tropas bolivianas en la frontera paraguaya.

### RELEVO DE TROPAS

Tokio. — El emperador del Japón ha autorizado el envío a Manchuria de la sexta, octava y décima división, que relevarán a la veinte división coreana.

Sin embargo, quedará una brigada de coreanos en Manchuria, con el objeto de combatir a los merodeadores que operan sobre grandes extensiones de terreno.

### LOS VALORES DE KREUGER Y TOLL

Estocolmo. — Las acciones de la Kreuger y Toll han sufrido una depreciación del 50 por 100 a consecuencia de la decisión de la Compañía de restringir los diferentes stocks de fabricación y por la reducción del trabajo a cuatro días de la semana en lugar de cinco, como se venía verificando actualmente.

## La huelga de teatros y cines franceses

París. — La huelga general de los espectáculos acordada para ayer, como protesta contra la reducción de las cargas fiscales que las empresas juzgan insuficientes, fué general en la tarde y noche, en París y los departamentos.

Sólo dieron representaciones los teatros subvencionados por el Estado, con excepción del de la Opera, pero éste porque no da función habitualmente los martes.

## La contestación de Gobierno irlandés a la nota inglesa

Dublin. — La contestación del Gobierno irlandés a la nota del Gobierno británico, dice que el punto de vista del Estado Libre de Irlanda es el de que el juramento de fidelidad a la Corona debe desaparecer de la Constitución, toda vez que se trata de una cuestión puramente interior que interesa solamente al Estado libre.

En cuanto a la cuestión del pago de las anualidades sobre las tierras, se indica que podrán ser objeto de negociaciones, manifestándose el señor De Valera dispuesto a trasladarse a Londres con tal objeto.

### LA LEY DE ABOLICION DE LA PROHIBICION

Helsingfors. — Ayer entró en vigor la ley por virtud de la cual queda abolida la prohibición que pesaba sobre el uso de las bebidas alcohólicas.

### EL PROXIMO CONGRESO NACIONAL INDIO

Bombay. — Es objeto de comentarios en los círculos políticos la actitud a adoptar por el Gobierno ante el mitin anual del Congreso nacional indio.

Primeramente se habló de celebrarlo en Puri, pero después debido a las muchas detenciones de nacionalistas que actualmente existen, se cree más oportuno que se celebre en Nueva Delhi, el día 24 de este mes.

Presidirá Pundit Madan Mohun Malaviya, que asistió a las Conferencias de mesa redonda en Londres.

No se sabe qué actitud podrá tomar el Gobierno, pues esta organización no ha sido considerada nunca como entidad al margen de la ley.

Aquellos funcionarios públicos que han sido preguntados han contestado que es hoy prematuro anticipar la posición que adoptará el Gobierno y que éste actuará llegado el momento.

## Las negociaciones germano polacas

Varsovia. — Después de breves negociaciones entre los representantes de Alemania y Polonia, ha sido concertado entre ambos países un acuerdo comercial en virtud del cual ambas partes se conceden contingentes de importancia para varios artículos.

En lo que se refiere a las demás mercancías del comercio polaco-alemán, seguirán en vigor las respectivas tarifas máximas.

Se subraya que ya durante el año 1930 se había firmado un amplio tratado comercial, que no ha entrado en vigor hasta la fecha, por no haberlo creído conveniente el Gobierno alemán.

# Más del extranjero

## La actividad de los hitlerianos

Berlín.—Los documentos publicados por la Policía prusiana después de efectuados los recientes registros en diversos puertos de Alemania, ponen de manifiesto que los partidarios de Hitler lo tenían todo preparado para adueñarse del Poder si su jefe hubiera triunfado en las elecciones presidenciales.

En efecto, los hitlerianos disponían para ello, además de stock importante de armas y municiones de toda una serie de informes minuciosos acerca del ejército, de la Policía y medios de comunicación con las principales empresas industriales.

Todo ello hacía prever que se hubieran encargado del Gobierno inmediatamente de conseguido su objeto.

### LA CUESTION DE CASTELROSSO

Roma.—El ministro Grandi presentó recientemente al Gran Consejo una relación sobre la atribución de los islotes dependientes de Castelrosso y delimitación a aguas territoriales entre Castelrosso y la costa turca.

Después de recordar que la diferencia surgió a causa de una distinta interpretación del tratado de Lausana y que se llegó al "modus vivendi" de Angora de 30 de Junio de 1920, sometiendo el litigio al Tribunal Internacional de La Haya, indica que el 4 de Enero de 1932 se estableció un nuevo acuerdo en Angora regulando la cuestión con ventajas recíprocas.

Como consecuencia de este acuerdo la soberanía turca es reconocida sobre ciertas islas, entre otras la de Volo, Allentaria, Caraviola y Kara.

La soberanía italiana es reconocida sobre los islotes de Psordaia, Polifados, San Jorge, Psomi, Cutsambra, Dragonera, Rosa, Hypsili.

Las aguas territoriales han sido delimitadas de modo que la línea de demarcación llega hasta tres millas al Sur de Tugh Burnu, y al Oeste de Volo, en la frontera marítima general entre Italia y Turquía.

Este acuerdo constituye una nueva prueba de la confianza creada por la política fascista que el régimen fascista ha sabido resolver de un modo digno y equitativo este delicado problema inspirándose en una visión realista de los intereses italianos.

### NOTAS DE AVIACION

París.—Los aviadores Ormhell, Debe y Munchs, que a bordo del avión "Biarritz" emprendieron el vuelo a Etampes el día 15 de Marzo para dirigirse a Nueva Celedonia, aterrizaron ayer en Nemur.

### SE REINTEGRA A SU CARGO

Belgrado.—Por virtud de un decreto real, se reintegró al señor Zivkovitch, presidente dimisionario del Consejo de Ministros al cuadro del ejército antiguo.

El señor Zivkovitch volverá a encargarse del mando de la guardia real.

## Carretera internacional

Tarbes.—Bajo la presidencia del alcalde de Acuña tuvo lugar ayer una reunión que había sido solicitada por diversos Sindicatos de la región del valle de Gare de Pau, para proceder al estudio de la cuestión relativa al trazado de una carretera transpirenaica.

A dicha reunión asistieron dos delegados de las regiones españolas.

El consejero general señor Maunier presentó un proyecto de carretera internacional al valle de Aime, y el señor Bonchidre presentó a su vez otro proyecto de carretera sobre el valle de Argebs y Gatznich.

Finalmente se acordó el nombramiento de una comisión encargada de estudiar los dos proyectos, que fueron presentados.

### EL VUELO DEL "CONDE ZEPPELIN"

Burdeos.—A las 15 horas del meridiano de Greenwich, el "Conde Zeppelin" se hallaba a la altura de Sables Ologne.

### EL CENTENARIO DE GOETHE

Roma.—Esta mañana en la sala de la biblioteca Hertziana ha tenido efecto una solemne ceremonia conmemorativa del Centenario de Goethe.

Asistieron representaciones de instituciones científicas alemanas e italianas y un escogido y numerosísimo público.

El embajador de Alemania cerca del Quirinal, Schubert, pronunció un discurso diciendo que la ceremonia debía constituir un homenaje de Alemania al país que dió a Goethe aquella profunda sensación sin la cual su obra no hubiese sido concebible y que quería además expresar la gratitud del pueblo alemán por la manera delicada y cordial con que Roma y el pueblo italiano han honrado en estos días la memoria del poeta.

Habló a continuación el profesor Richter, director general del Ministerio prusiano de Instrucción, quien pronunció un brillante discurso.

### INAUGURACION DE UN CONGRESO INTERNACIONAL

Roma.—Esta mañana en el Campidoglio ha tenido efecto la inauguración del Congreso Internacional de lingüística románica con asistencia de las autoridades, representaciones del cuerpo diplomático, y numerosas personalidades de varios países.

Habló el gobernador de Roma dirigiendo una salutación a los congresistas.

Hizo luego uso de la palabra el ministro Julliano, exaltando las lenguas estudiadas por los congresistas de las que ha salido la gran civilización.

Habló a continuación el académico Bertoni.

### LOS CEREALES ARGENTINOS

Buenos Aires.—Según un cálculo oficial, la Argentina cuenta con grandes cantidades de cereales para la exportación.

El exceso o sobreproducción exportable de trigo es de 2.310.241 toneladas.

### DESCUBRIMIENTO ARQUEOLOGICO EN CRETA

Atenas.—Dicen de Creta que en unas excavaciones arqueológicas emprendidas en Amnisó, que según autores antiguos era el puerto del reino de Minos, han sido descubiertas las dunas de un palacio de bella arquitectura, construido con piedras de talla.

Se han descubierto también vestigios de numerosas construcciones y fragmentos de vasos magníficos.

### AGRESION A LA POLICIA

Atenas.—El pueblo de Matalicon se levantó contra los gendarmes y en compactos grupos en los que se veían a muchas mujeres obligaron a éstos a huir.

Los gendarmes volvieron con refuerzos y la situación fué dominada.

Se han verificado muchas detenciones.

### EL PATRON ORO EN CHILE

Santiago de Chile.—La Cámara ha aprobado la nueva ley monetaria modificando el control del cambio y autorizando temporalmente el abandono del patrón oro.

La Cámara ha establecido la venta de sumas de moneda extranjera en pública subasta, según va en el proyecto original y borra toda diferencia entre la Banca chilena y la extranjera con relación a las retiradas de los depósitos en oro.

Hoy vuelve al Senado la ley.

### NUEVA RUTA AEREA

Nueva York.—Se sabe que la Panamerican Airways se ha puesto de acuerdo con la Transamerica Airlines para establecer un servicio aéreo vía Canadá-Groenlandia, Islandia, las Feroes y las Shetland.

### "Las Provincias" en Roma

## Mussolini procura que los obreros se diviertan después del trabajo

Apenas llegado a Italia me extrañó encontrar por todas partes la palabra mágica "Dopolavoro".

Al ir al teatro sentó una gran curiosidad al observar que el señor que tomaba su localidad delante de mí, enseñaba una tarjeta que tenía la rara virtud de reducir el precio de las localidades a la mitad. Hace la misma observación en los conciertos y en los cinematógrafos.

Al preguntar por qué una gran parte del público no pagaba más que la mitad, después de enseñar al misteriosa tarjeta, me contestaban: "Dopolavoro".

### LA PALABRA MAGICA GANA EL ALMA DE LOS TRABAJADORES

"Dopolavoro" tiene una bella misión. La de ganar el corazón de los trabajadores y acaparar sus horas libres. Esta institución ha sido creada para ellos.

El sentido literal de la palabra "Dopolavoro" significa sencillamente "después del trabajo".

La noción que ha nacido de esta sencilla expresión: "después del trabajo", tiene hoy un sentido moderno. Ha venido a transformarse en una noción política. El reposo espiritual de los trabajadores es un asunto público, una preocupación del Estado.

Antes, después del trabajo, los obreros discutían entre dos vasos de vino o pasaban las veladas en alguna reunión popular.

Estas reuniones no existen ya y era preciso encaminar la energía de los trabajadores hacia otros mares, procurándoles distracciones con el fin de que abandonen la propaganda socialista, a la cual se entregaban sistemáticamente.

### NO ES NUEVO

Yo creía que esto era algo nuevo y genial; una corta reflexión me ayudó a salir de este error. Todas las asociaciones formadas por grandes masas han tenido esta idea, especialmente los católicos y los social demócratas. Sin embargo, bajo el punto de vista político, Italia ha tenido un acierto decisivo. Como el "duce" es activo y vigilante, pronto apareció un decreto reglamentando las horas de reposo.

Yo pienso, que un gran psicólogo del pueblo italiano — dicen que D'Annunzio — comprendió, aconsejando al "duce", la sed en que se consumían el alma y el espíritu de las clases trabajadoras. El pueblo italiano estaba ansioso de placeres intelectuales durante sus horas de libertad.

Después de la Dictadura no existía más prensa que la fascista. El pueblo no podía frecuentar los Ateneos obreros ni asistir a las veladas que los partidos — ya disueltos — no podían organizar.

El obrero, al principio, no fué conquistado por "Dopolavoro". Se resistió y se acostumbró porque no tenía en donde elegir.

"Dopolavoro" dispone de medios muy importantes para conquistar al italiano humilde. Su propaganda y sus empresas están sostenidas, gracias a las cuotas fijas y obligadas con que deben contribuir todos los trabajadores. Su obra es interesante. "Dopolavoro" ha instalado sanatorios de reposo para sus asociados, baños termales de gran renombre y hasta seguros de vida.

"Dopolavoro" encuentra fácilmente en Italia médicos y farmacéuticos que se prestan a servir a los asociados con una rebaja del 50 por 100.

### EL SECRETO DEL PODER MUSSOLINIANO

El principio, que consiste en ganar al proletario probándole que pueden distraerse económicamente ha vencido. Sobre todo en esta época de crisis y de salarios mínimos. El obrero comprende su gran trabajo, que sin la ayuda del Estado italiano les sería imposible gozar de tales distracciones.

Ninguna orden política, ningún programa de partido, ninguna me-

dida abstracta de prosperidad, hubiese ganado tantos prosélitos, como este deseo satisfecho de las distracciones; con ellas se ha construido un capital político.

Las clases humildes están agradecidas y gozan más pudiendo asistir a los teatros, incluso los que representan ópera, que comprando la carne o el aceite barato.

"No sólo de pan vive el hombre." Esta sentencia, es una de las fuentes del Poder mussoliniano.

GUIDO FOGLIETTI

## Noticias cinematográficas

Después de tres meses de vacaciones, Ronald Colman está de vuelta en Hollywood, preparando un nuevo film. Esa película será "Los hermanos Karamazov", una adaptación de la clásica obra de Dostoevsky, en la cual el prestigioso astro interpretará el papel del hermano mayor, Dimitri.

Colman entró en Hollywood podríamos decir que por la puerta trasera, pues llegó de Shanghai tan inopinadamente que ni sus más íntimos amigos sabían la noticia. Al terminar sus vacaciones tuvo ocasión de ver de cerca el conflicto japonés que constituye aun el tema de la actualidad internacional. Le acompañaba Richard Barthelmess y ambos lo inspeccionaron todo bajo los auspicios de la infantería de marina yanqui estacionada en China.

Samuel Goldwyn, que tiene la exclusiva de la labor artística de Colman, se hallaba en Palm Beach cuando éste regresó a los Estados Unidos, y dos días después se reintegró también a Hollywood y a su hogar.

Una vez juntos de nuevo el productor y el artista, empezaron a conferenciar respecto al nuevo film que han de realizar, cuya adaptación ha realizado en Nueva York, Sidney Howard, durante este intervalo, pues este escritor firmó un contrato por largo plazo con Sam Goldwyn y se encarga de verter a la pantalla las obras que éste desea filmar.

El director Van Dyke y su Compañía, están rodando unas escenas de "Tarzán", el popular hijo de los monos, en el lago Sherman.

Para dar ambiente a la película han alquilado los hipopótamos de un circo famoso y los han zambullido en el agua. Pero los animalitos se encuentran tan a gusto en el lago, que llevan ya dos semanas sin moverse y sin apenas salir a la superficie.

Van Dyke está desesperado. La cámara y todo el personal de actores, operadores y ayudantes pasan el día y la noche al aire libre esperando el momento oportuno para dar las primeras vueltas de manivela y los hipopótamos sin enterarse. Y todo esto cuesta a la Compañía 100 dólares diarios.

Van Dyke asegura que prefiere la selva auténtica. Es más cómodo, más barato y más rápido.

En Africa, cuando filmaban "Trader Horn", no tenían que esperar tanto a las fieras, que se presentaban sin previo aviso, y cuando menos necesaria era su presencia.

Se imponen los grandes reparatos. En "Mata-Hari" han trabajado juntos Greta Garbo, Ramón Novarro, Lionel Barrymore y Lewis Stone. En "Grand Hotel", la misma Garbo, Joan Crawford, John Gilbert, Clary Gable y media docena más de primeras figuras, y en "Una hora contigo", Maurice Chevalier con Jeanette Macdonald, Genevieve Tobin, Charlie Ruggles, Adrienne Ames y Roland Young.

Kathryn Crawford, que con la famosa dieta de jugo de naranja perdió diez libras de peso en una semana, está enferma, víctima de aquella. Y Katherine Grant — coincidencia de nombres! — lleva ya cuatro años recorriendo todos los sanatorios conocidos, en busca de cura... Era bellísima, pero demasiado gruesa, y también quiso adelgazar...

Lionel Barrymore durante veinte años estuvo eclipsado por la fama de John y de Ethel, sus hermanos. Pero ahora se ha impuesto sobre los dos. En "A senio Lupin", el que sobresale es Lionel, secun-

dado afectuosamente por John. Porque en Hollywood se ha llegado al convencimiento de que John Barrymore es el mejor actor contemporáneo. Pero Lionel Barrymore es más actor aún. Y, por añadidura, director.

La excelente dirección de una película es la base esencial para el éxito tanto artístico como comercial.

Pocas veces nos defraudan los buenos directores como son Erich Pommer, Tourjanski, H. Hans Schwars, René Clair, Genina, Nicolai Elk y otros dentro del cine europeo.

Una película avalada por su firma es garantía de un buen film.

Bajo su tutela los artistas encarnan sus personajes dándoles los matices más íntimos y el conjunto resulta una obra pletórica de vida y de realidad.

Un nuevo nombre de director se cotiza hoy en el mercado internacional: Robert Siodak, que hace dos años presentó su primer film de vanguardia en un asunto de corto metraje y que ha filmado la nueva producción sonora Ufa "Dilema", con tal vigor y maestría que esta editora visto el éxito que ha alcanzado le ha encomendado la dirección del último film de Emil Jannings "Tormentas de pasión", contándole entre sus mejores colaboradores.

## MOVIMIENTO DE POBLACION

Nacimientos, matrimonios y defunciones del día 5:

### DISTRITO DEL MAR

Nacimientos: Varones, 1; hembras, 2.

Defunciones: Ninguna.

### DISTRITO DEL MERCADO

Nacimientos: Varones, 2; hembras, 3.

Defunciones: Mercedes Castellar Ballester, de 30 años, carrera de San Luis, traste 9.º, de bronquitis; Ascensión Castell Boix, de 2 años, General Almirante, 22, de meningitis; Francisco Camps, Ferrando, de 57 años, Colón, 50, de angina pecho; Asunción Serisola, de Faus, de 73 años, Peris y Valero, 194, de coma diabético; Manuel Abril Tormo, de 53 años, Sevilla, 26, de hemorragia cerebral.

### DISTRITO DE SAN VICENTE

Nacimientos: Varones, 2; hembras, 4.

Defunciones: Juan Félix Fabra, de 10 meses, P. Domingo, 13, de bronconeumonía; Juan Cerdán Ibáñez, de 64 años, Jesús, 119, de gastroenteritis; Emilio Bernat Cayot, de 2 años, Jesús, 93, de bronconeumonía; Amparo Valero Sanchis, de 2 meses, Quevedo, 21, de bronquitis capilar; Emilio Más Mora, de 67 años, H. P., de uremia; María Lozano Cubas, de 89 años, H. P., de hemorragia cerebral.

### DISTRITO DE SERRANOS

Nacimientos: Varones, 1; hembras, 2.

Defunciones: Mariana Giner Mir, de 74 años, Alquería Bellver, 12, de carcinoma mamaria; Ramón Aliaga Alcover, de 63 años, Ripalda, 24, de hemorragia cerebral; Angela Rodríguez Calvo, de 10 meses, Rocas, 8, de bronconeumonía.

Total: Matrimonios, 0; nacimientos, 17; defunciones, 14.

## Guía del turista

MUSEO PALEONTOLOGICO BOTET.—Entrada mediante pase de la Alcaldía, los días laborables de 9 a 13.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA.—Su visita mediante autorización del señor Archivero.

MUSEO Y BIBLIOTECA DE HISTORIA NATURAL DEL INSTITUTO GENERAL Y TECNICO.—Entrada mediante autorización de los señores director o catedrático, los días laborables de 9 a 13.

# NOTICIAS DE LA REGION

## De Sueca

### ACUERDO DEL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento ha acordado autorizar al arquitecto municipal para ejercer la profesión con carácter particular, siempre que en estos casos informe un arquitecto con ejercicio en esta ciudad.

### PROXIMA REUNION

En breve se reunirá el Ayuntamiento en sesión especial, para solucionar satisfactoriamente el asunto de la continuación de los trabajos de alcantarillado y pavimentado de la ciudad.

### DEPORTES

El domingo último jugó el Sueca F. C. con el Club deportivo Oliva, en el campo de este último. Tras un buen partido empataron a un tanto.

Por el Sueca se distinguieron Matoses, Mafé y Cotaine, y por el Oliva, el delantero centro y los defensas.

De público, estuvo muy animado.

## De Alacué

### LA PRIMERA JORNADA FEMENINA

Galantemente cedido a las señoras el espacioso local del Cine Moderno por sus dueños, empezaron éstas su eficaz propaganda de preparación, que tan maravillosos resultados ha producido.

En el citado local se levantó un hermoso estrado artísticamente engalanado, en el que destacaba, para presidir el acto, la imagen benditísima del Sagrado Corazón de Jesús.

Agotadas todas las localidades y repletos hasta los mismos pasillos, formaban la mujeres católicas de Alacué una masa compacta que aguardaba oír la autorizada palabra de las distinguidas damas que Acción Cívica de la Mujer envió a tomar parte activa en el mitin.

En medio de una salva calurosa de aplausos, la señora de don Vicente Lassala, que tan arraigadas simpatías cuenta en este pueblo, ocupó la presidencia.

Hecho el silencio, la señorita Conchita Palop Medina, hija de nuestro estimado amigo el abogado don José M. Palop, hizo la presentación; pero de una manera brillante, mostrándose tan valiente, tan cristiana y tan española, que supo entusiasmar a todas y les dió la voz de alerta para que se apresten a la lucha para defender los derechos de Cristo.

Habló después la señorita Pilar Montesinos, y su discurso fué una amena charla en valenciano, que nunca se borrará de nuestra memoria por lo genial de su estilo y por sus sublimes enseñanzas a la mujer católica. Todo su discurso giró alrededor del tema "La mujer católica, a pesar de ser refractaria a toda política, no puede menos que salir del hogar doméstico, ya que sus creencias se ven tan ametralladas".

A continuación tomó la palabra la señorita Asunción Fayos, que, entre otras grandes verdades, dijo que la mujer católica acatará el poder establecido siempre que éste respete los intereses de la iglesia; pero que en caso contrario lo combatirá con todos sus medios a su alcance.

La señorita María Aparicio estudió sabiamente la palabra "libertad" y condenó gallardamente a los que la plagian y adulteran.

Los discursos de las señoras de Moltas y de Valcaneras merecieron grandes elogios sublimes.

Finalmente se levantó a hablar la señora de Lassala, que cautivó a toda la concurrencia con su argumentación y su palabra fácil, llevando a su convencimiento los grandes peligros que acechan al hogar cristiano.

Terminado el acto bajaron del estrado las ilustres propagandistas y departieron fraternalmente con todas las mujeres de Alacué, que se disputaban a porfía el honor

de alternar con ellas. Después se dirigieron a la casa de la tesorera del Comité, señorita Isabel Medina, que las obsequió gustosamente con un espléndido lunch.

## De Játiva

### CONMEMORACION

El día 10 del corriente, en conmemoración del XLV aniversario de su fundación, el Sindicato Agrícola La Protectora ha organizado los siguientes festejos:

Por la mañana, a las diez, se celebrará en la iglesia colegial una misa solemne a gran orquesta, en la que oficiará de medio pontifical el excelentísimo y reverendísimo señor doctor don Francisco Javier Lauzurica y Torralba, Obispo titular de Sinlindo, auxiliar del excelentísimo señor Arzobispo de esta diócesis, a intención y en sufragio de las almas de los socios difuntos y en obsequio a Nuestra Señora la Santísima Virgen de la Seo, Patrona de esta ciudad. Ocupará la Sagrada Cátedra el mencionado señor Obispo.

La parte musical estará bajo la dirección del competente maestro don José Ramírez, interpretándose por nutrida orquesta, integrada por valiosos elementos de todas las corporaciones musicales de esta localidad, la inspirada misa Davidica, de Perossi. Al ofertorio se cantará el precioso motete "Anima Christi", de Eslava, y antes del sermón el "Magnum hereditatis Misterium", de don Salvador Giner.

Al final de la misa se cantará el Himno oficial de nuestra Patrona la Virgen de la Seo.

Por la tarde, a la una y media, y en el amplio salón de actos de la casa social, se servirá el banquete de confraternidad que todos los años se celebra en este día, estando su servicio a cargo del propietario del Hotel Españolito, don Vicente Madrid.

A las nueve y media de la noche, gran concierto a la puerta de la casa social, a cargo de la brillante y laureada banda La Nueva, de esta localidad, bajo la inteligente dirección de don José García Pastor, que interpretará un selecto y escogido programa de música española y extranjera. Tanto la víspera como el día de la fiesta, habrá vuelo general de campanas en la Colegiata, y al final del concierto de la banda se disparará una ruidosa traca de lujo a lo largo de la Avenida de Pi y Margall.

## De Requena

### BANDO

El alcalde ha ordenado la publicación de un bando haciendo saber que el día 6, de diez a once pasará por esta ciudad el presidente de la República don Niceto Alcalá Zamora, rogando a todos los vecinos que a su paso acudan al recibimiento del jefe del Estado, para rendirle los honores correspondientes a tan alta personalidad.

### HUELGA DE CARPINTEROS

Se ha declarado en huelga pacífica el gremio de carpinteros.

Esta obedece a que se observen las horas legales en la reglamentación del trabajo y que los patronos reconozcan el Sindicato.

Al parecer, los patronos no están en todo conformes.

## De Segorbe

### UN GRAN ACTO DE AFIRMACION RELIGIOSA

Con éxito indescriptible se ha celebrado el pasado domingo el anunciado acto de afirmación católica, en el cual había de pronunciarse un discurso el joven abogado y activo propagandista don José Torres Murciano. He aquí un sucinto extracto del mismo.

A las cuatro y media de la tarde, el cielo, cubierto por densos nubarrones, que amenazaban descargar intensa lluvia, se da comienzo al acto, con unas breves y oportunas palabras de don Miguel A. García, de la comisión organizadora, relativas a la significación del acto y a la personalidad del orador, acogidas con cariñosos aplausos por el numeroso público más de 2.000 personas, que llena la cancha del espacioso trinquet-frontón del Patronato de Nuestra Señora de la Esperanza.

Terminadas éstas, comienza el señor Torres su discurso, y tras de un corto y sentido exordio, pasa a describir las incesantes persecuciones que amenazaron al catolicismo desde su nacimiento, arrancando a la Historia y al Evangelio hermosos periodos de gran elevación; y la emoción que domina la palabra vibrante del orador, bien pronto se traspassa a sus oyentes, que aplauden con gran entusiasmo, especialmente cuando la palabra del joven tribuno adquiere matices verdaderamente épicos, al entonar un canto a la vitalidad de la doctrina de Cristo.

Pasa después a enunciar el valor político social de las páginas del Evangelio, estudiando con gran tino el paralelismo que entre ellas existe y los postulados de las doctrinas democrática, socialista y comunista, continuamente interrumpido por el entusiasmo del público, que llega a su máximo al exponer la influencia del catolicismo a través de la Historia de España, en párrafos preñados de fe y de sano patriotismo. Los oyentes, cada vez más caldeados por el acento persuasivo del señor Torres, aplauden más y más, y el orador aprovecha este instante oportunísimo para recabar de todos los católicos la actuación, gloriosa la táctica y la doctrinas expuestas por los Prelados españoles, en su Pastoral colectiva.

"Hay que actuar — dice; — pero para actuar con provecho, hay que prepararse antes revistiéndonos del espíritu de Cristo."

Y de los labios del fervoroso propagandista van desgranándose los sublimes conceptos del amor y de la caridad predicadas y practicadas por el Divino Galileo.

Todavía más entusiasmo, cuando suenan palabras alentadoras anunciando la segura victoria de la causa santa y termina el discurso con un vibrante llamamiento, que el corazón del orador hace... al corazón de Segorbe. Y Segorbe responde, porque los aplausos al terminar la elocuente oración del joven abogado, que había durado poco más de cinco cuartos de hora, se hacen interminables entre vitores, felicitaciones y general contentamiento.

### VIAJEROS

Con objeto de pasar el día al lado de nuestro buen amigo el abogado de esta localidad don José Torres, llegaron de Valencia los distinguidos jóvenes don José y don Pascual Agramunt Matutano, don José María Aparisi y don Emilio Nebot Fungairiño.

También llegaron a pasar las Pascuas don Francisco Roldán Tortajada y familia, don Angel Vera Coronel y don Juan Mínguez Benedito.

## De Villena

### LA FIESTA DEL VOTO EN EL SANTUARIO DE LAS VIRTUDES

Desde el 25 de Marzo del año de nuestra Era 1624, que se viene celebrando la Fiesta del Voto en honor de nuestra excelsa Patrona María de las Virtudes, en su santuario, ratificando el juramento que en la citada fecha hicieron los villenenses por los santos Evangelios, defendiendo perpetuamente el misterio venerando de la pura Concepción de María y enseñarlo a los fieles como dogma que Dios mismo reveló, comprometiéndose el Ayuntamiento a pagar todos los gastos que dichos festejos llevarán consigo.

Pero este año nuestro lucido

Ayuntamiento se ha negado a pagar los gastos, y como consecuencia de estas injusticias e incredulidades, ayer mañana, con más animación que años anteriores, se ha celebrado misa y sermón, estando éste a cargo de nuestro querido paisano el canónigo de Murcia don Ceferino Sandoval, que elocuentemente cumplió su cometido; todos los fieles, con gran altruismo, dejaron limosnas tan crecidas en las bandejas, que seguramente se sacó para pagar todos los gastos con creces.

Por la tarde, como es costumbre, constantemente marcharon autos de alquiler y particulares, abarrotados de gente, a visitar a nuestra querida Patrona la Santísima Virgen de las Virtudes, reinando gran alegría y devoción, no interrumpida a pesar de que es costumbre comerse la "mona" en aquellas cercanías y siempre hay excesos de bebida.

### LA LLUVIA

Ayer llovió en pequeñas porciones, y esta mañana lo mismo; pero esta tarde ha llovido torrenciosamente, con gran abundancia de agua y pequeñas cantidades de granizo muy menudo.

## De Burriana

### HA SIDO APROBADO EL PROGRAMA DE LOS FESTEJOS DE ABRIL

Por el Ayuntamiento ha sido aprobado ya el programa de los festejos de Abril, los cuales comenzarán el día 13 y durarán hasta el día 24.

Habrá concurso de tiro de pichón, partidos de fútbol, balles populares, conciertos, castillos de fuegos artificiales y descubrimiento de las lápidas que rotulan las calles de Pablo Iglesias y Blasco Ibáñez.

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

Ayer se embarcaron en nuestro puerto, 29.932 bultos de naranja. Salieron los vapores "Pentusker", para Valencia; "Duero", para Málaga; "Valencia", para Castellón; "Cervantes", para Liverpool, y "Alcira", para Valencia.

A la carga estaba hoy el vapor "Garbratan".

### FALLECIMIENTO

Ha fallecido santamente don José Huguet, padre del ilustre valencianista Padre Antonio Huguet, superior de los Dominicos de Calanda (Teruel), a quien ofrecemos nuestro pésame.

Mañana, a las ocho y media, se celebrará en la iglesia de Padres Dominicos de Valencia solemne funeral por su alma.

## De Denia

### PARA EMPEZAR LAS OBRAS DE DRAGADO

Estos días estuvo en ésta el representante de la casa belga A. Bas, para estudiar las condiciones del dragado en este puerto, cuyas obras alcanzan un total de 17.000 metros cúbicos en fango, arena y grava en el canal de entrada al puerto y fondeadero de los vapores. Con dicho dragado habrá un calado de 21 pies ingleses y ensanche del fondeadero, para que los vapores puedan hacer el "sia boga", aunque tengan de eslora hasta 10 metros. Esta mejora permitirá operar los vapores que vienen a cargar cebolla para Nueva York, Canadá y demás puertos americanos.

Para ver de conseguir la ejecución de las obras antes del verano, ha salido para Barcelona el representante de la contata para buscar una solución con la empresa A. Bas y formalizar el contrato.

### A ALICANTE

Para esta semana están convocados en Alicante dos vocales de

los representantes de la Federación de Sindicatos y comerciantes para celebrar sesión de la comisión liquidadora de la disuelta Cámara Pasera de Levante.

### JUNTA GENERAL

Ayer celebró junta general el Sindicato Unión Obrera Dianense para estudiar la forma de solucionar el conflicto de las fábricas de juguetes.

## De Castellón

### EL INGENIERO JOSE SANTAMARIA, EN UN RAPTO DE LOCURA, MATA A UNA SIRVIENTA Y HIERE A UNA HERMANA DE LA CARIDAD

Alrededor de las siete de la mañana de hoy se ha registrado un sangriento suceso, del que ha resultado víctima una muchacha.

El protagonista es un joven perteneciente a una familia distinguida y conocidísima en toda la ciudad.

Don José Santamaria Ripollés terminó hace algún tiempo la carrera de ingeniero industrial, y debido a su gran capacidad y aprovechamiento que demostró durante el curso de sus estudios, fué llamado a prestar sus servicios en la Compañía de los Altos Hornos de Sagunto.

Acordada la reducción del trabajo en los Altos Hornos, el señor Santamaria quedó vacante, volviendo a Castellón al lado de sus padres.

Anoche, a las doce, después de jugar una partida de billar con sus contertulios en el Casino Antiguo, se retiró a su domicilio, plaza de Sixto Cámara, acostándose.

Esta mañana, a las cinco, oyó toser a su madre, que se encuentra postrada en cama varios meses, y se dirigió a su habitación, donde se hallaba su padre y una religiosa del Corazón de Jesús, que asistía a la enferma.

Lo ocurrido entonces no puede precisarse; pero parece ser que un ataque de locura le sobrevino al Santamaria, y empuñando una pistola hizo un disparo contra la hermana de la Caridad, dándole en el vientre.

La hermana de la Caridad se llama Sor María.

Al oír la detonación bajó la sirvienta llamada Rosario Juliá Edo, que dormía en el piso superior.

El Santamaria en pleno estado de inconsciencia volvió a disparar, esta vez contra la muchacha, alojándole un proyectil en la cabeza.

La muerte de la infortunada Rosario ha sido instantánea.

Todavía intentó hacer más disparos el ofuscado ingeniero, atendiendo contra su vida, pero se le encasquilló el arma.

Al ruido de los disparos acudieron varias personas, así como una pareja de guardias de Seguridad y un agente de Policía, los cuales se hicieron cargo del Santamaria, costándole no poco trabajo debido a la gran agitación nerviosa del agresor.

Con un cuchillo de cocina, el señor Santamaria, en un descuido de los concurrentes, intentó seccionarse las venas de la muñeca izquierda.

Luego fué trasladado al Hospital, donde fué curado de primera intención por el médico de guardia.

Desde allí fué conducido en un auto a la Jefatura de Policía, donde quedó, acompañado de algunos familiares suyos.

Poco después se presentó el juzgado en la Comisaría de Policía para interrogar al detenido, quien se abstuvo bajo los efectos de una intensa agitación nerviosa.

El juzgado ha ordenado al médico forense reconocer al agresor.

El reconocimiento se ha efectuado esta tarde mismo.

El suceso ha producido gran sensación y ha sido comentadísimo.

### VISITA DE LA F. U. E. DE VALLENCIA

Hoy los estudiantes de la F. U. E.

# LOS DEPORTES AL DÍA

## FUTBOL

### Los periodistas valencianos vencieron a sus colegas catalanes por 4 a 2, tras un partido de gran calidad

Nuestra palabra ha sido cumplida. La promesa que hicimos a nuestros lectores de vencer a los periodistas catalanes, ha sido llevada a feliz término.

Ya habíamos visto nuestros numerosos admiradores que no nos asustan escollos ni nos depimen los obstáculos, ni ha causado ningún efecto en nuestra moral la notoria desventaja que significaba un desplazamiento tras el empate de Mestalla.

Por algo llevábamos en nuestros cuerpos la camiseta con los colores regionales.

El partido se presta a comentarios sabrosos. El campo de Las Cortes presentaba un aspecto formidable, pudiendo calcularse en 20 ó 30.000 los espectadores del partido.

A los diez minutos irrumpió en el campo el juego valenciano. Juego de todas las escuelas, libre en absoluto de personalismos. Todos para todos y todos por el triunfo. Ese fué nuestro lema y de acuerdo con él y gracias a él, y a los cuatro goles que marcamos, nos trajimos la victoria a casa.

A los 14 minutos llegó el primer gol nuestro. Fué Lecube en jugada espléndida el autor del mismo. Una colada maestra, zafándose de las acometidas de Lasplazas y de Majó, y engañando al gran Bofa-

rull, mandó el balón suavemente pero muy colocado hasta la red. Un gol fantástico.

Pero nos duró poco la alegría. Meléndez, que estaba jugando muy bien, se internó haciendo marcha atlética. Centró bombeado, recogiendo Sancho, quien a su vez le mandó sobre la meta. Se lanzaron en tromba Meléndez, Fina, Torrén, Lorent y Peris sobre Juan Balón, y arrollándolo se llevaron el balón por delante hasta las mallas. Así fué el empate. Al meta valenciano hubo necesidad de buscarlo junto al marcador porque salió pitando en vista de lo que se le venía encima.

A los 30 minutos de juego de juego se produjo el segundo gol catalán. Un tiro duro desde lejos de Fina, fué rechazado débilmente por Juan Balón, dando de rebote en el cuerpo de Torrén y entrando en la meta.

Pero este gol, en lugar de deprimirnos, lo que hizo fué darnos bríos para vencer a nuestros colegas.

Comenzó entonces nuestro juego superheterodino 1932. Dominamos. Embotellamos. Chutamos. Volvemos a chutar. Aquí falla el superheter, etc., etc. Por fin, faltando tres minutos para terminar el primer tiempo, llega el empate. Se interna Sincerator, y cuando el gol era inminente, Lasplazas le zanca-

dillea y se castiga con penalty. El público pide que lo tire Gasco, y, efectivamente, éste marca el empate.

El segundo tiempo fué algo inenarrable. Dominio casi ininterrumpido de los valencianos. Digo así porque salvo contados avances el juego se desarrolló frente a la meta de Botarull.

En este segundo tiempo marcamos los dos goles que nos dieron y confirmaron el triunfo. Sincerator y Peris fueron sus autores.

El público entusiasmado nos vitoreó, intentando sacarnos en hombros; pero nuestra modestia no nos permitió aceptar tan magno homenaje, saliendo a pie, pero, eso sí, por la puerta grande.

El encuentro, ya lo hemos dicho, fué de gran clase. Especialmente en el segundo tiempo el equipo valenciano hizo un juego como todavía no se había visto en Barcelona, y por ello el público al salir decía que por primera vez habían visto jugar al fútbol.

Distinguidos por el equipo catalán hay que nombrar a Lasplazas, a Sancho, a Lorent y al "gran" Beltrán.

Por los valencianos no cabe hacer distinciones. Todos supieron hacer honor a los colores que llevaban sobre el pecho.

Si nosotros vencimos a los periodistas catalanes en el campo de fútbol, ellos nos vencieron ampliamente en el terreno de las atenciones y de los agasajos.

No podemos extendernos como quisieramos hablando sobre esto, que dejamos para mejor ocasión. Pero si queremos consignar que nos han apabullado materialmente, llenándonos de motivos de reconocimiento y de gratitud y de cosas de comer y de beber.

Lástima grande que el temporal con que nos obsequió el Mediterráneo al regreso, no nos permitiera conservar por tiempo indefinido lo que a Pantagruel se refiere.

He aquí a grandes rasgos el programa de festejos organizados en honor de los expedicionarios valencianos:

Domingo:  
A las ocho, organización de una caravana para visitar la ciudad.

A las once, grandioso partido entre las selecciones de Valencia y Barcelona.

A la una, "Costellada" en el mismo campo de Las Cortes, ofrecida por la directiva del F. C. Barcelona.

A las cuatro, asistencia al partido de campeonato de Liga Barcelona-Madrid.

A las seis, visita a la Mutual Deportiva de Catalunya.

A las ocho, vermouth de honor ofrecido por el "Sindicat de Periodistes Esportius".

Lunes:  
Visita al balneario de San Sebastián y entidades deportivas náuticas.

A las dos, comida en el "Canari de la Garriga", por las entidades periodísticas barcelonesas.

A las siete, emocionante despedida ante el "J. J. Sister", con lágrimas y desmayos... y una lluvia y un frío de todos los diablos.

A las ocho de la noche, violento temporal organizado por los elementos, con balle del "Sister" y volteo general de los periodistas, que, a pesar de la prohibición, "arrojaron" objetos al ruedo.

El partido fué bien arbitrado por Sagibarba, que imitó a Insausti anulándonos el mejor gol de la tarde.

Lanzó el kick-off Miss España, a quien entregamos un magnífico estuche de perfumería, donado expresamente por la casa Robillard.

Los abonados de los palcos del Barcelona tuvieron la gentileza de obsequiarnos con una caja de habanos.

Una excursión feliz, en suma, que ha servido para estrechar las relaciones de verdadera amistad que ya nos unían a los compañeros catalanes.

### EL LEVANTE OBTIENE UNA BELLA VICTORIA SOBRE EL SPORTING DE GIJÓN. POR TRES A DOS

Ayer, en el campo del Levante y con numerosa concurrencia de público, se jugó un encuentro amistoso entre el Levante y el Sporting de Gijón.

El match fué interesante y bien jugado por ambas partes, obteniendo merecidamente el triunfo el Levante, que tuvo un segundo tiempo realmente soberbio.

La primera parte terminó con un empate.

Los goles fueron marcados por Llago, Pin (Sporting), Adolfo (Sporting), Moreira y Sanz, respectivamente. González paró un penalty.

Arbitró bien Martínez, colegiado valenciano, formando los equipos en la siguiente alineación:

Sporting. — Sión, Panera, Peña, Samper, Tronchin, Juan, Nani, Adolfo, Herrera, Pin y Angellido.

Levante. — González, Calpe, Puig I, Balaguer, Piqueres (debutante y procedente del Gimnástico), Hilario, Gros, Puig II, Sanz, Llago y Bonal. En la segunda parte, Moreira sustituyó a Llago.

## BOXEO

UZCUDUN VENCE POR K. O.

Nueva York.—En el combate celebrado anteanoche en Boston, Paulino Uzcudun venció por k. o. a Jess Cannon.

## Sección comercial

### Movimiento del puerto

5 de Abril de 1932.

#### VAPORES ENTRADOS

"Levante", español, de Castellón, con cargo general, de M. Micó.

"Anboto Mendi", español, de Sagunto, con cargo general, de Ferrer Peset.

"Alcira", inglés, de Burriana, con cargo de fruta, de Gimeno.

"J. J. Sister", español, de Barcelona, con cargo general, de la Trasmediterránea.

"Ciudad de Cádiz", español, de Alicante, con cargo general, de lo Trasmediterránea.

#### VELEROS ENTRADOS

"Esperanza", español, de Barcelona, con cargo general, de Amadeo Fos.

"Canalejas", español, de Palma, con cargo general, de Amadeo Fos.

"Vicentín", español, de Melilla, con cargo general, de Amadeo Fos.

#### VAPORES SALIDOS

"Anboto Mendi", español, para Alicante, con cargo general, de F. Peset.

"Ciudad de Cádiz", español, para Barcelona, con cargo general, de la Trasmediterránea.

#### VELEROS SALIDOS

Ninguno.

#### VAPORES DESCARGANDO

"Marqués de Chavarri", carbón, de Crespo.

"Mandador", yute, de Aguirre.

"J. M. Urquijo", carbón, de Crespo.

"Thyra", abonos, de Romani y Miquel.

#### VELEROS DESCARGANDO

"María", cargo general, de A. Fos.

"C. Candeira", cargo general, de A. Fos.

"Canalejas", cargo general, de A. Fos.

"Mendo", cargo general, de Amadeo Fos.

"Vicentín", cargo general, de Amadeo Fos.

"Inés", cargo general, de Amadeo Fos.

"R. Ballester", cargo general, de Amadeo Fos.

"Dolores", cargo general, de Amadeo Fos.

#### VAPORES A LA CARGA

"J. J. Sister", para Barcelona, de la Trasmediterránea.

"Sonja", para Londres y Newcastle, de Lis.

"Hermes", para Bremen, de Monteseinos Palau.

"Cano", para Londres y Hamburgo, de Mac Andrews.

"Florentino", para Liverpool, de Mac Andrews.

"Lipari", para Hamburgo, de Baquera.

"Sevilla", para Oslo, de Enberg.

"Alcira", para Dublin y Belfast, de Gimeno.

"Vicente", para Sete, de F. Peset.

### Nuestras frutas en el extranjero

Londres 3 Abril.

A la venta los cargamentos de los vapores "Capri" y "Foima". Se ha cotizado como sigue:

Naranja sangrina:  
300s, de 11 a 13.  
360s, de 11 a 12'6.  
504s, de 11'6 a 13.  
Cebollas:  
En general, de 16 a 17.  
La demanda ha sido floja.

Liverpool 3 Abril.

Ofrecidos los cargamentos de los vapores "Carmen", "Carpio", "Pinto", "Greta" y "Atxuri Mendi".

Naranjas:  
Primera condición:  
300s, de 8 a 11  
360s, de 11 a 11'6.  
504s, de 12 a 12'6.  
Segunda condición:  
300s, de 7 a 9'6.  
360s, de 10'6 a 10'9.  
504s, de 7 a 9.  
Demanda floja con precios a la baja.

Hull 3 Abril.

Se han ofrecido los cargamentos de los vapores "Carlo" y "Gironde".

Naranjas:  
Blancas:  
Primera condición:  
De 8 a 12.  
Segunda condición:  
De 7 a 10.  
Sangrinas:  
300s, de 10'6 a 12.  
360s, de 10 a 11'6.  
504s, de 11 a 12.

## Notas bursátiles

(Información del Banco de Bilbao)

### BOLSA DE MADRID

5 de Abril de 1932.

INTERIOR 4 POR 100  
Series F, E, D, 62'20; C, 62'50; B, 62'95; A, 62'95.

EXTERIOR 4 POR 100  
Serie F, 73'77.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1920  
Series C, B, A, 86'60.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1928  
Series E, B, A, 79'75.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1926  
Series C, B, A, 89.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1927,  
CON IMPUESTO  
Series E, D, C, B, A, 76'10.

de Valencia han visitado a sus colegas de esta capital.

Se ha celebrado un acto público en el Instituto.

En el campo del Sequiol se jugó un partido, viéndose muy animado.

Esta noche en el Casino Antiguo se ha celebrado un baile en honor de los visitantes valencianos.

### LO QUE NOS DICE EL GOBERNADOR

Al recibir a los periodistas el gobernador les dijo, refiriéndose a las restricciones que va a imponer a los oradores políticos, que obedecen a las extralimitaciones de algunos de ellos atacando al Gobierno constituido.

Le visitó una comisión de vecinos de Benicarló, para denunciarle que algunos supuestos elementos comunistas hicieron frecuentes interrupciones durante un acto celebrado en aquella población en el que habló el señor Gómez Ordax.

El gobernador dijo que impusiera el alcalde multas a quienes promovieron las interrupciones, y por su parte cree que todas estas colisiones son un obstáculo para el libre desenvolvimiento de todas las ideas que desde el advenimiento de la República se pueden ejercer y que está obligado a reprimir.

También le visitó una comisión de Alcora, diciéndole que se había celebrado una procesión que no estaba autorizada, a pesar de la resistencia que oponía el alcalde en que no se llevara a cabo.

De ser ciertas estas noticias procederá a imponer multas a quienes correspondan.

### EL SEÑOR SENANTES A ALCORA

Esta tarde ha marchado a Alcora, para dar una conferencia, el director de "El Siglo Futuro", señor Senantes.

### De Alcoy

#### ACTO POLITICO

El próximo día 14 en la plaza de Toros darán un acto público los

diputados señores Botella Asensi, Ortega y Gasset (E.), Gomarit y otros.

### HUELGA DE PANADEROS EN PUERTA

Los oficiales panaderos han presentado un oficio en esta Alcaldía, anunciando la huelga para el día 13 del corriente.

### OTRA HUELGA

Los obreros y obreras de la fábrica de géneros de punto de don José Ferrandis Elda se han declarado en huelga esta mañana por haber admitido el patrono un obrero para cubrir una vacante que dejó uno de sus empleados al tener que acudir a las filas militares, alegando éstos que no tienen para ellos suficiente trabajo.

### SOBRE LAS FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS

Hoy se ha reunido la comisión municipal de fiestas con los representantes de las comparsas, para tratar sobre la redacción del programa.

Se ha recibido la adhesión de dos comparsas más que tomarán parte en las próximas fiestas y se espera que mañana se reconcilien las restantes.

### DENUNCIA POR ROBO

Antonio Silvestre Valls, de 30 años de edad, ha denunciado en la Inspección de Vigilancia que al ausentarse de Alcoy, entregó la llave de su domicilio a su cuñada Josefa Oltra García, la que le ha sustraído dos cuadros, un despertador y otros objetos.

Esta dice que no se los devolverá hasta que el denunciante no le entregue 40 pesetas que le adeuda.

### FUERTE GRANIZADA

Esta tarde ha descargado una imponente tormenta de granizo, lo que ha motivado un descenso considerable de la temperatura.

### NUEVO GRUPO ESCOLAR

El próximo día 10 de Abril se inaugurará oficialmente un grupo escolar de primera enseñanza en el partido Bixquert Alta (Batoy).

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1927, SIN IMPUESTO Series F, E, 89'15; D, 89'30; C, B, A, 89'65.

AMORTIZABLE 3 POR 100 Series F, E, 63; D, 63'50; C, B, 63'95; A, 65'50.

AMORTIZABLE 4 POR 100, 1926 Serie A, 75'10.

AMORTIZABLE 4'50 POR 100, 1926 Serie A, 80.

AMORTIZABLE 5 POR 100, 1929 Series D, C, B, A, 89.

FERROVIARIA 5 POR 100 Series C, B, A, 85.

BONOS ORO TESORERIA 6 POR 100 Series B, A, 229.

Banco Hipotecario Español: Cédula 4 por 100, 80; 5 por 100, 87'25; 6 por 100, 99'75.

ACCIONES Banco de España, 494. Telefónica, 100'25. Azucareras ordinarias, 47. Nortes, 279. Explosivos, 767.

Metropolitano Alfonso XIII, 144. Río de la Plata, 105.

MONEDA EXTRANJERA Madrid: Francos franceses, 52'20; idem belgas, 37'08; idem suizos, 25'730; libras, 49'95; dólares, 13'26; marcos R. M. K., 3'12 y 3'15; libras, 68'35; florines, 5'35.

DEL COLEGIO OFICIAL DE CORRELORES DE COMERCIO DE VALENCIA Francos franceses, 52'20. Idem belgas, 37'08. Idem suizos, 25'730. Libras, 68'35.

Coronas checas, 39'40. Libras, 49'95. Dólares, 13'26. Marcos oro, 3'12 y 3'15.

Cambios Bo'sa Madrid

Francos franceses, 52'20. Idem suizos, 25'730. Belgas, 185'40. Libras, 68'35. Libras, 49'95. Dólares, 13'26. Marcos oro, 3'13. Escudos portugueses, 0'45. Pesos argentinos, 3'44. Coronas checas, 39'40.

Idem noruegas, 2'62. Idem danesas, 2'74. Idem suecas, 2'70. Florines, 5'35.

Bolsa de Barcelona

Nortes, 55'50. Alicantes, 37'50. Andaluces, 22'00. Transversal, 20'00. Explosivos, 152'50. Aguas, 161'00. Cataluña, 10'00. Colonial, 55'20. Petróleos, 7'05.

Prueben Esta Nueva Receta Para el Cutis



NINGUNA ARRUGA

MEJILLAS FIRMES, FRESCAS, ROSADAS A LOS 50 AÑOS

Asombrosos experimentos clínicos con el extracto biocel (obtenido con animales jóvenes) han sido efectuados por el Profesor médico Stejskal de la Universidad de Viena. Hasta con mujeres de 55 a 72 años, las arrugas han desaparecido completamente en las seis semanas. (Véase el informe completo en el periódico médico de Viena) Los músculos flácidos y relajados de la cara se vuelven frescos y firmes; una tez marchita se rejuvenece rápidamente. Mujeres de 50 años pueden ahora aparecer 30 y conseguir una piel y una tez que envidiarían muchas jovencitas. Suministrando a su cutis este precioso extracto biocel rejuvenecedor, la Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, Alimento del cutis, de color rosa, le nutre durante el sueño. Aplíquela por la noche.

A la mañana empleen la crema Tokalon blanca (sin grasa). Hace desaparecer los poros dilatados y las espinillas; blanquea también su piel de 3 tonos en 3 días.

Para ingenieros, arquitectos o contratistas

Una mesa automática de dibujo con su lámpara, Un archivador con 10 casilleros grandes, de roble americano. Una mesa con archivo para máquina de escribir. Padre Rico, 6, tercero tercera.

Urge venta

de dos camas de canónigo, niqueladas, en muy buen estado. Un lavabo con estantería y espejo. Una cama plegable de madera, nueva. Una estufa de carbón con tubería. Padre Rico, 6, tercero tercera.

Una habitación

con dos camas, derecho cocina, mucha luz, situación céntrica, se alquila para una o dos señoras o señoritas. C. Ruiz de Lihory, 7, tercero (ascensor), puerta 8; de 3 a 5.

PENALES

última voluntad en 24 horas. Pasaportes para el extranjero. Carnets de chofers.

AGENCIA MARTINIZ Guillén de Castro, 21

SEÑORITA

¿Desea usted contraer matrimonio con caballero joven y honrado? Diríjase al Apartado de Correos núm. 152.

El libro que nadie debe dejar de leer

Tratado práctico de etiqueta y distinción social. Explica claramente lo que debe hacerse en todos los lugares y circunstancias de la vida para atraerse la simpatía y el aprecio de los demás.

INDICE: Instrucción. El trato con nosotros mismos. Lengua-je. Conversación. Correspondencia. Tarjetas. Tratamientos. Saludos. Obsequios. Presentaciones. Del hogar. Visitas. Huéspedes. Fiestas. Banquetes. Bailes. Juegos. Deportes. Reglas para lugares públicos. Nacimientos. Primera Comunión. Bodas. Fallecimientos. Varias ceremonias. Deberes religiosos. Etiqueta palatina. Deberes patrióticos. En tela, 6 pesetas. Provincias, 7.

Librería y Editorial Rubiños

Apartado 477. Teléfono 15.113. Preclados, 23, Madrid. Toda clase de libros al contado y a plazos.

POR TELEFONO



Perros y perras

lobos de cinco meses, se venden, calle Valencia, 11, Burjasot. Horas: de 11 a 4 tarde.

Se alquila o vende

En Pétera un chalet «Villa Dolores», calle Alameda, con siete hanegadas de jardín. Razón: Comedias, 9, por tero.

EN BETERA

Se alquila, en calle Nueva, una hermosa casa con jardín, cinco dormitorios, baño, etc. Razón allí.

y sin necesidad de abandonar su negocio, puede usted solicitarnos precios, descuentos, dibujos y presupuestos para su campaña de publicidad.

En cualquier periódico de Valencia, de España y del mundo entero, podemos publicar el anuncio que usted necesita.

BOCETOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Roldós-Tiroleses, S. A.

Avenida 14 de Abril, 34 — Teléfono 14.661 VALENCIA

URINARIAS (AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico. Sin lavajes, nebulaciones, ni otras molestias, y sin que nadie se entere sanará rápidamente de la hemorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean. Comiendo durante unas semanas cuatro o cinco «chafets Collazo» por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pide folletos gratis a A. García Alcalá, 85, Madrid. Precio: 16'25 pesetas.

Ahorrad



El ahorro es fuente de bienestar

Para obtenerlo poseed una libreta a Cuenta de las que emite la CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA, entidad oficial benéfica (R. O. de 21 de Junio de 1922), en cualquiera de sus oficinas.

VALENCIA: Amalio Gimeno, 10 (edificio de su propiedad).—ALICANTE: Mendizábal, 19.—ALCOY: Anselmo Araçil, 24.—CASTELLON: Mayor, 119.—DENIA: Plaza Constitución, 18.—ELCHE: Reina Victoria, 10.—GANDIA: San Francisco de Borja, 93.—JATIVA: Diputado Villanueva, 39.—ORIHUELA: San Agustín, 5.—REQUENA: Pintor Martínez Cheza, 5.—VILLENNA: Paseo de Chapl, 30.

Folleton de LAS PROVINCIAS 13

Las luchas traticidas de España

ALFONSO DANVILA. Edición casa Calpe

El Archiduque en Madrid

lla al Ayuntamiento. Y para demostrar a la vez energía con estos infatuados habitantes, se ordenará el curso forzoso de las monedas catalanas, aragonesas, portuguesas y valencianas, sacando además, del Convento de Dominicos de Atocha todas nuestras banderas depositadas en el santuario después de las batallas de Luzzara y Almansa, para restituirlas como es de derecho, al ejército victorioso de Almenara y Zaragoza, suprimiendo así antagonismos y recuerdos humillantes.

—¡Bonita manera de conquistar las simpatías de las masas, mi querido amigo!—exclamó irónica la Niña de Plata.—¡Cuando os digo que nunca acabaréis de conocernos y que os tiene sin cuidado el que así sea! ¡La gente ha variado mucho desde que el General Stanhope vivió en la Corte, y el Madrid de ahora es muy distinto del Madrid del Hechizado! Pasaron los tiempos, Milord, en que un lienzo almidonado o unas varas de cola en el vestido de las damas eran capaces de revolucionar a las masas. Para llegar hoy a impresionar a las muchedumbres es me-

nester emplear otras armas, y para rendir a los madrileños es necesario llegar hasta su corazón, como ha sabido hacerlo la Saboyana con sin igual fortuna. ¡El amor, y no el odio, es lo que gobierna los destinos entre nosotros!

—¡El amor! —murmuró Lord Ramsbockle cambiando de tono y aprovechando la oportunidad para variar de conversación.— ¡Siempre el amor en los labios y en el pensamiento! Desde que pisé el suelo de España me persigue por todas partes esa palabra. «Le pays du monde ou l'on aime le mieux», como solía decir en Londres el viejo Saint Evremond, cuando citaba a vuestra nación para algo...

—¡No seréis vos, Lord Walter, quien vaya detrás de ella quiero decir de la palabra amor, sin satisfaceros jamás cuando la encontráis al paso?—exclamó, burlona, la Duquesita.—Porque no me negaréis que, al menos en este terreno del quefer, valemos un poco las pobres españolas.

—¡Ah, madame! —repuso el enemigo de los franceses, apelan-

do al idioma de éstos, para mayor finura, y repitiendo una sentencia ajena sin darse cuenta: «Lorsqu'elles aiment c'est n'est pas un fruit defendu qu'elles goutent, c'est leur vie toute entière qu'elles engagent!»

—¡Paso, paso, Milord, que yo no os hablaba de ese amor, sino del otro!—interrumpió riendo la Niña de Plata.—Y por supuesto que no me haréis creer que, llegado a Madrid esta mañana, ya habéis encontrado a la criatura de vuestros sueños. ¡Eso no se ve más que en nuestras comedias de capa y espada!

—¡No!—confeso muy serio el infamable Ramsbockle,—aquí aun no he tenido tiempo sino de buscar alojamiento.

—¿Y lo habéis hallado a gusto?

—Sí, señora, aunque lejos de vuestra Gracia: del otro lado de la Villa, allá por una calle que creo la llaman de la Magdalena. Es un caserón muy grande, cuyo propietario está de Virrey en no sé qué parte de América y se llama el Marqués de Teruel. Lo encontramos unos camaradas y yo casi abandonado, pues en la actualidad sólo habita en él un segundón, a quien aún no he visto, pero que me aseguran ser una de las personas más entretenidas de la Corte.

—Sí; el Niño Malo de Guzmán; le conozco de oídas, pues, según parece, era uno de los amigos de juventud de mi esposo. ¡Haréis muy buenas migas con él, Lord Walter! ¡Lástima que no se encuentre también en la mansión solariega de los Teruel la bellísima Marquesa, doña Adelaida de Vau-

real, francesa por su nacimiento, pues seguramente hubiese constituido una pasión más para vuestra lista de recuerdos españoles, sin contar con que su erudición os habría proporcionado sabrosísimas sentencias con que esmaltar de ingenuo transpirenaico todas vuestras conversaciones.

—¡No me hable vuestra Gracia, por favor, de personas desconocidas para mi admiración!

—¡Ah! ¡Es cierto! ¡Perdonad! Olvidaba que en Zaragoza debisteis encontraros de nuevo con mi prima doña Leonisa, la Princesa de Ornano, y que su arrebatadora presencia volvería sin duda a abrir heridas mal cicatrizadas...

—Esta vez se equivoca vuestra Gracia—afirmó muy serio Ramsbockle.—¡La Princesa de Ornano no representa ya para mí sino una memoria desagradable! ¡Acaso la más desagradable que conservo de España, porque constituye mi única derrota en la Península! Además, la considero como una criatura absolutamente absurda e inverosimilmente insensible.

—Entonces... ¿es otra?

—Para vuestra Gracia no puedo guardar secretos. Si... es otra y la más graciosa y suave criatura con que tropecé hasta hoy en mi vida. No la he visto sino una vez; pero mi memoria la recordará siempre y ansío con todas mis fuerzas volver de regreso a Zaragoza, en cuanto las cosas estén aquí tranquilas, para buscarla y casarme con ella.

—¡Ah! ¿Con que se trata de una cosa reciente y seria? ¡Hacedme vuestras confidencias, Lord Ramsbockle! Así me distraeré de

mil preocupaciones enojosas que me atormentan. Además, tal vez pueda daros un buen consejo. ¿Con que decís que en Zaragoza?...

...

El arrebatado inglés contempló unos segundos el lindo semblante de su interlocutora, que sonreía franco, y, dejándose ganar por aquel conjunto de simpatía, de dignidad, de distinción suprema que emanaba de la Duquesa de Sahagún, y que, al igual de lo que sucedía con su hermano Jenaro, acababa siempre por inspirar fe y deseo de expansión en cuantos se aproximaban a su persona, prosiguió diciendo:

—Sí; en Zaragoza, y en unos de los últimos días que permanecí allí. La víspera precisamente de marcharnos. Figúrese vuestra Gracia que caminaba yo por el Coso, cuando vi venir hacia mí un coche de camino, en el pescante del cual, junto al cochero que guiaba las mulas, tropecé con la procax fisonomía de cierto protegido y criado mío que me acompañó durante la travesía de la Armada que condujo a Carlos III desde Gibraltar a Barcelona, y que me abandonó antes del sitio de ésta, apenas desembarcados en Mataró, haciéndome víctima de un robo escandaloso, que no le perdonaré mientras viva. Se trata de un picaro bergante andaluz, de antecedentes muy sospechosos, según después he sabido, con puntas y ribetes de nigromántico tuno, a quien Archibaldo le dió por proteger y que se hacía llamar Anselmo del Castillo.

(Continúa)